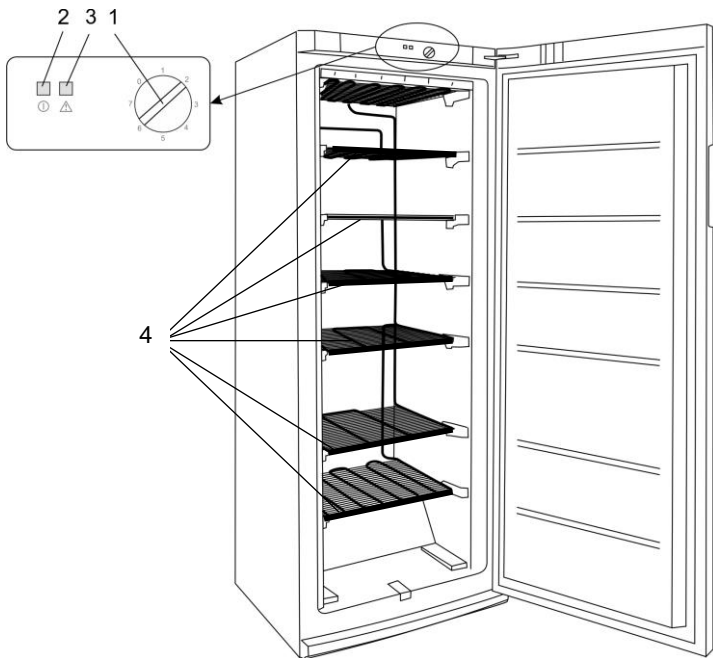




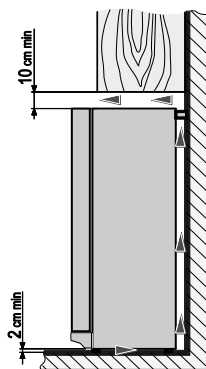
## ADN 248FS

Instruction manual	<b>GB</b>
Instructiuni de utilizare	<b>RO</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Návod na obsluhu	<b>SK</b>
Manuale d'istruzione	<b>IT</b>
Návod k instalaci a obsluze	<b>CZ</b>
Betriebsanleitung	<b>DE</b>
Gebruiksaanwijzing	<b>NL</b>
Manual de instrucciones	<b>ES</b>
Manual de instruções	<b>PT</b>
Mode d'emploi	<b>FR</b>

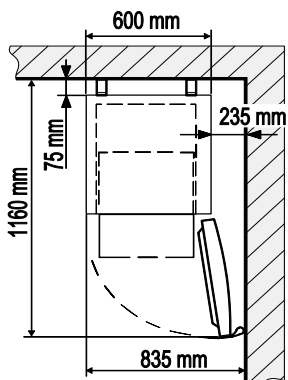


1

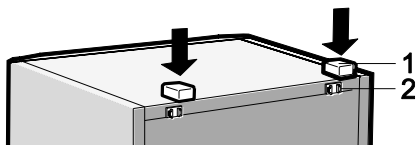
2



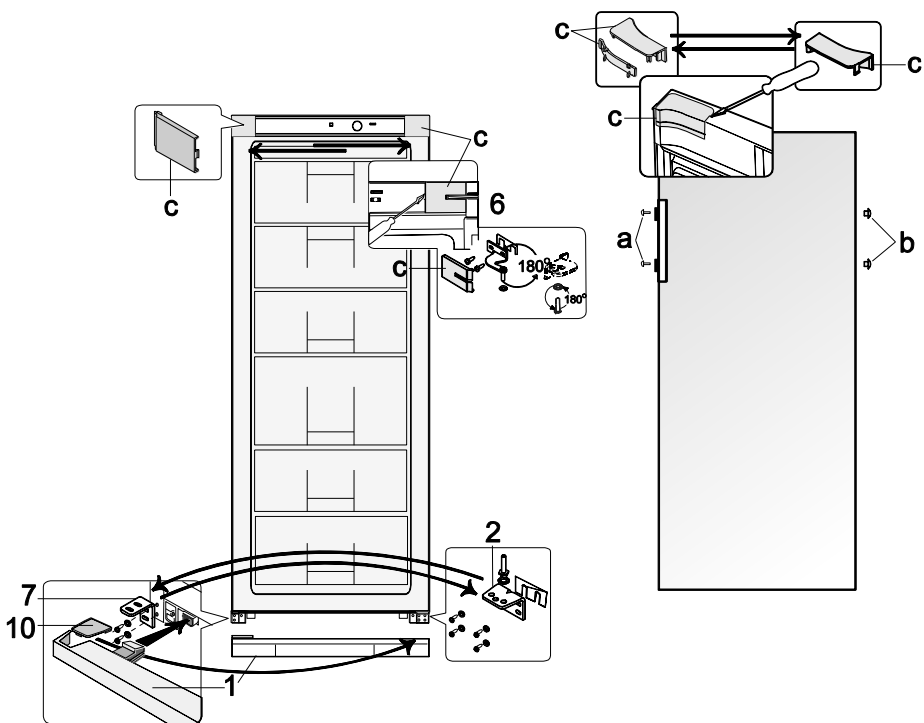
3



4



5



Dear Customer,

CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL. If instructions are not followed, there is a risk of injury, damage of the appliance and loss of the right to free warranty service.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

We recommend to keep the Instruction manual the whole time you have the appliance. When you sell the appliance pass the Instruction manual to the new owner of the appliance.

### **General information:**

Refrigeration appliance - a household freezer. The freezer compartment is designed for freezing and storing food for a long time.

The freezer can be used, for example, in the dining rooms of staff in shops, offices and other establishments, in the kitchens of student dormitories, in hotels, in country houses, in guesthouses and in the kitchens of other living quarters.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

### **General safety requirements:**

- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- WARNING: Disposal of the appliance should be according to national rules.
- This appliance is not designed for the storage of explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the appliance.
- The appliance should be used only for storing foodstuffs



**WARNING:** risk of fire / flammable materials. Do not damage the appliance refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:

- Do not use any open flame.
- Avoid sparks — do not turn on any electrical appliances or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room.
- Air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane / R600a must be at least 4 m<sup>3</sup>) to avoid damage to the cooling system.



C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

### **Children and vulnerable people safety:**

- Do not allow children to play with the appliance or to plug it in or unplug from the electricity supply socket. Do not allow children to play with the packaging material from the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.


### **Requirements for the connection to the mains:**


- The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the appliance is connected to the mains should be in an accessible place. It is a legal requirement that the appliance is properly earthed. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- The frequency and power of the electricity supply must conform to the general data parameters of the appliance as it is shown in the product label.

- **WARNING:** If the supply cord is damaged: to avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate.
- When positioning the appliance, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid its damage. Do not store heavy objects such as cooling devices, furniture or other devices next the appliance in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the appliance or otherwise damaged. A damaged plug can be the cause of a fire!

### **Requirements for safe use:**

- Once the appliance is unpacked, make sure that it is complete, that the body and the electrical cord aren't damaged. It is forbidden to use a technically damaged appliance.
- If the appliance is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), **IT MAY BE REPEATEDLY SWITCHED ON AFTER 15 MIN.**
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the appliance must be completely disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket). Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- Do not place any switched-on electrical devices on top of the appliance because this may cause ignition of plastic parts.
- Do not place any dishes with liquids on top of the appliance and do not keep flowers in vases or other liquid-filled vessels on the appliance.
- Do not climb on or sit on the appliance, do not lean on or hang on the appliance doors and do not allow children to do this.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

 Do not try repair the appliance on your own. If the appliance is out of order and it is not possible to repair it by means of given recommendations, unplug it, open the doors and call the service expert. Only a service representative can remedy all technical or construction faults.

 **The appliance should be transported only in the vertical position.** The manufacturer will not be responsible for any damage of the appliance that results from non-compliance with the instructions for transportation.



The manufacturer guarantees reliable operation of the freezer when the relative air humidity not greater than 70 per cent and the ambient temperature is:

- +16 TO +32 DEGREES CELSIUS (Climate class **N**);
- +16 TO +38 DEGREES CELSIUS (Climate class **ST**);
- +16 TO +43 DEGREES CELSIUS (Climate class **T**).

## INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

### Positioning:

- This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance. Do not use it in the cellar, unheated summer cottage during autumn and winter.



**WARNING!** The appliance should not be operated in an unheated room or porch. Place the appliance away from heat sources such as kitchen stove/oven, radiators, or direct sunlight. The appliance must not touch any pipes for heating, gas or water supply or any other electrical devices.

Minimum distances from the heat sources:

- from the electric gas and other ovens - 30 mm,
- from oil or coal fired ovens - 300 mm,
- from built-in ovens - 50 mm



If there is no possibility of ensuring the above- mentioned distances, provide an appropriate insulation board.

- Do not cover the ventilation holes at the top of the appliances – it must be a good air circulation around the appliance. There should be a gap of at least 10 cm between the top of the appliance body and any furniture that may be above it (see fig. 2, page 1). If this requirement is not followed, the appliance consumes more electrical energy and its compressor may overheat.
- If the appliance is placed in a corner, a gap of at least 235 cm must be left between the appliance body and the wall (see fig. 3, page 1).
- The appliance must stand on a level surface and must not touch the wall. If necessary, regulate the height of the appliance by adjusting the levelling feet: by turning them clockwise – the front of the appliance rises, by turning them counter clockwise – it comes down. If the appliance is tilted slightly backward – the doors will close by themselves.

### Preparing the appliance for operation:

It is recommended to prepare the appliance for operation with a helper.

- The appliance must only be transported in its vertical position; do not tilt any more than 30°.
- Remove package. Lift the appliance away from foamed polystyrene base. **When placing, moving, lifting the appliance, do not hold the door handles, do not pull the condenser at the rear part of the freezer and do not touch the compressor unit.** Therefore, take out adhesive tapes from sides and simply lift the appliance up and take out the board. Strip adhesive tapes off and open the door. Remove the spacer above the door.
- When positioning the appliance in chosen location, it will move more easily into position if you lift the front a little and incline it backward allowing it to roll on its casters.

- Take two supports from the bag and insert them into the guides at the top back part of the appliance (see fig. 4, page 1).
-  The appliance **should not be connected to the mains** until all packing and transport materials aren't removed. Suitably dispose the packaging material.
- Once the unit has been positioned, wait for about 30 minutes before it is connected to the mains.
-  **If the device has been tilted more than 30° during transport, allow it to stand in an upright position for at least 4 hours before it is connected to the mains.** If this is not done, the appliance compressor may fail.
- When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE, BASIC PARTS

See fig. 1, page 1

1	Thermostat knob	3	Temperature rise indicator (Red color)
2	Power supply indication	4	Shelves (evaporators)

- 1 — THERMOSTAT KNOB. The temperature in the appliance is controlled using the thermostat knob by turning it to one side or the other. More in "Temperature regulation".
- 2 — ELECTRICITY SUPPLY INDICATOR. When the appliance is connected to the electricity supply, the green indicator light is illuminated. Simultaneously also the **the temperature rise indicator lights up**. It indicates that the freezer was switched off for a longer time, i.e. the freezer is switched on for the first time, after defrosting or after losing of voltage. When the temperature in the compartment again falls below -9 °C, the **temperature rise indicator** light will go out.
- 3 — THE TEMPERATURE RISE INDICATOR. When the temperature in the freezer rises above -9 °C, the red indicator light is illuminated. It indicates that:
  - The freezer was switched off for a longer time, i.e. the freezer is switched on for the first time, after defrosting or after losing of voltage.
  - The door of the freezer is opened o
  - r is being opened too frequently.
  - It is loaded a large amount of unfrozen foodstuffs.
  - **The freezing system is failed, i.e. the indicator does not go out longer 6 hours and it is heard running compressor or the compressor does not switch off. In this case you should apply to your service agent (at first make sure that three above items were taken into account).**

NOTE. The technical data of the appliance can be found on the rating label attached to the inside wall of the appliance. For more information about the appliance, scan the QR code on the enclosed energy label and / or visit the official website of the product database: <https://eprel.ec.europa.eu>



## TEMPERATURE REGULATION

Temperature set in the freezer by the manufacturer is  $-18^{\circ}\text{C}$ . Please set the desired temperature in the appliance according to your own requirements.

The appliance is re-activated by connecting it to the mains. It is only switched off completely when the plug is removed from the wall socket. In position '0', the cooling function is switched off, though the appliance is still connected to the mains.

The temperature in the freezer compartment is controlled using the thermostat knob **1** by turning it to one side or the other. The temperature indication in digits is shown beside the thermostat knob **1**.

The temperature is regulated on a scale of seven digits. The numbers "0, 2, 3, 4, 5, 6, 7" do not mean a specific temperature.

**0** = Compressor is switched off. **WARNING!** Electric current is not switched off.

**1** = highest temperature (lowest cooling)

**7** = lowest temperature (highest cooling)



The temperature in the freezer compartment can vary due to the ambient temperature, the amount of food, and the frequent opening of the freezer door.



If the room is cool, the appliance cools less. The temperature in the appliance may therefore rise. Use the thermostat wheel to set a lower temperature.

## STORAGE OF FOODSTUFFS

DO NOT EXCEED THE MAXIMUM AMOUNT OF FROZEN FOOD INDICATED IN THE PRODUCT LABEL, which is glued to the wall of the freezer compartment.

- Leave not less than 2.5 cm gap between a top of frozen products and a bottom of drawer, which is over them.
- Do not place unwrapped foodstuffs in the freezer sections.
- **Do not refreeze partly thawed products.** Fresh food for freezing should not touch already frozen foodstuffs.
- Do not freeze foodstuffs that are warmer than the room temperature.
- **WARNING!** Do not freeze liquid foodstuffs in glass vessels or bottles.
- **WE RECOMMEND THAT FROZEN FISH AND SAUSAGE SHOULD BE STORED IN THE FREEZER COMPARTMENT NOT LONGER THAN 6 MONTHS; CHEESE, POULTRY, PORK, LAMB – NOT MORE THAN 8 MONTHS; BEEF, FRUIT AND VEGETABLES – NOT LONGER THAN 12 MONTHS.**

**CAUTION!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then refrozen (after cooling).

To avoid food contamination, follow the instructions below:

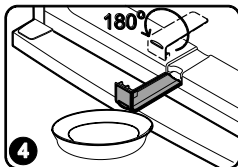
- Prolonged opening of the door can significantly increase the temperature in the compartments of the appliance: only open the door for the time required to place / remove food.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food.
- Store fresh meat and fish in suitable containers in the freezer so that they do not come into contact with or drip on other food.
- Do not put unpackaged food in the freezer.

- If the appliance is left empty for a long time, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from forming inside the appliance.
- Strictly adhere to the expiration date for foods as stated by the manufacturer on the product packaging.

## DEFROSTING, CLEANING AND CARE

The freezer compartment should be thawed not less than twice a year or when a layer of ice thicker than 5 mm forms in it. Do the actions below in the order they are listed:

**WARNING! Turn the appliance off and pull the plug out of the electrical socket.**



- Remove food from the freezer compartment. The frozen foodstuffs will not warm up too much while you are thawing the freezer compartment if you cover them with a thick cloth and keep them in a cool place.
- Pull out the melt water gutter, turn it 180° and hook it up. After thawing, place the container with the water gutter.
- Leave the freezer door open. After the frost has thawed, dry the inside of the freezer and the accessories dry.
- Remove the melt water gutter, turn it 180° again and replace it.
- Close the freezer door and turn on.

REGULARLY CLEAN THE APPLIANCE.



**Note: before cleaning the cooling device and its rear compartment part, the device must be disconnected from the mains by unplugging.**

- Protect the appliance inner surfaces and plastic parts from fats, acids and sauces. In case of accidental spills – immediately clean with warm soapy water or dishwashing detergent. Wipe dry.
- Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.
- At least once a year clean dust away from the back part of the appliance body and the compressor. A soft brush, electrostatic cloth or vacuum cleaner may be used for cleaning.
- DO NOT use detergents containing abrasive particles, acid, alcohol or benzene for cleaning the appliance inner and outer surfaces. DO NOT use for cleaning cloths or sponges that have coarse surfaces intended for scrubbing.
- DO NOT use any chemicals to defrost ice or frost.
- If the appliance is to be left switched off for an extended period, leave its doors open.

## CHANGING THE OPENING DIRECTION OF THE DOORS

See fig. 5, page 2

It is recommended that changing the opening direction of the doors should be done with a helper. You will need two spanners No. 8 and No. 10 and a head screwdriver.



When changing the opening direction of the doors, YOU CAN NOT lay the freezer horizontally!

**Warning:** Always disconnect the unit from the mains before any maintenance or repair work is carried out.

Before you start, please note the following:

- Always ensure that the correct number of washers is used on all hinge bolts and screws.
  - So that the doors can close tightly against the frame, take the utmost care that they are properly aligned during reassembly.
1. Remove covers **c** from the inside of the housing and door and the upper bracket **6** together with the nut and washers and the gasket under the bracket.
  2. Remove the freezer door **1**. Remove the stop plate from the bottom **2**. Screw the stop plate (included in the package) on the opposite side of the door to open the door to the left.
  3. Remove the bottom cover **3** together with the small cover **4**.
  4. Unscrew the shaft **5** together with the washers on the shaft and the catch **8** from the lower bracket **6** and screw them to the bracket **7** on the other side of the cabinet symmetrically to the former position.
  5. Push the freezer door onto the bracket **7** on the newly installed shaft **5**.
  6. Remove the screw caps **a** and the blinds **b**. Unscrew the **9** fixing screws of the handle and screw the handle on the opposite side of the door. Press the blinds into the remaining holes in the door and place the covers on the screws.
  7. Rotate the bracket **6** together with the washers on the shaft and the plastic gasket at an angle of 180 °. Unscrew the shaft together with the washers and screw in on the opposite side of the bracket. After inserting the axis **6** of the bracket into the door of the refrigerator compartment, screw it on the opposite side of the refrigerator in the lower holes. Cover **c** with the bracket and the remaining empty cavity.
  8. Insert the cover **4** into the guides on the opposite side of the bottom cover **3**. Replace the bottom cover **3** in its original position.

Wait for about 30 minutes before it is connected to the mains. **If the appliance has been tilted to more than 30°, wait for about 4 hours before re-connecting it to the mains.**

## **OPERATION PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS**

- **The appliance is plugged in to the mains but it does not work and the electricity supply voltage indicator is not illuminated.** Check that your house electricity supply installations are in order. Check that the plug is correctly inserted into the electricity supply socket.
- **The noise has become louder.** Check that the appliance is standing stable on a level place. To make it level, regulate the front feet. Check if the appliance is not touching any furniture and that no part of the refrigeration system at the back part of the appliance body is touching the wall. Pull the appliance away from any furniture or walls. Check that the cause of increased noise isn't due to bottles, cans or dishes in the appliance that might be touching each other.
- **When the appliance door is opened, the rubber sealing gasket pulls out.** The gasket is smeared with sticky foodstuffs (fat, syrup). Clean the sealing gasket and the groove for it with warm water containing soap or dishwashing detergent and wipe dry. Put the rubber sealing gasket back into the place.
- **The temperature rise indicator light is illuminated red.** This means the appliance is being connected to the electricity supply for the first time or it was disconnected for a significant period (for thawing or during an interruption to the electricity supply), the freezer door is not closed or is being frequently opened and closed, or a large amount of

fresh food has been put in, and therefore the temperature in the compartment has risen above -9 °C. When the temperature in the compartment again falls below -9 °C, the indicator light will go out.

**ATTENTION!** If the temperature indicator light does not go out (for reasons other than those listed above) for longer than six hours, the compressor is either working constantly or is not functioning. You need to consult service people.

- **High temperature in appliance, the compressor operation pauses are short.** Ascertain whether the appliance door is shutting tightly, whether the door wasn't kept open longer than necessary when taking out or putting in foodstuffs or whether a large amount of warm food was placed in the appliance.
- **The top of the appliance has condensation on it.** The ambient relative air humidity is above 70 %. Ventilate the room where the appliance stands and if possible, remove the cause of the humidity.



**Remarks on the appliance operating noise.** As the appliance operates and goes through the freezing cycle, various noises will be emitted. This is normal and is not a sign of any malfunction.

- As the refrigerant circulates around the refrigeration system, it causes sounds like murmuring, bubbling, or rustling. Louder sounds like popping or clicking may be heard for a short time as the refrigerator's compressor switches on.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION



If the appliance is no longer in use, cut the connecting cable off the used equipment before its scrapping. Also, remove the appliance lock or render it useless so that the appliance presents no danger to children while being stored for di- sposal. This appliance is marked with a symbol of the crossed out waste container in conformance with the European Directive 2002/96/EC. Such marking informs that the equipment may not be kept together with other waste coming from the household after the period of its use. The user is obliged to dispose of the appliance at the waste collection point. The local waste collection points, shops and communal units form an appropriate system enabling the disposal of the equipment.

Handling the used electrical and electronic equipment properly contributes to the avoidance of consequences harmful to the human health and natural environment, resulting from the presence of hazardous substances and improper storage and processing of such equipment.

## WARRANTY SERVICE

IF YOUR APPLIANCE IS NOT WORKING PROPERLY, ASCERTAIN WHETHER YOU CAN REMEDY THE CAUSE OF THE FAULTY FUNCTIONING OF THE APPLIANCE YOURSELF. If you cannot solve the problem yourself, contact the nearest freezer service representative by telephone or in writing. When making contact necessarily indicate the freezer model and number. You will find this data on the product label, which is glued to the wall of the freezer compartment.

STIMAȚI DOMNI ȘI DOAMNE!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție.

Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă.

Recomandăm păstrarea manualului de instrucțiuni atâta timp cât dețineți aparatul. La vânzarea aparatului, înmânați manualul de instrucțiuni noului proprietar.

### **Informații generale:**

Aparatul (denumit în continuare: compartiment congelator) este un congelator vertical. Compartimentul congelator se folosește la depozitarea pe termen lung a produselor alimentare și pentru realizarea cuburilor de gheață.

Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic.

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

### **Aspecte generale privind siguranța:**

- AVERTISMENT: Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație din interiorul sau exteriorul aparatului nu sunt astupate sau blocate.
- AVERTISMENT: Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte metode pentru a accelera procesul de decongelare.
- AVERTISMENT: Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt din clasa recomandată de producător.
- AVERTISMENT: Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu prindeți și nu deteriorați cablul de alimentare.
- AVERTISMENT: Nu amplasați mai multe prizeportabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului.



AVERTISMENT: Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:

- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteile – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerisiți imediat încăperea: în cazul defectării sistemului de răcire, încăperea (a cărei volum minim trebuie să fie de 4 m<sup>3</sup> pentru utilajul cu izobutan/R600a) trebuie ventilată timp de câteva minute. Aparatul va fi folosit doar pentru înghețarea sau stocarea alimentelor.



C-pentan este utilizat ca agent deexpandare la fabricarea spumei izolatoareși este un gaz inflamabil.

- Aparatul va fi folosit doar pentru înghețarea sau stocarea alimentelor.
- Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil.
- Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.

### **Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile:**


- Nu permiteți copiilor să de joace cu aparatul sau sa-l scoată din/bage în priză. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul aparatului. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mintal sau fără experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau dacă li s-a arătat mai întâi modul de utilizare al aparatului într-un mod sigur și aceștia înțeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot încerca să descărca aparatele de răcire.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu se vor efectua de copii fără supraveghere.

### **Racordarea la rețeaua de alimentare:**

- Aparatul va fi conectat la o priză cu împământare. Priza de curent electric împământată, prin intermediul căreia aparatul este racordat la rețeaua de alimentare, trebuie să se afle într-un loc accesibil.
- Dacă aparatul este furnizat împreună cu un cablu special de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar cu același cablu de alimentare furnizat de către producător.
- Pentru eliminarea pericolelor, cordoanele de alimentare deteriorate trebuie înlocuite doar de către producător, de un tehnician de întreținere, sau de persoane cu calificare echivalentă.
- Nu se vor folosi brașamente de adaptare, prize multiple (distribuitori), prelungitori cu două fire. În caz de nevoie de folosire de a unui prelungitor, se va utiliza prelungitorul cu inel de protecție, cu priză unică și atestat de securitate VDE/GS. Dacă se folosește un prelungitor (cu inel de protecție) care dispune de atestat de securitate, priza acestuia trebuie să se afle la distanță secură față de chivete și nu poate fi expusă la udarea cu apă sau cu lichide reziduale.
- Frecvența și puterea energiei electrice furnizate în casa dumneavoastră trebuie să respecte parametri de date generale ale aparatului, după cum reiese din eticheta produsului.
- Pentru a evita defecțiunile la amplasarea aparatului aveți grijă să nu îndoiiți cablul. Nu depozitați obiecte grele cum ar fi dispozitive de răcire, mobilă sau


electrocasnice lângă aparat astfel încât acestea să poată îndoi sau avaria cablul de alimentare. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau un incendiu.


- Asigurați-vă ca fișa cablului nu este prinsă de partea posterioară a aparatului sau nu este deteriorată. Fișele defecte pot cauza incendii!

 Dacă aparatul este defect și nu este posibilă repararea lui după recomandările primite, scoateți-l din priză, deschideți ușile și chemați un specialist de întreținere. Doar un agent de întreținere poate repara toate defecțiunile tehnice și de montaj.

### **Cerințe pentru utilizarea în siguranță:**

- Dacă aparatul este scos din priză (pentru curățare, mutare în alt loc etc.), el poate fi pornit în mod repetat după **15 minute**.
- Înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere se scoate ștecherul din priza de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Este interzisă utilizarea unui aparat defect din punct de vedere tehnic. Aparatul nu poate fi distrus prin ardere.
- Nu puneți niciun dispozitiv electric pornit pe aparat (cum ar fi cuptoare cu microunde, uscătoare de păr, fier de călcat, fierbător electric sau alte dispozitive electrice) deoarece acestea pot cauza arderea componentelor din plastic.
- Nu vă urcați sau nu vă așezați pe aparat, nu vă sprijiniți de ușile aparatului și nu permiteți copiilor să facă toate acestea.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.


 **Aparatul se transportă doar în poziție verticală!** Producătorul nu își asumă nici un fel de răspundere dacă apar defecțiuni la aparat cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de transport.

 Producătorul garantează funcționarea corectă a aparatului umiditate relativă a aerului de până la 70 % și la temperaturi ale mediului ambiant:  
DE LA +16 °C LA +32 °C (Clasa de climă a aparatului este **N**)  
DE LA +16 °C LA +38 °C (Clasa de climă a aparatului este **ST**)  
DE LA +16 °C LA +43 °C (Clasa de climă a aparatului este **T**)

## POZIȚIONARE, RACORDAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

### Poziționare:

- Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului.

 **ATENȚIE!** Aparatul nu trebuie pus în funcțiune într-o încăpere neîncălzită sau în balcon. Amplasați aparatul departe de surse de căldură cum ar fi sobe/cuptoare, radiatoare sau departe de razele soarelui. Aparatul nu trebuie să atingă nicio conductă de încălzire, gaz sau de alimentare cu apă, sau orice alte aparate electrice.

Distanțele minime față de sursele de căldură:

- de plite electrice, cu gaze și altele - 30 mm,
- de sobe cu ulei sau cărbuni - 300 mm,
- de cuptoare încorporabile - 50 mm


În cazul în care păstrarea distanțelor de mai sus nu este posibilă, se vor folosi plăci izolatoare corespunzătoare.

- Nu acoperiți gurile de aerisire din partea superioară a aparatului - trebuie să existe o bună circulație a aerului în jurul lui. Între partea superioară a carcasi aparatului și mobilierul ce poate fi suspendat deasupra, trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm (vezi pagina 1, fig. 2). Dacă această cerință nu este respectată, aparatul va consuma mai multă energie electrică și compresorul se poate supraîncălzi.
- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă peretele. Dacă este necesar reglați înălțimea aparatului prin reglarea picioarelor învârtindu-le în sensul acelor de ceas - partea superioară a aparatului se ridică, iar învârtindu-le în sens opus acelor de ceas - coboară. Dacă aparatul este înclinat către spate – ușile se vor închide singure.
- Dacă aparatul este poziționat într-un colț, o distanță de cel puțin trebuie păstrată între carcasa aparatului și perete (vezi pagina 1, fig. 3).

### Pregătirea aparatului pentru punerea în funcțiune:

Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor.

- Dispozitivul trebuie transportat numai în poziție verticală; do nu înclinați mai mult de 30°.
- Îndepărtați ambalajul. Ridicați aparatul de pe suportul de polistiren. După dezambalare inlaturati benzile adezive de pe usi si scoateti pachetele din interiorul congelatorului. **Nu ridicați sau împingeți congelatorul ȚINÂNDU-L DE MÂNER deoarece acesta se poate rupe**
- După dezambalare inlaturati benzile adezive de pe usi si scoateti pachetele din interiorul congelatorului.
- Luați două suporturi din pungă și introduceți-le în ghidajele din partea de sus de pe spatele aparatului (vezi pagina 1, fig. 4).

 Aparatul nu se va racorda la rețeaua de alimentare cu electricitate decât după îndepărtarea elementelor de împachetare și transport. Distrugeți în mod corespunzător ambalajul.



## Prima utilizare:

- Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldută și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.
- Odată ce dispozitivul a fost poziționat, **așteptați aproximativ 30 minute înainte** să fie conectat la rețea.



**Dacă dispozitivul a fost înclinat mai mult de 30 ° în timpul transportului, lăsați-l să stea în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a fi conectat la rețea.** Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la defectarea compresorului

- La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore la setările maxime.

## DESCRIEREA APARATULUI, COMPONENTE DE BAZĂ

### Vezi pagina 1, Fig. 1

<b>1</b> Regulator de temperatură	<b>3</b> Indicator creștere a temperaturii
<b>2</b> Indicator alimentare cu energie electrică	<b>4</b> Rafturi (evaporatoare)

- 3** –INDICATORUL SURSEI DE CURENT ELECTRIC. Când aparatul este conectat la sursa de curent electric, becul indicator verde este aprins.
- 4** –INDICATORUL DE CREȘTERE A TEMPERATURII (roșu). Când temperatura din compartimentul congelator crește peste -9 °C, se aprinde becul indicator roșu. Când temperatura coboară sub -9 °C, becul roșu se stinge. Becul roșu se mai poate aprinde dacă ușa congelatorului este deschisă pentru mai mult timp (încărcarea sau descărcarea alimentelor) sau când congelatorul este încărcat cu o cantitate mare de alimente proaspete.

NOTĂ. Datele tehnice ale aparatului pot fi găsite pe eticheta de rating atașată la peretele interior al aparatului. Pentru mai multe informații despre aparat, scanați codul QR de pe eticheta energetică inclusă și / sau vizitați site-ul oficial al bazei de date a produsului: <https://eprel.ec.europa.eu>.

## REGLAREA TEMPERATURII


Congelatorul este setat la temperatura de -18 °C. Vă rugăm să reglați temperatura astfel încât să se potrivească nevoilor dvs.


În compartimentul congelator temperatura este reglată prin rotirea discului termostatului **1** (vezi fig. 1) în ambele direcții. Indicatorul digital al temperaturii este vizibil pe discul termostatului. Numărul „0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7” nu înseamnă temperaturi specifice.

**0** = Compresorul este oprit! **ATENȚIE! Curentul electric nu este oprit.**

**1** = temperatura cea mai ridicată (răcirea cea mai slabă)

**7** = temperatura cea mai scăzută (răcirea cea mai puternică)

 Temperatura din compartimentul congelator poate varia în funcție de temperatura din exterior, cantitatea alimentelor, temperatura alimentelor și cât de des au fost închise și deschise ușile aparatului.

 **DACĂ ÎNCĂPEREA ESTE RĂCOROASĂ, APARATUL VA RĂCI MAI PUȚIN.** Altfel, temperatura în interiorul aparatului poate crește. Folosiți discul termostatului pentru a regla o temperatură mai scăzută.

## PĂSTRAREA PRODUSELOR ÎN CONGELATOR

NU DEPĂȘIȚI CANTITATEA MAXIMĂ DE PRODUSE CONGELATE INDICATĂ ÎN eticheta de rating atașată la peretele interior al aparatului.

Lăsați o distanță de cel puțin 2,5 cm între alimentele ce se congelează și peretele despărțitor din partea de sus.

- În compartimentul pentru congelare nu puneți alimente neambalate.
- Nu congelați produse lichide în recipiente de sticlă sau sticle în compartimentul congelator.
- Alimentele proaspete pentru congelat nu trebuie să se atingă de produsele deja congelate.
- Nu congelați alimente cu o temperatură mai mare decât temperatura camerei.
- Urmăriți data expirării de pe ambalajul alimentelor.

**RECOMANDĂM CA PEȘTELE PROASPĂT ȘI SOSURILE SĂ FIE DEPOZITATE ÎN COMPARTIMENTUL CONGELATOR MAXIM 6 LUNI; BRÂNZETURILE, CARNEA DE PUI, DE PORC SAU DE MIEL – MAXIM 8 LUNI; CARNEA DE VITĂ, FRUCTELE ȘI LEGUMELE - NU MAI MULT DE 12 LUNI.**

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele :

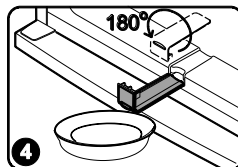
- Deschiderea ușii pe perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de evacuare accesibile.
- Depozitați carnea și peștele crude în recipiente adecvate în congelator, astfel încât să nu vină în contact sau să picure pe alte alimente.
- Dacă congelatorul este gol timp îndelungat, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica formarea mucegaiului în interiorul aparatului.

## DEZGHEȚAREA, CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Compartimentul congelator trebuie dezghețat cel puțin de două ori pe an sau atunci când se formează în el un strat de gheață de 5 mm. Executați acțiunile de mai jos în ordinea dată:

**ATENȚIE! Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare.**

- Scoateți alimentele din compartimentul congelator.
- Scoateți canalul de evacuare a apei rdezghețate, rotiți cu 180° și înclinați-l (figura 4). Puneți un vas sub canalul respectiv.
- Lăsați deschisă ușa compartimentului congelator.
- Când gheața se topește, curățați și uscați suprafețele și accesoriile din compartimentul congelator.
- Îndepărtați canalul de evacuare a apei dezghețate, răsucați din nou cu 180°, și apoi aduceți-l în poziția inițială.
- Închideți ușa compartimentului congelator. Conectați la sursa de curent electric și porniți aparatul.



CURĂȚAȚI APARATUL LA INTERVALE REGULATE.



**Rețineți că înainte de curățarea aparatului, trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică prin scoaterea fișei din priză.**

- Feriți suprafața interioară a aparatului și componentele de plastic de grăsimi, acizi și sosuri. În caz de vărsare neintenționată - curățați imediat cu apă caldă cu săpun sau detergent de spălat vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Curățați la intervale regulate garniturile de etanșare ale ușilor. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Cel puțin o dată pe an, ștergeți praful de pe partea din spate a carcasi aparatului și compresor. La curățare se poate folosi o perie moale, o țesătură electrostatică sau un aspirator.
- NU FOLOȘIȚI detergenți care să conțină particule abrazive, acid, alcool sau benzen pentru curățarea suprafețelor interioare sau exterioare ale aparatului. NU FOLOȘIȚI cârpe sau bureți care au suprafețe speciale pentru frecare.

## SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘILOR

### Vezi pagina 2, Fig. 5

Se recomandă ca schimbarea direcției de deschidere a ușilor să fie făcută cu un ajutor. Veți avea nevoie de două chei (nr. 8 și nr.10) și o șurubelniță cu cap Philips.

La schimbarea direcției de deschidere a ușilor, NU CULCAȚI congelatorul în poziție orizontală.

Executați acțiunile de mai jos în ordinea dată:

1. **Oprii aparatul și deconectați-l de la sursa de curent electric**
2. Demontați capacele **(c)** de pe corpul congelatorului și de pe partea interioară a ușii. Îndepărtați de asemenea suportul superior **(6)** împreună cu piulița și șaibele și distanțierul de sub suport.
3. Demontați ușa compartimentului. Îndepărtați capacul inferior **(1)**.
4. Îndepărtați suportul inferior **(2)** împreună cu șaibele de pe știft și garnitura de plastic. Deșurubați știftul împreună cu șaibele și fixați-l în orificiul de la celălalt capăt, simetric cu poziția anterioară.
5. Îndepărtați suportul inferior **(7)** și în locul lui fixați suportul inferior **(2)** împreună cu șaibele de pe știft și garnitura de plastic. În locul suportului **(2)** fixați suportul **(7)**.
6. Montați ușa compartimentului congelator pe axul suportului **(2)**.
7. Rotiți suportul **(6)** împreună cu șaibele de pe ax și distanțierul de plastic cu 180°. Demontați axul și șaibele și remontați-le pe partea opusă a suportului. După ce suportul a fost atașat la ușa compartimentului congelator, fixați-l la locul său de pe partea opusă a congelatorului, în orificiile cele mai de sus.
8. Acoperiți suportul și spațiul rămas liber cu capacul **(c)**.
9. Îndepărtați căpăcelele șuruburilor **(a)** și știfturile **(b)**. Scoateți șuruburile care fixează mânerul la locul lor. Mutați mânerul pe partea opusă și fixați-le cu șuruburi. Introduceți știfturile în orificiile rămase ale ușii și puneți la loc căpăcelele șuruburilor.
10. Îndepărtați capacul **(10)** de pe capacul inferior **(1)** și introduceți-l în ghidurile părții opuse a capacului inferior **(1)** (simetric cu poziția anterioară). Introduceți picioarele (vezi desenul) capacului inferior **(1)** în orificii și apăsați-le pentru fixarea deplină.

Așteptați aproximativ 30 de minute înainte de a fi conectat la rețea. Dacă aparatul a fost înclinat la mai mult de 30 °, așteptați aproximativ 4 ore înainte de a-l reconecta la rețea.

## PROBLEME DE FUNCȚIONARE ȘI SOLUȚIILE ACESTORA

- **Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, dar nu funcționează și indicatorul de alimentare cu electricitate nu este aprins.** Asigurați-vă că instalațiile de alimentare la sursa de curent electric funcționează. Asigurați-vă ca fișa să fie corect introdusă în priză.
- **Zgomotul se intensifică.** Asigurați-vă ca aparatul să aibă o poziție stabilă și să stea pe o suprafață netedă. Pentru aducerea la nivel, reglați piciorul din față. Asigurați-vă că aparatul nu atinge nicio piesă de mobilier, și că nicio parte a sistemului frigorific din spatele carcasei aparatului nu atinge peretele. Îndepărtați aparatul de orice piesă de mobilier sau de perete. Verificați dacă zgomotul nu s-a intensificat din cauza unor sticle, conserve sau vase din aparat care se pot atinge unele de altele.
- **La baza compartimentului congelatorului este apă.** Verificați dacă nu e blocat vreun spațiu al canalului pentru evacuarea apei rezultată din dezghețare. Curățați spațiul canalului pentru apă cu un detergent special.
- **Pe rafturile de sticlă calită este apă.** Produsele alimentare sau vasele din compartimentul congelator ating peretele din partea din spate a compartimentului. Nu permiteți produselor alimentare sau vaselor să atingă peretele din spate.
- **Sub aparat este apă.** Tava de colectare a apei dezghețate a alunecat de pe compresor. Puneți tava pe compresor.
- **Când ușa aparatului se deschide, iese garnitura de etanșare din cauciuc.** Garnitura este murdară cu alimente lipicioase (grăsimi, siropuri). Curățați garnitura de etanșare și ghidajul acesteia cu apă caldă și săpun sau detergent de vase și apoi ștergeți cu o cârpă uscată. Montați înapoi garnitura de etanșare de cauciuc.
- **O temperatură ridicată în congelator indică faptul că compresorul funcționează pentru perioade lungi sau neîntrerupt.** Verificați dacă ușa aparatului se închide bine, dacă ușa nu a fost deschisă mai mult decât necesar sau dacă în aparat a fost introdusă o cantitate mare de alimente calde.
- **Partea de sus a aparatului are condens.** Umiditatea relativă a mediului ambiental este peste 70 %. Aerisiți încăperea în care se află aparatul, și, dacă este posibil, înlăturați cauza umidității.



**Observații asupra sunetelor emise de aparat în timpul funcționării.** În timpul funcționării aparatului vor fi emise diferite sunete. Acestea sunete normale și nu semnul unei defecțiuni.

## INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI



Acest simbol indică faptul că aparatul, odată ce nu mai este folosit, nu poate fi distrus împreună cu alte deșeuri menajere. Este necesară colectarea și distrugerea separată a acestuia, de exemplu în containere având marcaje speciale cu acest simbol din zonele de mari dimensiuni de colectare a gunoierului.

Toate informațiile privind locul de depozitare în siguranță a aparatelor scoase din uz pot fi obținute de la autorități, de la magazinul de unde s-a achiziționat aparatul sau de la reprezentanții producătorului.

Dacă vă hotărâți să distrugeți aparatul, faceți imposibilă folosirea sa ulterioară pentru a evita orice posibil accident. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și apoi, tăiați cablul de alimentare. Rupeți garnitura de etanșare. Distrugeți încuietorile de pe ușă, dacă există.

**ATENȚIE! Nu demontați aparatul în lipsa unui specialist. Apelați la o firmă de reciclare.**

## SERVICE GARANȚIE

DACĂ APARATUL ESTE DEFECT, VERIFICAȚI DACĂ DUMNEAVOASTRĂ ÎNȘIVĂ PUTEȚI SĂ REMEDIAȚI FUNCȚIONAREA DEFECTUOASĂ A APARATULUI. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, apelați, telefonic sau în scris, la cel mai apropiat service de congelatoare. La contactarea acestora, menționați modelul congelatorului și numărul. Veți găsi aceste informații pe eticheta produsului care este lipită pe peretele din dreapta al compartimentului congelator.

SZANOWNI PAŃSTWO!

PROSIMY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. W przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się, uszkodzenia urządzenia oraz utraty prawa do bezpłatnego serwisu gwarancyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.

Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania urządzenia chłodniczego. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać także instrukcję.

### **Dane ogólne:**

Urządzenie chłodnicze to zamrażarka (dalej zwana zamrażarką). Zamrażarka służy do zamrażania produktów spożywczych i przechowywania mrozonek.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych.

Wyrób został oznakowany CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

- OSTRZEŻENIE: Nie zakrywać otworów wentylacyjnych znajdujących w górnej części i po bokach zamrażarki.
- OSTRZEŻENIE: W przedziałach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy umieszczać urządzeń elektrycznych, chyba, że należą do typu zalecanego przez producenta.
- OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gniazdek ruchomych o kilku wejściach lub przenośnych źródła energii z tyłu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Ustawiając urządzenie, upewnić się, że przewód zasilania nie jest zablokowany lub uszkodzony
- OSTRZEŻENIE: Utylizację urządzenia należy prowadzić zgodnie z krajowymi przepisami.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane do przechowywania substancji o właściwościach wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem zawierające łatwopalny propelent.
- Zabronione jest przechowywanie w urządzeniu benzyny lub innych płynów łatwopalnych.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy zawiera ono pełne wyposażenie, czy nie ma uszkodzeń obudowy ani przewodu zasilającego.
- Zabrania się użytkowania urządzenia niesprawnego technicznie.



**OSTRZEŻENIE:** Nie dopuszczać do uszkodzenia układu chłodniczego. W przypadku uszkodzenia układu chłodniczego:

- Nie używać otwartego ognia
- Nie używać urządzeń iskrzących - nie włączać sprzętu elektrycznego i oświetleniowego.
- Niezwłocznie przewietrzyć pomieszczenie: należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej 4 m<sup>3</sup>; dla wyrobu z izobutanem/ R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.





C-pentan jest stosowany jako czynnik porotwórczy w piance izolacyjnej i jest gazem palnym.


- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.
- Dziecinie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem. Gniazdko z uziemieniem do podłączenia urządzenia do sieci zasilającej powinno znajdować się w dostępnym miejscu.
- W celu uniknięcia szkód na zdrowiu lub mieniu uszkodzony przewód zasilający należy niezwłocznie wymienić na takiego samego typu przewód nieuszkodzony, zalecany przez producenta urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń wymianę zasilaczy należy zlecać producentowi, technikowi serwisowemu lub osobie o równoważnych kwalifikacjach.
- NIE WOLNO używać przedłużaczy, łączników ani koncentratorów.
- Częstotliwość i moc energii elektrycznej w mieszkaniu powinny odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej zamrażarki.
- Należy uważać, aby przy stawianiu zamrażarki nie przycisnąć przewodu zasilającego, co może spowodować jego uszkodzenie. Na przewodzie zasilającym nie stawiać ciężkich przedmiotów, np. samego urządzenia chłodniczego, mebli, sprzętów gospodarstwa domowego, gdyż mogą uszkodzić przewód. Grozi to zwarciem oraz pożarem.
- Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego zamrażarki nie została przyciśnięta przez ścianę tylną zamrażarki lub w inny sposób uszkodzona. Nie

przyciskać wtyczki przewodu zasilającego tylną ścianą lodówki. Uszkodzona wtyczka może być przyczyną pożaru!

- Lodówkę odłączyć od sieci (czyszczenie, przesuwanie na inne miejsce itp.) ponownie można włączyć do sieci po upływie, CO NAJMNIEJ **15 MIN.**
- Zabrania się użytkowania urządzenia niesprawnego technicznie.
- Przed każdą czynnością konserwacyjną należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie należy ciągnąć za przewód, lecz chwytać za korpus wtyczki.
- Na urządzeniu nie stawiać włączonych urządzeń elektrycznych: kuchenek mikrofalowych, suszarek do włosów, żelazek, czajników elektrycznych i innych urządzeń elektrycznych – mogą one uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.
- Nie stawiać na urządzeniu chłodniczym naczyń z płynami, kwiatów w wazonach ani innych naczyniach wypełnionych płynem.

 **JEDYNIENIE PERSONEL SERWISU JEST UPRAWNIENY DO USUWANIA WSZELKICH USTEREK TECHNICZNYCH I KONSTRUKCYJNYCH.**

 **Urządzenie chłodnicze należy przewozić tylko w pozycji pionowej.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku przewożenia urządzenia bez przestrzegania warunków transportu.

 Producent gwarantuje niezawodną pracę urządzenia przy wilgotności względnej do 70 procentu oraz w temperaturze otoczenia:

od +16 °C do +32 °C - klasa klimatyczna N


od +16 °C do +38 °C - klasa klimatyczna ST

od +16 °C do +43 °C - klasa klimatyczna T

## **INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA**

### **Instalowanie:**

• Zamrażarkę ustawić w suchym i przewiewnym pomieszczeniu. Urządzenie pracuje prawidłowo w temperaturze otoczenia, która jest podana w karcie produktu.

 **UWAGA!** Zamrażarki nie użytkować w pomieszczeniu nieogrzewanym. Ustawić chłodzarkę z dala od źródeł ciepła – kuchenek, kaloryferów, bezpośrednich promieni słonecznych. Zamrażarka nie może stykać się z instalacją grzewczą, gazową, wodociągową, a także nie należy jej stawiać obok urządzeń elektrycznych.

Minimalne odległości od źródeł ciepła:

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

- Nie zakrywać otworu wentylacyjnego w górnej części zamrażarki – wokół urządzenia należy zapewnić dobry przepływ powietrza. Pomiędzy górną częścią obudowy zamrażarki a meblem znajdującym nad chłodziarką należy pozostawić, co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni (rys. 2, s.1). W przeciwnym wypadku Zamrażarka zużywa więcej prądu, a sprężarka może ulec przegrzaniu.
- Jeżeli Zamrażarka stoi w rogu, pomiędzy ścianą a obudową zamrażarki należy pozostawić, co najmniej 235 cm wolnej przestrzeni w celu umożliwienia otwarcia drzwi komory na tyle (rys. 3, s. 1).
- Zamrażarka powinna stać na równym podłożu, nie można jej opierać o ścianę. W razie potrzeby wysokość zamrażarki należy wyregulować przy użyciu nóżek: obracając nóżki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara podnosimy przód zamrażarki do góry, a obracając w przeciwnym kierunku opuszczamy go na dół. Drzwi zamrażarki ustawionej w pozycji nieco odchylonej do tyłu będą zamykać się samoczynnie.

### **Przygotowanie urządzenia do pracy:**

Zaleca się przygotować urządzenie do pracy przy pomocy drugiej osoby.

- Urządzenie należy transportować wyłącznie w pozycji pionowej; zrobić nie przechylać więcej niż 30°
- Usunąć opakowanie. Zdjąć chłodziarkę z palety styropianowej. Po rozerwaniu taśm klejących trzeba otworzyć drzwiczki. Następnie proszę zdjąć znajdującą się nad drzwiami przekładkę.
- Stawiając chłodziarkę na miejsce, jej przednią część należy nieco przechylić do tyłu; opartą na kółkach łatwo można ustawić w żądanym miejscu. **Podczas ustawiania, przesuwania, podnoszenia nie należy chwycić za uchwyty drzwi, ciągnąć za skraplacz z tyłu lodówki oraz dotykać zespołu kompresora.** Z opakowania wyjąć dwie podpory i wstawić je do prowadnic w górnej części z tyłu zamrażarki (rys. 4, s. 1).



Przed włączeniem urządzenia chłodniczego do sieci zasilającej należy usunąć opakowanie i wszelkie materiały transportowe. Materiały z opakowania odpowiednio zutilizować.

- Po ustawieniu urządzenia **odczekać około 30 kilka minut** przed podłączeniem do sieci.



**Jeśli podczas transportu urządzenie zostało przechylone o więcej niż 30 °, pozostawić w pozycji pionowej przez co najmniej 4 godziny przed podłączeniem do sieci.** W przeciwnym wypadku sprężarka zamrażarki może ulec uszkodzeniu.

- Po pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się lekki specyficzny zapach. Zapach zniknie, kiedy rozpocznie się proces mrożenia.
- Nie należy zapełniać komór przed jej wychłodzeniem (min. po 2 godz.) pracy urządzenia.



## OPIS URZĄDZENIA, PODSTAWOWE CZĘŚCI

### Rys. 1, s. 1

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Termostat                          | 3 Wskaźnik wzrostu temperatury |
| 2 Wskaźnik zasilania (kolor zielony) | 4 Półki (parowniki)            |

- 1 — TERMOSTAT. Temperatura w zamrażarki jest regulowana za pomocą pokrętła termostatu.
- 2 — WSKAŹNIK ZASILANIA (kolor zielony) Paląca się zielona lampka sygnalizacyjna oznacza, że zamrażarka jest podłączona do zasilania elektrycznego.
- 3 — WSKAŹNIK WZROSTU TEMPERATURY (kolor czerwony) Czerwona lampka systemu sygnalizuje, że chłodzenie nie osiągnęło temperatury właściwej minus 9 °C (po osiągnięciu tej temperatury czerwone światelko gaśnie).

#### **Czerwona lampka systemu sygnalizuje:**

- zamrażarka w ciągu dłuższego czasu była wyłączona, tzn. włączając po raz pierwszy; po rozmrażaniu lub po przerwie w dostawie prądu;
- drzwiczki zamrażarki są nie zamknięte lub często otwierane;
- włożono dużą ilość produktów do zamrożenia;
- **zepsuty system mrożenia (lampka nie gaśnie dłużej niż w ciągu 6 godz., a także głośno pracuje lub nie włącza się sprężarka oraz nie występują wskazane powyżej przyczyny – należy zwrócić się do serwisu).**

UWAGA. Dane techniczne urządzenia można znaleźć na tabliczce znamionowej przymocowanej do wewnętrznej ściany urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji na temat urządzenia, zeskanuj kod QR na dołączonej etykiecie energetycznej i / lub odwiedź oficjalną stronę internetową bazy danych produktów: <https://eprel.ec.europa.eu>

## REGULACJA TEMPERATURY

Temperatura w zamrażarce ustawiona przez producenta to -18 °C. Proszę ustawić żądaną temperaturę w urządzeniu zgodnie z własnymi wymaganiami.


Temperatura w zamrażarki jest regulowana za pomocą pokrętła termostatu **1** (rys. 1) poprzez jego obrót w jedną lub drugą stronę. Wartość temperatury jest oznaczona liczbami na pokrętłe termostatu.

Temperatura może być regulowana w siedmiu pozycjach. Cyfry „0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7” nie oznaczają określonej temperatury.

**0** = sprężarka wyłączona **UWAGA! Napięcie nie jest odłączone.**

**1** = najwyższa temperatura (chłodzenie minimalne)

**7** = najniższa temperatura (chłodzenie maksymalne)

 Temperatura w komorze zamrażarki może ulec zmianie pod wpływem temperatury otoczenia, w zależności od ilości produktów spożywczych, ich temperatury oraz częstotliwości otwierania drzwi zamrażarki.

 W ZIMNYM POMIESZCZENIU urządzenia CHŁODZI W MNIEJSZYM STOPNIU, CO MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ WZROSTU TEMPERATURY W CHŁODZIARCE. Pokrętłem termostatu należy ustawić niższą temperaturę.

## PRZECHOWYWANIE PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH

- NIE NALEŻY PRZEKRACZAĆ MAKSYMALNEJ ILOŚCI ZAMRAŻANYCH PRODUKTÓW - W 12 KG W CIĄGU 24 GODZ.
- Pozostawić co najmniej 2,5 cm wolnej przestrzeni pomiędzy zamrażanymi produktami spożywczymi i górnymi przegrodami.
- W sekcji zamrażarki nie umieszczać niezapakowanych produktów spożywczych.
- Zamrażane świeże produkty spożywcze nie mogą stykać się z zamrożonymi produktami.
- Nie należy zamrażać produktów spożywczych o temperaturze przekraczającej temperaturę otoczenia.
- **Nie należy zamrażać produktów spożywczych w szklanych pojemnikach lub butelkach. Nie zamrażać napojów musujących.**
- Należy surowo przestrzegać terminu przydatności do spożycia podanego na opakowaniu zamrożonego produktu spożywczego.
- ZAMROŻONE RYBY I WĘDLINY ZALECA SIĘ PRZECHOWYWAĆ W KOMORZE ZAMRAŻALNIKA DO 6 MIESIĘCY, SERY, MIĘSO DROBIOWE, WIEPRZOWINĘ, BARANINĘ DO 8 MIESIĘCY, WOŁOWINĘ, OWOCE I WARZYWA DO 12 MIESIĘCY.

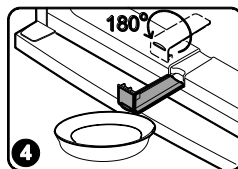
Aby uniknąć zanieczyzczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:

- Otwieranie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia. Po włożeniu żywności sprawdzić, czy drzwiczki komór zamykają się prawidłowo, zwłaszcza drzwiczki zamrażarki.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odwadniającymi.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, tak aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi i aby nie kapało z nich na te produkty.
- Dwugwiazdkowe komory mrożonej żywnością odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów kostek.
- Nie zamrażać świeżej żywności w komorach jedno-, dwu- lub trzygwiazdkowych.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostanie pustej przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć, a także zostawić otwartymi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

## ROZMRAŻANIE, CZYSZCZENIE

Komorę zamrażalnika należy odszraniać co najmniej dwa razy w roku lub gdy grubość warstwy szronu na ściankach przekroczy 5 mm. Należy wykonać poniższe czynności w następującej kolejności:

- **UWAGA! Wyłączyć zamrażarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.**
- Wyjąć produkty spożywcze z komory zamrażalnika. Podczas odszraniania komory zamrażalnika produkty spożywcze nie powinny się rozmrozić, jeżeli zostaną owinięte w grubą tkaninę i będą przechowywane w chłodnym miejscu.
- Drzwi komory zamrażalnika pozostawić otwarte.
- Gdy szron roztopi się, powierzchnie komory zamrażarki i akcesoria wytrzeć do sucha.



ZAMRAŻARKI NALEŻY CZYSZCZIĆ REGULARNIE.



**Należy pamiętać, że przed czyszczeniem tylnej części obudowy zamrażarki konieczne należy wyłączyć chłodziarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka**

- Powierzchnie wewnętrzne i części z tworzyw sztucznych należy chronić przed działaniem tłuszczu, kwasów, sosów. W przypadku rozlania wyżej wymienionych substancji, powierzchnię należy niezwłocznie zmyć ciepłą wodą z mydłem lub płynem do mycia naczyń. Następnie wytrzeć do sucha.
- Należy regularnie czyścić uszczelkę drzwi. Wytrzeć do sucha.
- Co najmniej raz w roku należy usunąć kurz z tylnej części obudowy zamrażarki oraz sprężarki. Do odkurzania można używać miękkiej szczotki, serwetek elektrostatycznych lub odkurzacza.
- Do czyszczenia wnętrza i powierzchni zewnętrznych zamrażarki NIE MOŻNA używać środków czyszczących zawierających materiały ściernie, kwasy, alkohol, benzynę.
- Do czyszczenia NIE UŻYWAĆ ścierek lub gąbek z warstwą ścierną.
- Nie zalecamy stosować środków do rozmrażania w aerozolu. Mogą one powodować powstawanie mieszanin wybuchowych, zawierając rozpuszczalniki mogące uszkodzić plastikowe części urządzenia, a nawet być szkodliwe dla zdrowia.

## **ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI**

### **Rys. 5, s. 2**

Zmianę kierunku otwierania drzwi zamrażarki zalecamy przeprowadzić przy pomocy drugiej osoby. Będą potrzebne: klucz do nakrętek nr 8 oraz nr 10, śrubokręt krzyżowy.

Przy zmianie kierunku otwierania drzwi ZABRANIA SIĘ układania zamrażarki w pozycji poziomej. Należy wykonać poniższe czynności w następującej kolejności:

**UWAGA! Wyłączyć chłodziarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.**

1. Zdemontuj listwę dolną delikatnie wyciągając ją do siebie (pkt 1).
2. Za pomocą wkrętaka płaskiego usuń zaślepkę C. Przytrzymując drzwi chłodziarki odkręć zespół zawiasu (pkt 6), zdemontuj drzwi unosząc je ku górze równoległe do korpusu urządzenia. Z zawiasu górnego wykręć trzpień i wkręć go z drugiej strony zawiasu (pkt 6).
3. Odkręć zawias dolny (pkt 7), odkręć trzpień i wkręć go w przeciwległy otwór (pkt 2). Odkręć uchwyt listwy dolnej znajdujący się po drugiej stronie korpusu lodówki.
4. Zamontuj zawias dolny po drugiej stronie korpusu urządzenia. Zamontuj drzwi zamrażarki w taki sposób, by trzpień zawiasu dolnego znajdował się w odpowiednim otworze nakładki.
5. Pozostałe kroki związane z montażem drzwi wykonuj analogicznie do powyższych zapisów.
6. Sprawdź ustawienie drzwi względem korpusu urządzenia. Jeżeli drzwi znajdują się w prawidłowej pozycji użyj zaślepek by zasłonić otwory w korpusie i w drzwiach oraz zamontuj dolną osłonę.
7. Zdemontuj uchwyty drzwi i przykręć je z drugiej strony drzwi chłodziarki i zamrażarki. W celu demontażu uchwytu usunąć zaślepkę śrub (pkt A) i wykręcić śruby. Uchwyt przesunąć w bok (w kierunku miejsca wcześniejszego montażu uchwytu do drzwi) i delikatnie pociągnąć do siebie.
8. Sposób montażu uchwytu wykonaj analogicznie do demontażu.
9. Należy zwrócić uwagę na podkładki znajdujące się na trzpieniach zawiasów. Należy ich użyć powtórnie podczas zmiany kierunku otwierania drzwi.
10. Zestaw montażowy nie zawiera wkrętaka ani klucza, należy użyć własnych narzędzi.

Odczekaj około 30 minut, zanim zostanie podłączony do sieci. Jeśli urządzenie zostało przechylone pod kątem większym niż 30 °, odczekaj około 4 godziny przed ponownym podłączeniem go do sieci elektrycznej.

## USTERKI I ICH USUWANIE. Jeżeli...

- **Zamrażarka włączona do gniazdka zasilającego nie działa i nie pali się wskaźnik napięcia.** Sprawdzić, czy instalacja elektryczna w Państwa mieszkaniu jest sprawna. Sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
- **Urządzenie pracuje zbyt głośno.** Sprawdzić, czy zamrażarka jest stabilna i stoi na równej powierzchni. W celu wypoziomowania należy wyregulować przednie nożki. Sprawdzić, czy zamrażarka nie styka się z meblami lub częścią układu chłodzącego w tylnej części obudowy nie stykają się ze ścianą. Odsunąć chłodzarkę od mebli lub ściany. Sprawdzić, czy hałasu nie wywołują butelki, konserwy, naczynia wewnątrz zamrażarki, czy przedmioty nie stykają się.
- **Czerwone światelko nie wyłącza się.** Zbyt długo mogły być otwarte drzwi. Możliwość przepakowania produktami wewnątrz zamrażarki. Zasłonięta wiecznina kratka wentylacyjna. Zbyt dużo kurzu na skraplaczu i kompresorze. Objętość mrozonek nie powinna przekraczać 12 kg.
- **Przy otwieraniu drzwi zamrażarki odstaje gumowa taśma uszczelniająca.** Taśma jest zabrudzona lepкими produktami spożywczymi (tłuszczem, syropem). Taśmę uszczelniającą i rowki oczyścić ciepłą wodą z mydłem lub płynem do mycia naczyń, następnie wytrzeć do sucha. Taśmę uszczelniającą wstawić na miejsce.
- **Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka, przerwy w pracy sprężarki są zbyt krótkie.** Sprawdzić, czy drzwi są dobrze domknięte, czy przy wyjmowaniu i wkładaniu produktów drzwi nie były otwarte dłużej niż jest to potrzebne, czy nie umieszczono w zamrażarce wielu ciepłych produktów spożywczych.
- **Na powierzchni zamrażarki zbiera się rosa.** Wilgotność względna powietrza w pomieszczeniu przekracza 70 proc. Należy przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka i jeżeli jest to możliwe, usunąć przyczynę zawilgocenia.

UWAGI DOTYCZĄCE ODGŁOSÓW PRACY URZĄDZENIA. Niektóre dźwięki należy traktować jako normalne odgłosy pracy zamrażarki w czasie chłodzenia - nie stanowią one usterki. Szumy, bulgotania, szmery są wynikiem obiegu czynnika chłodzącego w układzie chłodzącym. Silniejszy odgłos pomruku lub pstryknięcia przez krótki czas wydaje sprężarka przy włączaniu się.



## INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w lokalnych urzędach, w sklepie, w którym urządzenie zostało Jeżeli nie będziemy więcej użytkować wyrobu, to przed złomowaniem ze zużytego sprzętu należy odciąć przewód

przyłączeniowy.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## SERWIS GWARANCYJNY

W PRZYPADKU USTEREK W PRACY ZAMRAŻARKI NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, CZY NIE MA MOŻLIWOŚCI USUNIĘCIA PRZYCZYŃ USTEREK WE WŁASNYM ZAKRESIE. Jeżeli nie ma możliwości usunięcia usterek we własnym zakresie, należy telefonicznie lub pisemnie skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Koniecznie należy podać model i numer zamrażarki. Dane te są umieszczone na etykiecie produktu, przyklejonej na ścianie komory zamrażarki.

**VÁŽENÍ ZÁKAZNÍCI!**

Návod na obsluhu si starostlivo preštudujte! Ak jeho pokyny nebudú dodržané, hrozí riziko úrazu, poškodenia spotrebiča a straty práva na bezplatný záručný servis.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržovania zásad umiestnených v tomto návode.

Odporúčame vám uschovať si návod po celú dobu používania spotrebiča. Pri ďalšom predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie novému vlastníkovi spotrebiča.

**Všeobecné informácie:**

Spotrebič je skriňová mraznička. Mraznička slúži na dlhodobé uchovávanie potravín a na výrobu ľadových kociek.

Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí.

Mraznička má označenie CE a vyhlásenie o zhode, ktoré kontrolujú zodpovedné orgány dohľadu nad trhom.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY****Všeobecné bezpečnostné pokyny:**

- UPOZORNENIE: Žiadne vetracie otvory vnútri spotrebiča ani vonku nesmú byť akokoľvek upchané.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte na urýchlenie rozmrazovania mechanické pomôcky ani iné prostriedky.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte elektrické spotrebiče iných ako výrobcom odporúčaných typov vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči.
- UPOZORNENIE: Pri umiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby sa niekde nezasekol alebo nepoškodil napájací kábel.
- UPOZORNENIE: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte prenosné viacnásobné zásuvky alebo prenosné zdroje napájania.
- UPOZORNENIE: Likvidácia spotrebiča by mala byť v súlade s národnými predpismi



UPOZORNENIE: Nepoškodzujte chladiaci systém spotrebiča. Pri poškodení chladiaceho systému:

- Vystríhajte sa iskier — nezapínajte žiadne elektrické spotrebiče ani osvetľovacie telesá.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m<sup>3</sup>; pre spotrebič s izobutánom /R600a).



C-pentán sa používa ako nadúvadlov izolačnej pene a ide o horľavý plyn

- Spotřebič sa musí používať iba na zmrazovanie a uchovávanie potravín.
- V spotřebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotřebiča, do jeho blízkosti ani naň.


### **Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb:**

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotřebičom ani ho pripájať alebo odpájať od sieťovej elektrickej zásuvky. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi zo spotřebiča.
- Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu nakladať a vykladať chladiace spotřebiče.

### **Pravidlá zapojenia do elektrickej siete:**

- Spotřebič musí byť pripojený k uzemnenej sieťovej elektrickej zásuvke. Uzemnená elektrická zásuvka, ktorou je spotřebič pripojený k sieťovému napätiu, sa musí nachádzať na prístupnom mieste. Uzemnenie spotřebiča je vyžadované právnymi predpismi. Výrobca sa zrieka akejkoľvek zodpovedností z titulu eventuálnych škôd, ktoré môžu utrieť osoby alebo predmety v dôsledku nesplnenia povinností stanovených v tomto predpise.
- Ak sa spotřebič vyrába s osobitným prívodným sieťovým káblom, môžete ho vymeniť iba za rovnaký sieťový kábel dodávaný výrobcom.
- Pre zamedzenie rizikám by poškodený kábel mal vymieňať iba výrobca, údržbový technik alebo osoba s ekvivalentnej kvalifikáciou.
- Nemajú sa používať spojovacie články, niekoľkonásobné zásuvky (rozdávzače), dvojžilové predĺžovacie káble. Pokým je nutné použitie predĺžovacieho kábla, môže to byť iba predĺžovací kábel s ochranným kolíkom, jednozásuvkový, ktorý má bezpečnostný atest VDE/GS. Pokým bude použitý predĺžovací kábel (s ochranným kolíkom, ktorý má bezpečnostnú značku), napokon jeho zásuvka musí byť umiestnená v bezpečnej vzdialenosti od drezov a nemôže byť vystavená na zaliatie vodou a rôznymi odpadmi
- Frekvencia a výkonové parametre prívodu elektriny vo vašej domácnosti musí zodpovedať technickým parametrom spotřebiča. Tieto údaje nájdete na štítku výrobku.


- Presvedčite sa, že napájací kábel nie je stlačený zadnou stenou spotrebiča ani inak poškodený. Poškodená vidlica môže spôsobiť požiar!

 Ak sa porucha spotrebiča nedá opraviť podľa tu uvedených odporúčaní, odpojte ho od siete, otvorte dvere a zavolajte servis. Technické alebo konštrukčné poruchy môže odstraňovať iba pracovník servisu !

### Podmienky bezpečnej prevádzky.

- Ak je spotrebič odpojený zo zásuvky (pri čistení, presúvaní na iné miesto atď.), môže sa znova zapnúť až po 15 min.
- Spotrebič úplne odpojte od napájania (vytiahnutím zástrčky zo sieťovej zásuvky) v čase vykonávania takých činností, akými sú čistenie, konzervácia alebo zmena miesta vstavenia. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za prívodný kábel. Vždy ťahajte za zástrčku..
- Je zakázané používať spotrebič technicky poškodený.
- Neukladajte na spotrebič žiadne zapnuté elektrické prístroje (ako sú mikrovlnné rúry, fény, žehličky, elektrické kanvice ani iné elektrické zariadenia), pretože by mohli spôsobiť vznietenie plastových dielcov.
- Neukladajte na spotrebič misky s tekutinami a nekladte na spotrebič kvety vo vázach ani iné nádoby naplnené tekutinou.
- Nevyliezajte a nesadajte si na spotrebič, neopierajte sa a nevešajte sa na dvere spotrebiča. Nedovoľte to ani deťom.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.

 **Spotrebič se musí přepravovat pouze ve svislé poloze.** VÝROBCE NEPONESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ ŠKODY SPOTŘEBIČE, K NIMŽ DOJDE V DŮSLEDKU NEDODRŽENÍ POKYŇŮ PRO PŘEPRUVU

 Výrobca zaručuje spoľahlivú prevádzku spotrebiča pri relatívnej vlhkosti vzduchu do 70 % a okolitých teplotách v rozsahu:

OD +16 °C DO +32 °C (Klimatická trieda spotrebiča je **N**);


OD +16 °C DO +38 °C (Klimatická trieda spotrebiča je **ST**);

OD +16 °C DO +43 °C (Klimatická trieda spotrebiča je **T**).

## PRÍPRAVA SPOTREBIČA NA UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### Umiestnenie:

- Tento spotrebič môžete nainštalovať do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.

 **VAROVANIE!** Spotrebič sa nesmie prevádzkovať v nevykurovanej miestnosti alebo v predsieni. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako je kuchynský sporák a rúra, radiátory, ani na priamom slnečnom svetle. Spotrebič sa nesmie dotýkať potrubí kúrenia, prívodu plynu alebo vody, ani iných elektrických zariadení.

Minimálne vzdialenosti od tepelných zdrojov:

- od elektrických, plynových sporákov a iných - 30 mm,
- od plynových alebo uhoľných kotlov - 300 mm,
- od vstavaných trúb - 50 mm


Pokým nie je možné dodržanie vyššie stanovených vzdialeností, je potreba použiť vhodnú izolačnú dosku

- Nezakrývajte vetracie otvory vo vrchnej časti spotrebičov – musí byť zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu okolo spotrebiča. Medzi horným okrajom telesa spotrebiča a akýmkoľvek nábytkom, ktorý sa môže nachádzať nad spotrebičom, musí byť ponechaný odstup najmenej 10 cm. Ak táto požiadavka nie je splnená, spotrebič spotrebuje viac elektrickej energie a jeho kompresor sa môže prehriať (pozrite si obrázok č. 2, str. 1).
- Spotrebič musí stáť na rovnom povrchu a nesmie. V prípade potreby nastavte výšku spotrebiča prestavením nožičky na vyrovnanie do vodováhy: otáčanie v smere pohybu hodinových ručičiek – predná časť spotrebiča sa zdvíha, otáčanie proti smeru pohybu hodinových ručičiek – klesá. Ak je spotrebič naklonený mierne dozadu – dvere sa budú zatvárať sami.
- Ak sa spotrebič umiestni do rohu, musí byť medzi ľavým okrajom telesa spotrebiča a stenou odstup najmenej 235 mm (obr. 3, str. 1).


### Príprava spotrebiča:

Odporúčame vám, aby ste pri príprave spotrebiča na uvedenie do prevádzky využili pomoc pomocníka.

- Zariadenie sa musí prepravovať iba vo zvislej polohe; robiť nenakláňať o viac ako 30 °.
- Odstráňte obaly. Nadvihnite spotrebič z podložky z penového polystyrénu. **Počas umiestňovania, presúvania, dvíhania sa nemá chytať za madla dverí, ťahať za odparovací kondenzátor na zadnej strane mrazničky a aj dotýkať kompresorovej jednotky.** Pri umiestňovaní na vybrané miesto možno spotrebič ľahko premiestňovať nadvihnutím vpredu a naklonením dozadu, aby sa mohol pohybovať na kolieskach.
- Odtrhnite lepiace pásky. Odstráňte všetky dielce červenej farby z políc. **POZNÁMKA.** Pri otváraní dverí mraziaceho priestoru vypadne drobný červený diel obalu – JE URČENÝ VÝHRADNE NA PREPRAVNÉ ÚČELY.
- Vyberte dve podpery z vrečka a zasuňte ich do vedení v hornej zadnej časti spotrebiča (pozrite si obrázok č. 4, str. 1)

 Spotrebič sa nesmie pripájať k sieťovému napätiu skôr, ako budú odstránené všetky baliace a prepravné materiály. Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom.

- Po umiestnení zariadenia počkajte asi 30 hodín minút pred pripojením k sieti.

 **Ak bolo zariadenie počas prepravy naklonené o viac ako 30 °, nechajte ho stáť vo zvislej polohe najmenej 4 hodiny pred pripojením k elektrickej sieti.** Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.

- Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.
- Pri prvom spustení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny.



# POPIS SPOTREBIČA, ZÁKLADNÉ ČASTI

## Pozrite si obrázok č. 1., strana 1

1	Gombík termostatu	3	Indikátor zvýšenia teploty
2	Indikátor elektrického napájení	4	Police (výparníky)

**2- INDIKÁTOR ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ** (zelená kontrolka). Keď je spotrebič pripojený k napájacímu napätiu svieti zelená kontrolka.

**3- INDIKÁTOR ZVÝŠENIA TEPLoty** (červený). Keď teplota v mraziacom priestore stúpne nad -9 °C, rozsvieti sa červená kontrolka. Znamená to, že:

- mraznička bola dlhší čas vypnutá, t. j. mraznička sa zapla prvýkrát po rozmrazení alebo strate napätia;
- dvere mrazničky sú otvorené alebo sa otvárajú príliš často;
- v mrazničke je uskladnené príveľké množstvo potravín;
- mraziaci systém má poruchu, t. j. indikátor nezhasne ani po 6 hodinách a počuť, ako kompresor pracuje, alebo sa kompresor nevypne. V takomto prípade kontaktujte vášho servisného technika (najprv ale overte tri vyššie uvedené body).

**POZNÁMKA.** Technické údaje mrazničky nájdete na štítku výrobku pripevnenom na vnútornej stene mrazničky. Ďalšie informácie o zariadení získate naskenovaním QR kódu na priloženom energetickom štítku alebo na oficiálnej webovej stránke databázy výrobkov: <https://eprec.europa.eu>

## REGULÁCIA TEPLoty

Teplota mraziaceho priestoru je nastavená na -18 °C. Teplotu nastavte tak, aby vyhovovala vašim požiadavkám.

Teplota sa reguluje pomocou gombíka termostatu **1** (obrázok 1) jeho otáčaním v jednom alebo druhom smere. Otáčaním gombíka termostatu v smere pohybu hodinových ručičiek sa teplota v tomto priestore znižuje. Vedľa gombíka termostatu sa digitálne zobrazuje teplota.

Teplota sa reguluje podľa stupnice so siedmimi číslicami. Číslo „0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7“ neznamená konkrétne teploty.

**0** = Kompresor je vypnutý. **VAROVANIE! elektrický prúd nie je vypnutý.**

**1** = najvyššia teplota (najslabšie chladenie)

**7** = najnižšia teplota (najsilnejšie chladenie)



Teplota v priestore závisí od okolitej teploty, množstva potravín, teploty potravín a od toho, ako často sa otvárajú a zatvárajú dvere spotrebiča.



**AK JE MIESTNOSŤ CHLADNEJŠIA, SPOTREBIČ CHLADÍ SLABŠIE.** Teplota v spotrebiči sa preto môže zvýšiť. Kolieskom termostatu nastavte nižšiu teplotu.

## UCHOVÁVANIE POTRAVÍN V MRAZIACOM PRIESTORE

- **NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVÍN UVEDENÉ NA ŠTÍTKU VÝROBKU, KTORÝ JE NALEPENÝ NA STENE MRAZIACOM PRIESTORE.**
- Medzi zmrazovanými potravinami a hornou priehradkou nechávajte odstup najmenej 2,5 cm.
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- **VAROVANIE!** Kvapalné potraviny nezmrázajte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrazujte nápoje syténé oxidom uhličítym.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrazujte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.

- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcami na obale.
- V MRAZIACOM PRIESTORE ODPORÚČAME SKLADOVAŤ MRAZENÉ RYBY A PÁRKY NAJVIAC 6 MESIACOV; SYR, HYDINU, BRAVČOVÉ, JAHŇACIE MÄSO – NAJVIAC 8 MESIACOV; HOVÄDZIE MÄSO, OVOCIE A ZELENINU – NAJVIAC 12 MESIACOV.

**POZOR!** V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

Aby nedošlo ku kontaminácii potravín, dodržujte nasledujúce odporúčania:

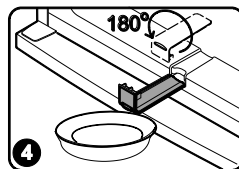
- Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značný nárast teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa dotýkajú potravín, a prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke v vhodných nádobách, aby nedošlo do kontaktu s inými potravinami a nekvapkalo z nich na ne.
- Ak necháte chladiaci spotrebič na dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vyutierajte a nechajte dvere otvorené, aby sa vo vnútri netvorila pleseň.

## ODMRAZOVANIE, ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

MRAZIACI PRIESTOR sa musí odmrazovať najmenej dvakrát do roka alebo po vytvorení vrstvy ľadu hrubšej ako 5 mm. Vykonajte nasledujúce pokyny v tu uvedenom poradí (obrázok 5):

### • Vypnite spotrebič a vytriahnite vidlicu z elektrickej sieťovej zásuvky.

- Vyberte potraviny z mraziaceho priestoru.
- Vytriahnite kanálik na topiacu sa vodu, otočte ho o 180° a zaveste ho. Podložte nádobu pod kanálik na topiacu sa vodu.
- Podložte misku pod kanálik na topiacu sa vodu. Dvere mraziaceho priestoru nechajte otvorené.
- Keď sa ľad roztopí, vyčistite a vyutierajte dosucha všetky povrchy a vybavenie mraziaceho priestoru.
- Vyberte kanálik na roztopenú vodu, otočte ho znova o 180°, a vráťte ho späť na pôvodné miesto.
- Zatvorte dvere mraziaceho priestoru. Pripojte vidlicu do zásuvky a zapnite spotrebič.



SPOTREBIČ PRAVIDELNE ČISTITE.



**Poznámka: pred čistením spotrebiča a jeho zadnej časti je nutné vytriahnuť napájací kábel spotrebiča z napájania.**

- Vnútorne povrchy a plastové diely spotrebiča chráňte pred tukmi, kyselinami a omáčkami. V prípade náhodného rozliatia – okamžite vyčistite teplou mydlovou vodou alebo prostriedkom na umývanie riadu. Utrite dosucha.
- Pravidelne čistite tesnenia dverí. Vyutierajte ich dosucha.
- Najmenej raz za rok vyčistite od prachu zadnú časť telesa spotrebiča a kompresor. Na čistenie možno použiť mäkkú kefku, elektrostatickú handričku alebo vysávač.
- NEPOUŽÍVAJTE na čistenie vnútorných a vonkajších povrchov spotrebiča čistiace prípravky obsahujúce drsné častice, kyselinu, lieh ani benzén. NEPOUŽÍVAJTE na čistenie handričky ani špongie s drsným povrchom určené na drhnutie.

## ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

Odporúčame, aby ste pri zmene smeru otvárania dverí využili pomoc pomocníka. Budete potrebovať dva kľúče (č. 8 a č. 10) a skrutkovač na skrutky s krížovou hlavou.

Pri zmene smeru otvárania dverí sa chladnička NESMIE položiť do vodorovnej polohy.

VYKONAJTE nasledujúce pokyny v tu uvedenom poradí (pozrite si obrázok č. 5, strana 2):

**VAROVANIE! Vypnite spotrebič a vytiahnite vidlicu z elektrickej sieťovej zásuvky.**

1. Vyberte kryty **c** z hlavnej časti mrazičky a z vnútornej strany dverí. Tiež vyberte hornú podperu **6** spolu s maticou a podložkami a s rozperou pod podperou.
2. Vyberte dvere z mraziaceho oddelenia. Vyberte spodný kryt **1**.
3. Vyberte spodnú podperu **2** spolu s podložkami na hriadeli, ako aj plastovú rozperu. Odskrutkujte hriadel' spolu s podložkami z podpery a priskrutkujte ho na otvor na opačnej strane podpery symetricky k predchádzajúcej polohe.
4. Vyberte spodnú podperu **7** a namiesto nej pripevnite spodnú podperu **2** spolu s podložkami na hriadeli a plastovú rozperu. Priskrutkujte podperu **7** na miesto podpery **2**.
5. Zaveďte dvere mraziaceho oddelenia na hriadel' podpery **7**.
6. Otočte podperu **6** o 180° spolu s podložkami na hriadeli, ako aj plastovú rozperu. Odskrutkujte hriadel' a podložky a priskrutkujte ich na druhú stranu podpery. Keď je podpera **6** pripevnená na dvere mraziaceho oddelenia, zaistite ju na mieste na druhej strane mrazičky v najvyšších otvoroch. Použite kryty **c** a zakryte podperu a zostávajúce miesto.
7. Vyberte kryty skrutiek **a** a zarážok **b**. Vyberte skrutky, ktoré držia rukoväť na ich miestach. Presuňte rukoväť na druhú stranu a priskrutkujte ich na miesto. Položte zarážky do zostávajúcich otvorov na dverách a položte uzávery skrutiek na ich miesta.
8. Vyberte kryt **10** zo spodného krytu **1** a vložte ho do vodiacich častí na druhej strane spodného krytu (symetricky k predchádzajúcej polohe). Vložte ľavé a pravé nožičky do spodného krytu **1** (pozri obrázok) a zatlačte ich až do pevnej časti krytu.

Ak bol spotrebič pri zmene smeru dverí otočený o viac ako 30 stupňov, nechajte ho stáť najmenej 4 hodiny vo zvislej polohe a až potom ho pripojte k elektrickej sieti. V opačnom prípade by sa mohol poškodiť kompresor mrazičky.

## PROBLÉMY PRI PREVÁDZKE A ICH RIEŠENIE. Čo robiť ak ...

- **Spotrebič je pripojený k sieti, nefunguje však a kontrolka napájacieho napätia nesvieti.** Skontrolujte, či máte v poriadku elektroinštaláciu. Skontrolujte, či je vidlica správne zasunutá do elektrickej napájacej zásuvky.
- **Svieti červená kontrolka zvýšenia teploty.** Znamená to, že spotrebič bol pripojený k elektrickému napájaniu po prvý raz alebo bol po dlhší čas odpojený (na rozmrazenie alebo pri výpadku dodávky elektrickej energie), dvere mraziaceho priestoru neboli zatvorené alebo sa často otvárajú a zatvárajú, alebo ste vložili veľké množstvo čerstvých potravín a teplota v mraziacom priestore preto stúpila nad -8 °C. Keď teplota v mraziacom priestore znova klesne pod -8 °C, kontrolka zhasína. **POZOR! Ak kontrolka nezhasne (z dôvodov, ktorú tu neboli uvedené) po viac ako šiestich hodinách, kompresor je buď neustále v prevádzke, alebo nefunguje. Bude potrebné obrátiť sa na servisnú službu.**
- **Hluk sa zosilnil.** Skontrolujte, či je spotrebič postavený stabilne na rovnom mieste. Do vodorovnej polohy sa vyrovnáva nastavením predných nožičiek. Skontrolujte, či sa spotrebič nedotýka nábytku a či sa žiadny diel chladiaceho systému na zadnej časti telesa spotrebiča nedotýka steny. Spotrebič odtiahnite od nábytku alebo od steny. Skontrolujte, či príčinou zvýšenej hlučnosti nie sú navzájom sa dotýkajúce fľaše, konzervy alebo misky v spotrebiči.
- **Pri otváraní dverí spotrebiča sa vytáhuje gumové tesnenie.** Tesnenie je znečistené lepivými potravinami (tuk, sirup). Tesnenie a drážku pre tesnenie vyčistite vlažnou vodou s mydlom alebo čistiacim prípravkom a utrite dosucha. Zasuňte gumové tesnenie späť na miesto.

- **Na vrchnej časti spotrebiča sa nachádza kondenzovaná voda.** Relatívna vlhkosť okolitého vzduchu je vyššia ako 70 %. Vyvetrajte miestnosť, v ktorej stojí spotrebič. Podľa možnosti odstráňte príčinu vlhkosti.

**Poznámky ohľadom hlučnosti spotrebiča pri prevádzke.** Spotrebič môže pri prevádzke a počas zmrazovacieho cyklu vydávať rôzne zvuky. Je to normálne a nie je to príznak chybnej funkcie.

Chladivo pri cirkulácii po chladiacom systéme zapríčiňuje zvuky ako bublanie, klokotanie alebo šelest. Pri zapínaní kompresora možno po kratší čas počuť hlasnejšie zvuky ako búchanie alebo cvkanie.



## **INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Pokým už nebudeme používať spotrebič, tak je potreba opotrebenému zariadeniu pred zošrotovaním odrezat' pripojujúci kábel. Výmena napájacieho kábelu – pripojenie typu Y. Akže pripojujúci kábel bude poškodený, tak musí byť vymenený. Neodpojiteľný pripojujúci kábel môže byť vymenený v špecializovanom servise alebo kvalifikovaným pracovníkom. Je treba tiež odstrániť lebo spraviť nepoužiteľným zámok opotrebeného zariadenia, aby sa deti nemohli samé zatvoriť v starom spotrebiči.

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/ES. Takéto označenie nás informuje, že tento spotrebič po období jeho používania nemôže byť vyhodený s iným domácim odpadom. Používateľ je povinný odovzdať ho v sieti zberných miest. Sieť zberných miest vrátane lokálnych zberných dvorov vytvárajú vhodný systém umožňujúci odovzdanie týchto spotrebičov. Vhodné zachádzanie s opotrebenými elektrickými a elektronickými spotrebičmi prispieva k zamedzeniu nepriaznivých dôsledkov pre zdravie ľudí a životné prostredie, vyplývajúcich z prítomnosti nebezpečných zložiek ako aj nevhodného skladovania a zužitkovania takýchto spotrebičov.

## **ZÁRUČNÝ SERVIS**

V PRÍPADE PORUCHY VÁŠHO SPOTREBIČA SA PRESVEDČITE, ČI NEDOKÁŽETE ODSTRÁNIŤ PRÍČINU CHYBNEJ FUNKCIE SPOTREBIČA SVOJPOMOCNE. Ak problém nedokážete vyriešiť sami, obráťte sa telefonicky alebo poštou na najbližšie servisné zastúpenie na mrazničky. Pri kontakte uvádzajte model mrazničky a jej výrobné číslo. Tieto údaje nájdete na štítku výrobu, ktorý je nalepený na stene mraziacom priestore.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI! Se non si seguono le istruzioni c'è il rischio di infortunio, danneggiamento dell'apparecchio e perdita del diritto al servizio di garanzia gratuito. Si raccomanda di conservare il Manuale di istruzioni durante l'intero periodo di utilizzo dell'apparecchio. In caso di vendita dell'apparecchio si prega di passare il Manuale di istruzioni al nuovo proprietario.

### Informazioni generali:

Quest'apparecchio congelatore compressore è studiato specificamente per il congelamento e la conservazione a lungo termine di alimenti congelati, ma anche per ottenere cubetti di ghiaccio.

- Non è consentito nessun utilizzo diverso da quello descritto.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- Questo apparecchio è studiato per il solo uso domestico o per impieghi simili, come per esempio:
  - in cucine per il personale, negozi, uffici e altri ambienti simili di lavoro,
  - in aziende agricole,
  - da clienti di alberghi, motel e sistemazioni simili,
  - da clienti di pensioni "bed-and-breakfast" (letto & colazione).

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA:** Non coprire le aperture di ventilazione sulla parte superiore e ai lati dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** Non utilizzare strumenti meccanici o dispositivi elettrici per accelerare il processo di sbrinamento durante la pulizia del reparto.
- **AVVERTENZA:** In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, onde evitare rischi, la sostituzione dovrà essere effettuata dalla casa di costruzione, da un suo addetto alla manutenzione o da una persona qualificata.
- **AVVERTENZA:** Lo smaltimento dell'apparecchio dovrà essere effettuato in conformità con le norme nazionali.



**AVVERTENZA:** Non danneggiare il sistema di refrigerazione dell'apparecchio. Contiene il gas refrigerante R600a. In caso di danneggiamento del sistema di refrigerazione:

- Non utilizzare fiamme aperte
- Evitare le scintille – non accendere apparecchi elettrici o dispositivi di illuminazione.
- Arieggiare immediatamente la stanza.



Il C-Pentano è usato come agente espandente nella schiuma isolante ed è un gas infiammabile.

- Questo apparecchio non è adatto alla conservazione di sostanze esplosive come per esempio bombolette aerosol con propellenti infiammabili.
- L'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo per conservare generi alimentari.
- Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
- Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
- Avvertenza: Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Ai bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia o di manutenzione sull'apparecchio senza essere sorvegliati.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi frigoriferi.
- Una volta disimballato l'apparecchio, assicurarsi che sia completo, che il corpo e il cavo elettrico non siano danneggiati.
- È proibito utilizzare un apparecchio tecnicamente danneggiato.
- L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente con messa a terra, installata a norma di legge. Assicuratevi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta portadati. Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una presa con massa a terra. La presa con massa a terra attraverso cui l'apparecchio è collegato alla corrente dovrebbe essere collocata in un luogo accessibile.
- SE L'APPARECCHIO È DOTATO DELLO SPECIALE CAVO DI ALIMENTAZIONE, QUESTO PUÒ ESSERE SOSTITUITO SOLO CON LO STESSO CAVO DI ALIMENTAZIONE FORNITO DAL PRODUTTORE.
- La frequenza e la potenza dell'alimentazione elettrica della vostra casa deve essere conforme ai parametri generali dell'apparecchio indicati sull'etichetta del prodotto.
- Nel posizionare l'apparecchio fare attenzione che il cavo elettrico non venga schiacciato, in modo da evitarne il danneggiamento. Non collocare oggetti pesanti come impianti di refrigerazione, mobili o altri elettrodomestici in prossimità all'apparecchio, in modo che non possano schiacciare o danneggiare il cavo elettrico. Ciò potrebbe causare un corto circuito e un incendio.

- Assicurarsi che la spina del cavo elettrico non venga schiacciata dalla parete posteriore dell'apparecchio o che non venga danneggiata in altro modo. Una spina danneggiata potrebbe essere causa di incendio!
- Non mettete in funzione l'apparecchio utilizzando convertitori di corrente o insieme a altri apparecchi elettrici collegati da cavi di prolunga.
- Se l'apparecchio è stato scollegato (per essere pulito, spostato, etc.) PUÒ ESSERE RIPETUTAMENTE ACCESO DOPO 15 MIN.
- Disinserite sempre la spina dalla presa di corrente: in caso di cattivo funzionamento, prima di sbrinare, durante la pulizia, prima di procedere a lavori di manutenzione o di riparazione.
- Non collocare dispositivi elettrici in funzione (forni a microonde, asciugacapelli, ferri da stiro, bollitori o altri dispositivi elettrici) sulla parte superiore dell'apparecchio: ciò potrebbe causare l'incendio dei componenti in plastica.
- Non collocare piatti contenenti liquidi sulla parte superiore dell'apparecchio e non tenere vasi di fiori o altri contenitori di liquidi sull'apparecchio.



Se l'apparecchio non funziona e non è possibile ripararlo secondo le raccomandazioni fornite, scollegarlo, aprire gli sportelli e chiamare un esperto di assistenza. Solo un rappresentante dell'assistenza può risolvere qualsiasi difetto tecnico o di fabbricazione.



**L'apparecchio dovrebbe essere trasportato solo in posizione verticale!** Non inclinatelo a più di 30°. Per il corretto posizionamento, vi consigliamo di inclinare leggermente l'apparecchio verso indietro. In questo modo, potrete utilizzare le rulliere per il trasporto per spostare l'apparecchio nella sua posizione definitiva di installazione. La casa costruttrice non è responsabile di eventuali danni all'apparecchio che derivino dalla mancata osservanza delle istruzioni di trasporto.



LA CASA COSTRUTTRICE GARANTISCE UN FUNZIONAMENTO AFFIDABILE DEL FRIGORIFERO QUANDO L'UMIDITÀ RELATIVA DELL'ARIA NON È SUPERIORE AL 70 PER CENTO E LA TEMPERATURA AMBIENTALE È COMPRESA TRA:

I +16 E I +32 GRADI CELSIUS : la classe climatica è N;


I +16 E I +38 GRADI CELSIUS: la classe climatica è ST;

I +16 E I +43 GRADI CELSIUS: la classe climatica è T.

## **POSIZIONAMENTO, PREPARARE L'APPARECCHIO AL FUNZIONAMENTO**

L'apparecchio deve essere sistemato in un locale asciutto ben aerato. Per il buon funzionamento, l'apparecchio deve trovarsi in condizioni in cui la relativa umidità. Gli apparecchi di refrigerazione sono classificati secondo delle classi climatiche. La classificazione indica la temperatura ambientale utile per il funzionamento dell'apparecchio. Vi preghiamo di consultare la scheda tecnica del prodotto per informazioni sulla classificazione climatica del presente apparecchio.


- Non utilizzate l'apparecchio in ambienti esterni.

 **AVVERTENZA!** Il dispositivo non deve essere utilizzato in un luogo non riscaldato. Mettere il dispositivo lontano da fonti di calore come cucine/forni, radiatori o luce solare diretta. Il dispositivo non deve toccare nessuna tubatura di riscaldamento, gas o acqua o altro dispositivo elettrico.

- Non coprire i fori di ventilazione sopra i dispositivi – deve esserci una buona circolazione dell'aria intorno al dispositivo. Deve esserci uno spazio di almeno 10 cm tra la parte superiore del dispositivo e qualsiasi mobile che è sopra. Se non viene rispettata questa regola, il dispositivo consuma più elettricità e il compressore potrebbe surriscaldarsi (vedere Fig. 2, pagina 1).
- Se posizionate l'apparecchio di refrigerazione in un angolo, tra la parete e il resto dell'apparecchio, lasciate uno spazio di almeno 235 mm. Nell'immagine – **schema dello spazio necessario per il funzionamento - vedere Fig. 3, pagina 1.**
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie piana e non deve toccare la parete. Se necessario, regolare l'altezza del dispositivo regolando i piedi di regolazione: girandoli in senso orario, il lato frontale del dispositivo si solleva, girandoli in senso antiorario, si abbassa. Se il dispositivo è inclinato leggermente indietro le porte di chiuderanno da sole.

Si consiglia di rivolgersi ad un collaboratore per la preparazione dell'apparecchio al funzionamento.

- L'apparecchio può essere trasportato in posizione verticale; non inclinatelo a più di 30°.
- Togliete l'imballaggio. Spostate l'apparecchio dalla base della schiuma di polistirolo. Strappate i nastri adesivi, sono destinati unicamente al trasporto del prodotto. **Se il dispositivo è dotato di impugnature avvitate, non sollevare o spingere lo stesso dalle impugnature.**
- Quando si posiziona il dispositivo in un luogo chiuso, si muoverà più facilmente in posizione se lo si solleva un po' e lo si inclina indietro consentendogli di rotolare sulle rotelle.
- Inserite i due distanziatori (1), forniti in dotazione, nelle corrispondenti fessure guida che si trovano sul retro dell'apparecchio (2). (vedere Fig. 4, pagina 1)

 L'apparecchio non dovrebbe essere collegato alla corrente prima che tutti gli involucri di imballaggio e di trasporto siano stati rimossi.

- Quando l'apparecchio è stato messo in posizione, aspettate almeno 30 minuti prima di collegarlo all'alimentazione elettrica.

 Se durante il trasporto l'apparecchio è rimasto inclinato a più di 30°, **lasciatelo in posizione verticale per almeno 4 ore prima di collegarlo all'alimentazione elettrica.** In caso contrario il compressore dell'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.



## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO PARTI DI BASE

vedere Fig. 1, pagina 1

1	Regolatore della temperatura (manopola del termostato)	3	Spia allarme per temperatura alta (rossa)
2	Spia luminosa di alimentazione elettrica (verde)	4	Ripiani (evaporatori)

**2 - Spia luminosa di alimentazione elettrica (verde).** Quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica, la luce verde della spia resta sempre accesa. Contemporaneamente si accende anche l'indicatore di aumento della temperatura. Indica che il congelatore è stato spento per un tempo più lungo, cioè il congelatore è stato acceso per la prima volta, dopo lo sbrinamento o dopo una perdita di tensione. Quando la temperatura nello scomparto scende nuovamente al di sotto di -9 °C, la spia di aumento della temperatura si spegne.

In seguito a un'interruzione di corrente, o se l'apparecchio è rimasto spento per un qualsiasi motivo, ci vorranno circa 5 minuti prima che si riaccenda nuovamente.

**3- Spia allarme per temperatura alta (rossa).** Quando la temperatura nel congelatore supera i -9 °C, la spia rossa si accende. Indica che:

- Il congelatore è stato spento per un tempo più lungo, cioè il congelatore è stato acceso per la prima volta, dopo lo sbrinamento o dopo una perdita di tensione.
- La porta del congelatore è aperta o viene aperta troppo spesso.
- Viene caricata una grande quantità di alimenti non congelati.
- Il sistema di congelamento è guasto, cioè la spia non si spegne per più di 6 ore e si sente il compressore in funzione oppure il compressore non si spegne. In questo caso dovresti rivolgerti al tuo agente di servizio (assicurati innanzitutto di aver preso in considerazione i tre punti precedenti).

NOTA. I dati tecnici dell'apparecchio si trovano sull'etichetta dati applicata sulla parete interna dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni sull'elettrodomestico, scansionare il codice QR sull'etichetta energetica allegata e / o visitare il sito web ufficiale del database dei prodotti: <https://eprel.ec.europa.eu>

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

La temperatura impostata nel congelatore dal produttore è di -18 ° C. Si prega di impostare la temperatura desiderata nell'apparecchio in base alle proprie esigenze.

L'apparecchio si accende collegando la spina all'alimentazione elettrica. Si spegne completamente solo disinserendo la spina dalla presa di corrente a muro. Con la manopola in posizione '0', la funzione di refrigerazione è disattivata, ma l'apparecchio è ancora collegato all'alimentazione elettrica.

La temperatura nel vano del frigorifero è controllato usando la manopola del termostato **1** (vedere Fig. 1) girandola verso un lato o l'altro. Ruotando la manopola del termostato in senso orario, la temperatura nella camera si abbassa. L'indicazione della temperatura in cifre compare accanto alla manopola del termostato.


La temperatura è regolata sulla scala di cinque cifre. Il numeros "0, 1, 2, 3, 4, 5, 6 ,7" non indica una temperatura specifica.


**0** = Il compressore è spento **AVVISO! La corrente elettrica non è disattivata.**

**1** = temperatura più alta (raffreddamento minimo)

**7** = temperatura più bassa (raffreddamento massimo)

L'impostazione media di solito è quella più adatta per l'utilizzo domestico.

 La temperatura del vano frigorifero può variare in base alla temperatura dell'ambiente, la quantità di alimenti, la temperatura di alimenti e sulla frequenza di apertura e chiusura delle porte del dispositivo.

 SE LA STANZA È FRESCA, IL DISPOSITIVO SI RAFFREDDA DI MENO. LA TEMPERATURA NEL DISPOSITIVO PUÒ AUMENTARE. Usare la rotella del termostato per impostare una temperatura più bassa.

## **CONSERVAZIONE E CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI**

La temperatura all'interno dell'apparecchio dipende principalmente dalla temperatura ambiente, dall'impostazione del regolatore di temperatura e dalla quantità di alimenti conservati. Tenete presente che la temperatura interna può aumentare ogni volta che lo sportello viene aperto.

- Per assicurarvi che gli alimenti non perdano i loro elementi nutrizionali come per esempio le vitamine, gli alimenti freschi devono essere congelati correttamente e il più presto possibile. A questo scopo, gli alimenti già preparati devono essere sistemati nello scomparto a congelamento rapido, ben spazati su una o due file.
- **ATTENZIONE:** Per garantire una sufficiente distribuzione dell'aria fredda, mantenete una distanza minima di 2,5 cm tra il Gruppo vaporizzatore e il vassoio con gli alimenti da congelare.
- Evitate che alimenti non ancora congelati si trovino a contatto con alimenti già congelati.
- **ATTENZIONE:** Non superate la capacità giornaliera di congelazione.
- **SI RACCOMANDA DI CONSERVARE IL PESCE E LA SALSICCIA SURGELATI NEL COMPARTO CONGELATORE PER NON OLTRE 6 MESI; FORMAGGIO, POLLAME, MAIALE, AGNELLO - NON OLTRE 8 MESI; MANZO, FRUTTA E VERDURA - NON OLTRE 12 MESI.**
- È possibile ridurre i tempi di congelamento dividendo gli alimenti in porzioni più piccole.
- I materiali di imballaggio più adatti per gli alimenti congelati sono pellicole o sacchetti di plastica trasparenti (cioè non colorati) o fogli di alluminio. I materiali di imballaggio devono essere ben arieggiati prima dell'uso e poi controllati per la tenuta ermetica prima di congelare gli alimenti.
- Vi consigliamo vivamente di apporre delle etichette sui sacchetti conservati nel congelatore su cui riportare le informazioni più importanti come per esempio il tipo di alimento, la data di congelamento e la data limite per il consumo.
- Non cercate di congelare bibite gasate, cibi caldi o bottiglie di liquidi di qualsiasi tipo.
- Se l'apparecchio rimane disattivato per un periodo prolungato di tempo (per esempio per un'interruzione di corrente), lasciate lo sportello chiuso: questo consentirà di mantenere quanto più bassa possibile la temperatura all'interno del congelatore. Anche un leggero rialzo della temperatura interna accorcerà i tempi di conservazione sicura degli alimenti.
- È necessario far raffreddare i cibi caldi prima di conservarli all'interno dell'apparecchio.
- Per evitare la formazione di brina, non lasciate gli sportelli aperti per lungo tempo quando conservate o prendete gli alimenti.

**ATTENZIONE!** In caso di scongelamento accidentale, ad esempio per mancanza di corrente, se l'alimentazione è rimasta spenta per un tempo superiore al valore riportato nella tabella delle caratteristiche tecniche alla voce "tempo di lievitazione", il cibo scongelato deve essere consumato velocemente o cotto subito e poi ricongelato (dopo il raffreddamento).

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le istruzioni seguenti:

- L'apertura prolungata della porta può aumentare sensibilmente la temperatura dei vani dell'apparecchio: non lasciare aperto lo sportello, non lasciare lo sportello aperto più a lungo del tempo necessario a tirar fuori o ad inserire i cibi.
- Non inserire nell'apparecchio cibi più caldi della temperatura ambiente,
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e le fognature accessibili.

- Conservare la carne e il pesce freschi in contenitori adeguati nel frigorifero in modo che non vengano a contatto o gocciolino su altri alimenti.
- Osservare scrupolosamente la data di scadenza dei cibi indicata dal produttore sulla confezione del prodotto.

## SCONGELAMENTO, PULIZIA E MANUTENZIONE

Dopo un certo periodo di funzionamento e in funzione di vari fattori (come ad esempio la frequenza di apertura dello sportello esterno) si formerà uno strato di ghiaccio sugli evaporatori posti al di sotto e nella parte anteriore dei cassetti. Quando la formazione di brina avrà raggiunto uno spessore di 3-5 mm., l'apparecchio dovrà essere sbrinato perché la formazione di ghiaccio aumenta il consumo di energia elettrica dell'apparecchio.

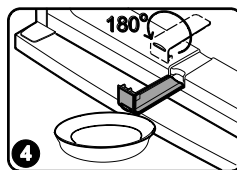
- Il congelatore deve essere pulito completamente almeno due volte all'anno.
- Almeno una volta l'anno pulire la polvere dalla parte posteriore del dispositivo e dal compressore. Per pulire usare una spazzola morbida, un panno elettrostatico o aspiratore.
- Tutti gli accessori vanno lavati separatamente con acqua e sapone. Non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.
- Non utilizzate prodotti di pulizia abrasivi o concentrati o prodotti a contenuto di alcol.
- Mentre procedete alla pulizia dell'interno del congelatore prestate attenzione a non rimuovere odanneggiare la targhetta portadati.

### **Disinserite sempre la spina dalla presa di corrente a muro prima di procedere alla pulitura.**

- Togliete tutti gli alimenti dal vano e conservateli in un luogo freddo, per esempio in un contenitore di plastica insieme a mattonelle di ghiaccio precongelate. Vi ricordiamo che anche un minimo aumento della temperatura accorcia i tempi di conservazione e gli alimenti vanno consumati nel più breve tempo possibile.
- Lasciate aperto lo sportello.
- Rimuovete il pannello di copertura. Tirate via il canaletto di drenaggio dal vano del congelatore, ruotatelo di 180° e bloccatelo (vd. fig. gura). Sistemate un contenitore adatto sotto la bocca del canaletto di drenaggio.

**Avvertenza:** Non utilizzate dispositivi esterni o altri metodi (p. es. radiatori o termoventilatori) per accelerare il processo di sbrinamento.

- Pulite l'apparecchio con un panno umido e una piccola quantità di detergente. Asciugate bene tutto in seguito. Rimettete in sede il canaletto di drenaggio e il pannello di copertura.



## REVERSIBILITÀ DELLO SPORTELLO

### **vedere Fig. 5, pagina 2**

Se necessario, è possibile invertire il verso di apertura dello sportello, spostare cioè le cerniere da destra (installazione di confì gurazione) a sinistra.

Per evitare rischi di infortuni a persone o di danni all'apparecchio, sono necessarie due persone per invertire lo sportello.

**Avvertenza:** Scollegate sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di procedere a qualsiasi lavoro di manutenzione o di riparazione.

Prima di cominciare, vi preghiamo di porre attenzione a quanto segue:

- accertatevi sempre di utilizzare il corretto numero di rondelle sui bulloni delle cerniere e sulle viti;

- perché gli sportelli possano chiudersi ermeticamente contro il telaio, prestate la massima attenzione al loro perfetto allineamento quando li rimontate. Immagine stilizzata!
1. Aprite lo sportello del congelatore.
  2. Togliete i quattro coperchietti **C** dal corpo principale e dall'interno dello sportello.
  3. Rimettete in sede, ma sul lato opposto, il prolungamento del coperchietto in 2 sezioni, ruotandolo di 180°.
  4. Svitare il bullone della cerniera all'interno dello sportello nella zona contrassegnata **C/6**.  
**Avvertenza: Mantenete lo sportello.**
  5. Togliete via lo sportello del congelatore e poggiatelo su una superfi cie morbida. Rimuovete il sostegno della cerniera da sotto lo sportello e inserite il sostegno per cerniera fornito in dotazione sul lato opposto.
  6. Togliete le viti di fi ssaggio e rimuovete la staffa di sostegno superiore **6**. Attenzione alla piccola piastra di plastica sotto la staffa di sostegno.
  7. Ruotate la staffa di sostegno **6** insieme alla piccola piastra di plastica di 180° e rimettetela in sede sul lato opposto del congelatore, usando i due fori per viti adiacenti uno all'altro.
  8. Rimuovete il pannello inferiore **1** sollevandolo leggermente.
  9. Togliete le viti di fi ssaggio e rimuovete la staffa di sostegno **2** con il suo bullone della cerniera.
  10. Svitare il bullone della cerniera, insieme alle rondelle a ventaglio di bloccaggio, dalla staffa di sostegno e inseritelo nell'apertura corrispondente sul lato opposto della staffa.
  11. Rimuovete la staffa **7** e rimettetela con la staffa di sostegno **2** e il suo bullone della cerniera.
  12. Ora inserite la staffa di sostegno **7** nella posizione precedente del sostegno **2**.
  13. Sistemate lo sportello del congelatore sul bullone della cerniera della staffa di sostegno **2**.  
**Avvertenza: Mantenete lo sportello.**
  14. Inserite il bullone della cerniera della staffa **6** nello sportello del congelatore e fi ssate la staffa **2** nell'apparecchio.
  15. Inserite i quattro coperchietti **C** sulla staffa e sulle aperture.
  16. Togliete il coperchietto **10** dal pannello inferiore **1** e rimettetelo sul lato opposto.
  17. Rimettete in sede il pannello **1** sull'apparecchio.
  18. Rimuovete i tappi di copertura delle viti **a** e i tappi di tenuta **b**.
  19. Togliete le viti che fi ssano la maniglia dello sportello. Inserite la maniglia sul lato opposto e aiutandovi con le viti di fi ssaggio, inseritela. Spingete i tappi di tenuta nelle aperture ora vuote dello sportello e rimettete in sede i tappi di copertura sulle testine delle viti.
- Attendere circa 30 minuti prima che venga collegato alla rete elettrica. Se l'apparecchio è stato inclinato di oltre 30 °, attendere circa 4 ore prima di ricollegarlo alla rete elettrica.

## PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO E SOLUZIONI

- **Il dispositivo è collegato alla corrente elettrica ma non funziona e l'indicatore della tensione di alimentazione elettrica non è illuminato.** Controllare che le installazioni di alimentazione elettrica domestica siano a posto. Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- **Il rumore è aumentato.** Controllare che il dispositivo sia posizionato su una superficie stabile e piana. Per renderla piana, regolare i piedi anteriori. Controllare se il dispositivo non tocca nessun mobile, e che nessuna parte del sistema del frigorifero sul lato posteriore del dispositivo tocchi la parete. Tirare il dispositivo lontano da mobili o pareti. Controllare che la causa dell'aumento di rumore non sia dovuta a bottiglie, lattine o piatti nel dispositivo che possono toccarsi gli uni con gli altri.
- **L'indicatore luminoso di aumento della temperatura si illumina di rosso.** Ciò significa che l'apparecchio è stato collegato alla rete elettrica per la prima volta o è stato scollegato per un periodo significativo (per scongelamento o durante un'interruzione

dell'alimentazione elettrica), la porta del congelatore non è chiusa o viene aperta e chiusa frequentemente, oppure è stata introdotta una grande quantità di cibo fresco e quindi la temperatura nello scomparto è salita oltre i -9 °C. Quando la temperatura nel vano scende nuovamente al di sotto di -9 °C, la spia si spegne. **ATTENZIONE!** Se la spia della temperatura non si spegne (per motivi diversi da quelli sopra elencati) per più di sei ore, il compressore o funziona costantemente o non funziona. Devi consultare le persone di servizio.

- **Quando la porta del dispositivo è aperta, le guarnizioni di tenuta in gomma escono fuori.** La guarnizione è sporca con alimenti appiccicosi (grasso, sciroppo). Pulire le guarnizioni di tenuta e passarvi sopra acqua calda insaponata e asciugare. Mettere nuovamente le guarnizioni di tenuta in gomma a posto.
- **Alta temperatura nel dispositivo, le pause di funzionamento del compressore sono brevi.** Accertarsi che la porta/porte del dispositivo siano chiuse, che la porta non è stata tenuta aperta più del necessario quando si prendono o inseriscono alimenti e che non sono stati messi troppi alimenti caldi nel dispositivo.
- **La parte superiore del dispositivo presenta condensa.** L'umidità relativa dell'aria è superiore a 70 %. Far ventilare la zona in cui vi è il dispositivo e se possibile togliere la causa di umidità.

## INFORMAZIONI SULLA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che se non si dovesse più aver bisogno dell'apparecchio, questo non può essere smaltito assieme agli altri rifiuti urbani generici. Dovrebbe essere raccolto ed eliminato separatamente, ovvero in containers specificatamente contrassegnati da questo simbolo, in centri di raccolta rifiuti ingombranti.

Informazioni complete su dove consegnare in modo sicuro il vecchio apparecchio possono essere fornite dalle autorità locali, dal negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio o dai rappresentanti della casa costruttrice. Se si decide di rottamare l'apparecchio se ne dovrà rendere impossibile l'utilizzo, in modo da prevenire possibili inconvenienti. Estrarre la spina dalla presa elettrica e tagliare via il cavo. Staccare la guarnizione. Rompere la chiusura di sicurezza dello sportello, in caso fosse presente. **Non smontare l'apparecchio autonomamente, consegnarlo a un'impresa di riciclaggio.**

## SERVIZIO DI GARANZIA

Se il dispositivo non funziona correttamente, controllare se è possibile rimediare alla causa del guasto del dispositivo. Se non è possibile risolvere il problema, contattare il rappresentate di assistenza del frigorifero più vicino telefonicamente o per iscritto. Quando si contatta il servizio assistenza indicare il modello del frigorifero e il numero. Questi dati sono presenti sull'etichetta del prodotto che è incollata sulla parete del vano dell'apparecchio.

**VÁŽENÍ KLIENTI!**

Pozorně si přečtěte návod k obsluze! Při nedodržení pokynů hrozí riziko úrazu, poškození spotřebiče a ztráty nároku na bezplatný záruční servis. Výrobce ani prodejce zařízení neodpovídají za úrazy a škody způsobené jeho nesprávnou instalací a používáním. Uschovejte návod k použití chladicího zařízení po celou dobu jeho provozu. V případě prodeje zařízení předejte návod k použití novému majiteli tohoto zařízení.

**Všeobecné informace:**

Chladicí zařízení – je svislá mraznička pro provoz v domácnostech. Mraznička se používá k dlouhodobému skladování potravin a pro výrobu kostek ledu.

Mraznička má označení CE a prohlášení o shodě, které kontrolují odpovědné orgány dozoru nad trhem.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****Všeobecné bezpečnostní požadavky:**

- VAROVÁNÍ: Dávejte pozor na to, aby nedošlo k zablokování či ucpání kteréhokoli větracího otvoru uvnitř i zvenčí spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani jiné prostředky.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, nejedná-li se o typ doporučený výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče na místourčení se ujistěte, že napájecí kabel není někdezachycen nebo zda nedošlo k jeho poškození.
- VAROVÁNÍ: Zezadu spotřebiče neumísťujte přenosné vícezásuvkové prodlužovací přívody nebo přenosné napájecí zdroje.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič se musí likvidovat podle státních předpisů.



**VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí systém spotřebiče. Obsahuje chladicí plyn R600a. Je-li chladicí systém poškozený:

- Nepracujte s otevřeným plamenem. Vyvarujte se vzniku jisker - nezapínejte žádné elektrické spotřebiče nebo svítidla.
- Ihned vyvětrejte místnost.
- V případě poškození chladicího okruhu je třeba na několik minut vyvětrat místnost, ve které se nachází spotřebič (tato místnost musí mít alespoň 4 m<sup>3</sup>; pro spotřebič s izobutanem /R600a).



C-pentan se používá jako nadouvadlo izolační pěně a jde o hořlavý plyn.

- Spotřebič se musí používat pouze k mrazení a skladování potravin.
- Tento spotřebič není určen pro skladování výbušných látek, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým pohonným plynem.
- Je zakázáno ukládat benzin a jiné hořlavé kapaliny v blízkosti spotřebiče.


### **Zajištění bezpečnosti dětí a zranitelných osob:**

- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo zapojovat ho do síťové zásuvky či odpojovat od síťové zásuvky. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem ze spotřebiče.
- Děti od 8 let výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pod dohledem nebo po poučení o bezpečném použití spotřebiče, pokud si uvědomují související rizika.
- Čištění a uživatelská údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.
- Děti od 3 do 8 let mohou dávat a vyndávat věciz chladicích spotřebičů.
- Zabraňte dětem, aby lezly dovnitř chladicího zařízení nebo na něj, v opačném případě může dojít k jejich uvěznění uvnitř chladicího zařízení nebo zranění při pádu z něj.

### **Pravidla zapojení do elektrické sítě.**

- Spotřebič musí být zapojen do uzemněné síťové zásuvky. Uzemněná elektrická zásuvka, do které se má spotřebič zapojit, musí být na přístupném místě. Uzemnění spotřebiče je vyžadováno právními předpisy. Výrobce se zříká jakékoliv odpovědnosti z titulu eventuálních škod, které mohou utrpět osoby nebo předměty v důsledku nesplnění povinností stanovených tímto předpisem.
- Je-li spotřebič vyroben se speciálním napájecím kabelem, lze ho nahradit pouze stejným speciálním kabelem dodaným výrobcem.
- Pro zamezení rizikům by poškozené napájecí kabely měl vyměňovat pouze výrobce, údržbový technik-nebo osoba s ekvivalentní kvalifikací.
- Nesmí se používat spojovací články, několikanásobné zásuvky (rozváděče), dvoužilové prodlužovací kabely. Pokud je nutné použití prodlužovacího kabelu, může to být pouze prodlužovací kabel s ochranným kolíkem, jednozásuvkový, který má bezpečnostní atest VDE/GS. Pokud bude použit prodlužovací kabel (s ochranným kolíkem, který má bezpečnostní značku), pak jeho zásuvka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od dřezů a nemůže být vystavena na zalití vodou a různými odpady. Frekvence a výkon elektrické instalace ve vašem domě musí odpovídat všeobecným parametrům spotřebiče, jak je uvedeno v typovém štítku výrobku.
- Ujistěte se, že zástrčka elektrického kabelu není přitisknuta zadní stěnou spotřebiče nebo jinak poškozená. Poškozená zástrčka může způsobit požár!


- Po vypnutí (kvůli čištění, stěhování atd.) Se chladicí zařízení MŮŽE ZNOVU ZAPNOUT NEJDŘÍVE PO UPLYNU TÍ 15 MINUT, v opačném případě může dojít k poškození kompresoru.

 Je-li spotřebič porouchaný a není možné ho opravit podle uvedených doporučení, odpojte ho od sítě, otevřete dveře a zavolejte servisního odborníka. Veškeré technické nebo konstrukční závady může opravovat pouze servisní zástupce.

### Podmínky bezpečného provozu:

- Před každou údržbovou činností je třeba vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky . Chcete-li spotřebič vypnout, **nesmíte tahat za napájecí kabel**. Vždy tahejte za pevně uchopenou zástrčku.
- Je zakázáno používat technicky poškozený spotřebič.
- Na chladicí zařízení neumísťujte žádné těžké předměty.
- Nepokládejte na spotřebič žádná zapnutá elektrická zařízení, protože by to mohlo způsobit vznícení plastových součástí.
- Nepokládejte na spotřebič žádné mísy s tekutinami a nenechávejte na něm vázy s květinami ani jiné nádoby naplněné tekutinami.
- Nelezte ani si nesedejte na spotřebič, neopírejte se o dveře spotřebiče a nevěšete se na ně a nedovolte to provádět dětem.
- Potravin y, nádobí, sáčky atd. se ze zapnuté mrazničky musí vyndávat suchýma rukama. Mokr é ruce by mohly přimrznout.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru, neumísťujte ji do vlhkých prostor, kde hrozí vniknutí vody, aby nedošlo k poškození izolačních vlastností.

 **Spotřebič se musí přepravovat pouze ve svislé poloze.** VÝROBCE NEPONESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ ŠKODY SPOTŘEBIČE, K NIMŽ DOJDE V DŮSLEDKU NEDODRŽENÍ POKYNŮ PRO PŘEPRUVU


 Výrobce zaručuje spolehlivý provoz spotřebiče při relativní vlhkosti vzduchu nepřekračující 70 % a okolních teplotách: od +16 °C do +32 °C-klimaticka třída **N**;  
od +16 °C do +38 °C-klimaticka třída **ST**;  
od +16 °C do +43 °C - klimaticka třída **T**.



## UMÍSTĚNÍ A PŘIPOJENÍ K SÍTI

### Umístění:

- Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.

 **VAROVÁNÍ!** Spotřebič se nesmí používat v nevytápěné místnosti nebo pod přístřeškem. Umístěte spotřebič mimo dosah zdrojů tepla, například kuchyňského sporáku/trouby, radiátorů nebo přímého slunečního světla. Spotřebič se nesmí dotýkat žádného topného, plynového nebo vodního potrubí ani žádných jiných elektrických spotřebičů.

Minimální vzdálenosti od tepelných zdrojů:

- od elektrických, plynových sporáků a jiných - 30 mm,
- od plynových nebo uhelných kotlů - 300 mm,
- od vestavěných trub - 50 mm


Pokud není možné dodržení výše stanovených vzdáleností, je třeba použít vhodnou izolační desku.

- Nezakrývejte větrací otvory na vrchní straně spotřebiče - kolem spotřebiče musí být dobrý oběh vzduchu. Mezi vrchní stranou spotřebiče a jakýmkoliv případným nábytkem nad ním musí být alespoň 10 cm mezera (viz str.1 obr. 2). Nebude-li tento požadavek splněn, spotřebič bude mít větší spotřebu elektrické energie a kompresor se může přehřívat.
- Spotřebič musí stát na rovném povrchu a nesmí se dotýkat stěny. Bude-li třeba, upravte výšku spotřebiče tak, že nastavíte vyrovnávací nohy: otočením doprava zvýšíte přední stranu spotřebiče, otočením doleva ji snížíte. Je-li spotřebič nakloněn mírně dozadu, dveře se samy zavrou.
- Je-li spotřebič umístěn v rohu, mezi jeho skříní a stěnou musí být alespoň 235 mm mezera. **Náčrt pro použití mrazničky str. 1, obr. 3.**

### Příprava spotřebiče k provozu:

Doporučuje se připravovat spotřebič k provozu s pomocníkem.

- Zařízení musí být přepravováno pouze ve svislé poloze; dělat nenaklánějte o více než 30 °
- Odstraňte obalový materiál. Odtrhněte lepicí pásky. Zdvihněte chladničku ze základny z pěnového polystyrénu. **Během umístování, přesouvání, zvedání se nemá chytat za madla dveří, tahat za odpařovací kondenzátor na zadní straně mrazničky a také dotýkat kompresorové jednotky.** POZNÁMKA. Když otevřete dveře mrazáku, vypadne trochu červeného obalového materiálu – JE URČEN POUZE K PŘEPRAVNÍM ÚČELŮM. Odstraňte z polic všechny červené součásti a odstraňte opěru ze spodního krytu.
- Při umístování na zvolené místo se bude chladnička mnohem snadněji přemísťovat, jestliže ji vpředu trochu zvednete a nakloníte ji dozadu, takže bude moci jet po kolečkách.
- Vyjměte z pytle opěry **1** (viz obr. 4) a vložte je do vodicích lišt **2** v horní zadní části spotřebiče.

 Spotřebič se nesmí zapojovat do sítě, dokud nebudou odstraněny všechny obalové a přepravní materiály. Vhodným způsobem zlikvidujte obalový materiál.

### **Před prvním použitím:**

- Vlažnou vodou s malým množstvím ph neutrálního mýdla nebo sody umyjte vnitřek zařízení a všechny jeho vnitřní části (tímto způsobem odstraníte typickou vůni nového spotřebiče). Důkladně osušte.
- Po umístění zařízení počkejte přibližně 30 minut před připojením k síti.

 **Pokud bylo zařízení během přepravy nakloněno o více než 30 °, počkejte alespoň 4 hodiny před připojením k síti. Pokud se tak nestane, mohl by se poškodit kompresor.**

- Před uložením potravin musí být spotřebič zapnuta 2 hodin. Toto pravidlo platí i pro chladničku, která se zapíná po předchozím rozmrazování nebo po dlouhodobém odstavení.

## **POPIS SPOTŘEBIČE, ZÁKLADNÍ SOUČÁSTI (Viz obr. 1)**

### **Viz str. 1, obr. 1**

<b>1</b> Regulátor teploty - termostat	<b>3</b> Indikátor vzrůstu teploty
<b>2</b> Indikátor elektrického napájení.	<b>4</b> Police (výparníky)

**2 - INDIKÁTOR ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ.** Pokud je spotřebič zapojen do elektrické sítě, zelená kontrolka indikátoru svítí

**3 - INDIKÁTOR VZRŮSTU TEPLoty.** Pokud teplota v mrazáku vzroste nad -9 °C, červená kontrolka indikátoru se rozsvítí. To znamená, že:

- mraznička byla dlouho vypnuta, nebo je zapínána poprvé; po odmrazování nebo ztrátě napětí;
- dvířka mrazničky jsou otevřená nebo jsou otvírána příliš často;
- do mrazničky je ukládáno velké množství nezmrazených potravin;
- mrazicí systém nefunguje, t.j. červená kontrolka svítí déle než 6 hodin a je slyšet, jak pracuje kompresor nebo se kompresor nezapne. V tomto případě byste měli kontaktovat váš servis (nejdříve se ujistěte, že jste vzali v úvahu tři výš uvedené příčiny).

**POZNÁMKA.** Technické údaje mrazničky jsou uvedeny na štítku výrobku umístěném na vnitřní stěně mrazničky. Další informace o zařízení získáte naskenováním QR kódu na přiloženém energetickém štítku nebo na oficiálních webových stránkách databáze produktů: <https://eprel.ec.europa.eu>

## **REGULACE TEPLoty**

Mraznička je nastavena na -18 °C. Upravte teplotu v mrazáku podle svých požadavků.



Teplota v prostoru mrazničky se reguluje otáčením kolečka termostatu **1** (viz obr. 1) jedním nebo druhým směrem. Otáčením kolečka termostatu po směru hodinových ručiček se teplota v prostoru mrazničky snižuje.

Teplota se reguluje na stupnici s sedmi číslicemi. Číslo „0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7“ neznamená konkrétní teplotu.

**0** = kompresor je vypnutý **UPOZORNĚNÍ! elektrický proud není vypnutý.**

**1** = nejvyšší teplota (nejnižší chlazení)

**7** = nejnižší teplota (nejvyšší chlazení)

-  Teplota v prostoru mrazničky se může lišit v závislosti na okolní teplotě, množství potravin, teplotě potravin a četnosti otvírání a zavírání dveří spotřebiče.
-  JE-LI V MÍSTNOSTI CHLADNO, SPOTŘEBIČ CHLADÍ MÉNĚ. Teplota ve spotřebiči se tudíž může zvýšit. Pomocí kolečka termostatu nastavte nižší teplotu.

## UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN MRAZÁKU

- NEPREKRAČUJTE MAXIMÁLNE MNOŽSTVO ZMRAZENÝCH POTRAVIN UVEDENÉ na typovém štítku výrobku, nalepeném na stěně prostoru mrazáku.
- Medzi zmrazovanými potravinami a hornou priehradkou nechávajte odstup najmenej 2,5 cm.
- Nevkladajte do mraziaceho priestoru nezabalené potraviny.
- VAROVANIE! Kvapalné potraviny nezmrázujte v sklenených nádobách ani vo fľašiach. Nezmrázujte nápoje sytené oxidom uhličítym.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazovanie sa nesmú dotýkať už zmrazených potravín.
- Nezmrázujte potraviny ak sú teplejšie ako je izbová teplota.
- Prísne dodržiavajte dobu najneskoršej spotreby mrazených potravín uvádzanú výrobcem na obale.
- V MRAZIACOM PRIESTORE ODPORÚČAME SKLADOVAŤ MRAZENÉ RYBY A PÁRKY NAJVIAC 6 MESIACOV; SYR, HYDINU, BRAVČOVÉ, JAHŇACIE MÄSO – NAJVIAC 8 MESIACOV; HOVÄDZIE MÄSO, OVOCIE A ZELENINU – NAJVIAC 12 MESIACOV.

POZOR! V prípade náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

Dbejte následujících opatření k zamezení kontaminace potravin:

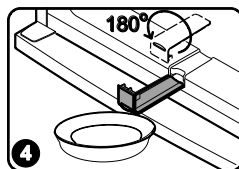
- Dveře otevřené dlouhou dobu mohou způsobit zvýšení teploty uvnitř oddílů spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mají kontakts potravinami a také přístupné odtokové systémy.
- Skladujte syrová masa a ryby v chladničce vevhodných kontejnerech, aby se nedotýkaly jiných potravin a aby na ně nekapaly.
- Pokud je chladnička delší dobu prázdná, vypněte ji, umyjte, osušte a nechte její dvířka otevřená k zamezení růstu plísní uvnitř spotřebiče.

## ODMRAZOVÁNÍ, ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Mrazák se musí odmrazovat alespoň dvakrát ročně nebo tehdy, když se v něm vytvoří vrstva ledu silnější než 5 mm. Proveďte následující úkony v uvedeném pořadí (viz obr. 5):

**UPOZORNĚNÍ! Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze sít'ové zásuvky.**

- Vyměte potraviny z prostoru mrazáku.
- Vytáhněte kanál na odvádění vody vzniklé táním, otočte ho o 180° a zavěste ho (obr. 5, strana 2). Vložte nádobu pod kanál na odvádění vody vzniklé táním.
- Vložte mísu pod kanály na odvádění vody vzniklé táním.
- Nechte otevřené dveře mrazáku. Až se led roztaví, vyčistěte a vysušte povrchy a pevně instalované prvky v prostoru mrazáku.
- Odstraňte kanál na odvádění vody vzniklé táním, znovu ho otočte o 180° a vložte ho zpět na původní místo. Zavřete dveře mrazáku. Připojte spotřebič k síti a zapněte ho.



## PRAVIDELNĚ ČISTĚTE SPOTŘEBIČ.



**Pamatujte, že před čištěním spotřebiča musíte odpojit spotřebič od napájení tak, že vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky.**

- Chrňte vnitřní povrchy a plastové součásti spotřebiče před tuky, kyselinami a omáčkami. V případě náhodného rozlití okamžitě vyčistěte místo teplou mýdlovou vodou nebo saponátem na nádobí. Otřete ho do sucha.
- Pravidelně čistěte hermetická těsnění na dveřích. Otřete je do sucha.
- Alespoň jednou ročně otřete prach ze zadní strany skříně spotřebiče a kompresoru. K čištění lze použít měkký kartáč, elektrostatickou utěrku nebo vysavač.
- **NEPOUŽÍVEJTE** čisticí prostředky obsahující brusné částičky, kyselinu, alkohol nebo benzen k čištění vnitřních a vnějších povrchů spotřebiče. **NEPOUŽÍVEJTE** čisticí látky nebo houby s drsným povrchem určeným k drhnutí.

## ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Doporučuje se provádět změnu směru otvírání dveří s pomocníkem. Budete potřebovat dva klíče (č. 8 a 10) a křížový šroubovák. Při změně směru otvírání dveří **NESMÍTE** pokládat lednici do vodorovné polohy.

Proveďte následující úkony v uvedeném pořadí (viz obr.5):

**VAROVÁNÍ! Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.**

1. Odstraňte kryty **(c)** ze skříně mrazničky a z vnitřní strany dveří. Také odstraňte horní držák **(6)** společně s maticí, podložkami a rozpěrkou pod držákem.
2. Odstraňte dveře mrazničky. Odstraňte spodní kryt **(1)**.
3. Odšroubujte osu **(2)** společně s podložkami z držáku **(7)** a našroubujte ji do otvoru v držáku **(7)** z opačné strany (viz obrázek). Tento držák **(7)** připevňte symetricky na druhou stranu mrazničky (viz obrázek). Zavěste dveře na osu **(2)** držáku **(7)**.
4. Otočte držák **(6)** společně s podložkami na ose a plastovou rozpěrkou o 180 °. Odstraňte osu a podložky a znovu je připevňte na druhou stranu držáku. Vstavte držák **(6)** do dveří mrazničky a připevňte ho na místo do vrchních otvorů na druhé straně mrazničky.
5. Kryty **(c)** zakryjte držák a zbývající prostor.
6. Odstraňte kryty šroubů **(a)**, a ucpávky **(b)**. Odšroubujte madlo a přišroubujte na opačnou stranu dveří. Vstavte ucpávky do prázdných otvorů a šrouby přikryjte kryty.
7. Odstraňte kryt **(10)** ze spodního krytu **(1)**, a vložte do drážek na druhé straně spodního krytu **(1)** (symetricky do předchozí polohy).
8. Nasměrujte držák (viz obrázek) spodního krytu **(1)** do otvorů a zastrčte do úplné fixace.
9. Pokud byl spotřebič při změně směru dveří otočen o více než 30 stupňů, nechte jej před připojením k elektrické síti stát ve svislé poloze po dobu nejméně 4 hodin. Jinak může dojít k poškození kompresoru mrazničky.

Před připojením k síti počkejte asi 30 minut. Pokud byl spotřebič nakloněn o více než 30 °, počkejte před opětovným připojením k síti asi 4 hodiny.

## PROVOZNÍ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ. Co dělat, když...

- **Spotřebič je připojen k síti, ale nefunguje a nesvítl indikátor napájecího napětí.** Zkontrolujte, zda je v pořádku elektrická instalace v domě. Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do síťové zásuvky.
- **Kontrolka indikátoru vzrůstu teploty svítí červeně.** Znamená to, že došlo ke zvýšení teploty uvnitř nad -9 °C. K tomu může dojít při prvním zapojení spotřebiče do sítě nebo při odpojení na delší dobu (při odmrazování nebo během výpadku elektrického proudu), pokud nejsou dveře mrazáku zavřeny, nebo se často otevírají, nebo pokud dovnitř vložíte najednou

velké množství čerstvých potravin. Kontrolka indikátoru zhasne, klesne-li vnitřní teplota zpět pod -9°C.

**POZOR!** Pokud kontrolka indikátoru teploty nezhasne během šesti hodin (z jiných důvodů, než jsou uvedeny výše), kompresor buď stále pracuje nebo nefunguje. Poradte se s pracovníky servisu.

- **Zvuk je stále hlasitější.** Zkontrolujte, zda spotřebič stojí pevně na rovném povrchu. Chcete-li ho vyrovnat, nastavte přední nohy. Zkontrolujte, zda se spotřebič nedotýká nějakého nábytku a zda se žádná část chladicího systému na zadní straně skříně nedotýká stěny. Odtáhněte spotřebič od jakéhokoliv nábytku nebo stěn. Zkontrolujte, zda nejsou důvodem zvýšené hlučnosti láhve, konzervy nebo mísy ve spotřebiči, které se navzájem dotýkají.
- **Při otvírání dveří spotřebiče se odtrhuje gumové těsnění.** Těsnění je zamazáno lepkavými potravinami (tukem, sirupem). Vyčistěte těsnění a odpovídající drážku teplou vodou s mýdlem nebo saponátem na nádobí a otřete je do sucha. Umístěte gumové těsnění zpět na své místo.
- **Vysoká teplota v ledničce, krátké přestávky mezi spouštěním kompresoru.** Přesvědčte se, zda se těsně zavírají dveře spotřebiče, zda nebyly při vyjímání nebo vkládání potravin otevřené déle, než bylo nutné, nebo zda nebylo do spotřebiče vloženo velké množství teplého jídla.
- **Na vrchní straně spotřebiče dochází ke kondenzaci.** Relativní vlhkost okolního vzduchu je vyšší než 70 %. Větrejte místnost, v níž je umístěn spotřebič, a pokud možno odstraňte příčinu vlhkosti.



**Poznámky k hluku spotřebiče za provozu.** Když je spotřebič v provozu a prochází různými cykly mrazení, bude vydávat různé zvuky. Jedná se o normální jev a není to známkou žádné závady.

Chladivo během průtoku chladicím systémem vydává zurčivé, bublavé nebo šelestivé zvuky. Při zapínání kompresoru se mohou krátkodobě ozývat silnější zvuky, například bouchání nebo cvakání.

## INFORMACE O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento symbol znamená, že jakmile již není spotřebič potřebný, nelze ho likvidovat společně s ostatním smíšeným komunálním odpadem. Musí se odvézt a zlikvidovat samostatně, tj. v bednách speciálně označených tímto symbolem, ve sběrnách pro objemný odpad.

Úplné informace o místech, kam lze bezpečně odvézt staré spotřebiče, lze získat na místních úřadech, v obchodě, kde jste koupili spotřebič, nebo od zástupců výrobce.

Pokud se rozhodnete vyřadit spotřebič, znemožněte jeho použití, abyste předešli případné nehodě. Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a potom odřízněte napájecí kabel. Odtrhněte těsnění. Je-li instalován zámek dveří, vylomte ho. **VAROVÁNÍ! Nedemontujte spotřebič vlastními silami. Odvezte ho do recyklačního střediska.**

## ZÁRUČNÍ SERVIS

MÁ-LI VÁŠ SPOTŘEBIČ ZÁVADU, VYZKOUŠEJTE, ZDA JSTE SCHOPNI ODSTRANIT PŘÍČINU VLASTNÍMI SILAMI. Nedokážete-li vyřešit problém sami, obraťte se telefonicky nebo písemně na nejbližší servisní zastoupení pro vaši chladničku. Při kontaktování je nutné uvést model a číslo mrazničky. Tyto údaje najdete na typovém štítku výrobku nalepeném na stěně prostoru mrazničky.

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Jeder Benutzer sollte vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen. Bei Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung genannten Anweisungen besteht die Gefahr der Beschädigung des Geräts und des damit verbundenen Verlusts des Rechts auf Garantieleistungen.

Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die Folge der Nichteinhaltung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung angeführten Prinzipien sind.

Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung bis zum Ende der Betriebszeit aufzubewahren und sie im Falle eines Verkaufs des Geräts an den neuen Eigentümer weiterzugeben.

### **Allgemeine daten:**

Bei Ihrem Kühlgerät handelt es sich um einen Gefrierschrank (Standmodell). Das Gefrierfach dient zum Einfrieren und längeren Aufbewahren von Esswaren und zur Herstellung von Speiseeis.

Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt, auch nicht für den Gebrauch im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Dieses Gerät ist mit dem CE Zeichen gekennzeichnet und verfügt über eine Konformitätserklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Marktüberwachungsbehörden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

### **Allgemeine Sicherheit:**

- **WARNUNG!** Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus nicht mit Einbaumöbeln verschließen. Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein.
- **WARNUNG!** Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen künstlichen Mittel, z.B. Heizgeräte, o.ä. verwenden als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte (z.B. Eisbereiter usw.) im Innenraum betreiben, die nicht in der Anleitung beschrieben sind.
- **WARNUNG!** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- **WARNUNG!** Stellen Sie es nicht möglich, mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromversorgungen auf der Rückseite des Geräts auf.

- **WARNUNG:** Sind Reparaturen oder Eingriffe am Gerät erforderlich, müssen diese von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, um Sicherheitsbestimmungen zu beachten und Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung.
- Das Kühlgerät nur zur Aufbewahrung von Esswaren verwenden.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.



**GESUNDHEITSGEFAHR!** Ist der Kältekreislauf beschädigt, tritt das Kältemittel Isobutan R600a aus. Das Kältemittel ist bei Kontakt mit den Augen und beim Einatmen gesundheitsschädlich.



**ENTZÜNDLICHES GAS! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!**

Im Kältemittel-Kreislauf des Gerätes befindet sich das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das brennbar ist.

- Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.
- Kältekreislauf nicht beschädigen, z.B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen.
- Beim Transportieren, Aufstellen, Warten und Entsorgen des Gerätes keine Teile des Kältekreislaufes beschädigen.
- Damit im Falle eines Lecks im Kältemittel-Kreislauf kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m<sup>3</sup> je 8 g Kältemittel haben. Die Menge an Kältemittel im Kühlgerät steht auf dem Typenschild.

#### **Vorgehen bei beschädigtem Kältekreislauf:**

Offenes Feuer und Zündquellen unbedingt vermeiden.

Den Raum, in dem das Gerät steht, gut durchlüften.

Den Kundendienst kontaktieren.



C-Pentan wird als Treibmittel im Isolierschaum verwendet und ist ein brennbares Gas.

#### **Sicherheit von Kindern und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten:**

- Kinder nicht mit dem Gerät spielen oder ihn ans Netz anschließen oder den Stecker ziehen lassen. Kinder nicht mit der Verpackung spielen lassen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierter physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn siebeaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **Voraussetzungen für den Anschluss an das Stromnetz:**

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind. Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuell entstandene Schäden ab, deren Ursachen auf das Nichtbefolgen dieser Vorschrift zurückzuführen sind.
- Keine Adapter, Mehrfachstecker oder zweiadrige Verlängerungskabel ohne Nullleiter verwenden. Sollte ein Verlängerungskabel nötig sein, muss es der VDE/GS – Norm entsprechen. Verlängerungsschnur verwendet wird, muss sich dies Steckdose in einem sicheren Abstand zu Amaturen mit fließendem Wasser befinden.
- Vor dem Aufstellen ein defektes kable unbedingt durch ein neues vom selben typ wie das vom hersteller des Kühlgeräts verwendete ersetzen, um schaden an gesundheit und eigentum zu vermeiden.
- Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein schadhafte Netzkabel nur vom Hersteller, dessen wartungsmeister oder einer entsprechend ausgebildeten Person ausgewechselt werden.
- Netzspannung und -frequenz müssen mit den in Angaben in der Tabelle über die allgemeinen Eigenschaften des Geräts übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass die Rückwand des Kühlgeräts den Netzstecker nicht berührt oder letzterer in irgendeiner Weise beschädigt ist. Ein defekter Netzstecker kann zu einem Brand führen!



Sind Reparaturen oder Eingriffe am Gerät erforderlich, müssen diese von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden, um Sicherheitsbestimmungen zu beachten und Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch der Anschlussleitung.

### **Sicherheit und Warnungen:**

- Nach dem ausschalten des geräts (zur reinigung, zum aufstellen an einem anderen platz usw.) Dieses erst nach mindestens **15** minuten wieder ans netz anschließen
- Vor jeder Wartungsarbeit (und vor der Reinigung) ist der Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen. (Nicht am Kabel, sondern immer am Netzstecker ziehen).



- Gerät nicht im Freien aufstellen.
- Im Notfall sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Benutzung eines technisch nicht einwandfreien Geräts ist zu unterlassen.
- Das Gerät darf nicht verbrannt werden.
- Schützen Sie die Innenwände und alle Kunststoffteile des Kühlgeräts vor Kontakt mit Fett, Säuren und Soßen.
- Bitte keine elektrischen Geräte wie Mikrowellengeräte, Haartrockner, Bügeleisen, Wasserkocher und ähnliche auf den Gerät stellen: Kunststoffteile könnten sich entzünden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.



**Das Gerät nur in vertikaler Lage transportieren.** BEI NICHTBEACHTUNG DER TRANSPORTVORSCHRIFTEN KANN DER HERSTELLER NICHT FÜR ENTSTEHENDE SCHÄDEN HAFTBAR GEMACHT WERDEN.



Der Hersteller garantiert eine zuverlässige funktion des Geräts einer verhältnismässigen luftfeuchtigkeit von bis zu 70 prozent und bei einer Umgebungstemperatur: von +16 °C bis +32 °C: der Klimaklasse **N** an;  
 von +16 °C bis +38 °C: der Klimaklasse **ST** an;  
 von +16 °C bis +43 °C: der Klimaklasse **T** an.

## **INBETRIEBNAHME UND BETRIEBSBEDINGUNGEN**

### **Aufstellung:**

- Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, in dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben.



**ACHTUNG!** Der Gerät darf nicht in ungeheizten Räumen oder auf dem Balkon betrieben werden. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Heizquelle (Kochherd, Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung) aufstellen. Der Gerät darf nicht in Kontakt mit Heizungs- Gas- und Abwasserrohre geraten sowie elektrische Geräte nicht berühren.

Mindestabstände zu Wärmequellen:

- zu Elektro- oder Gasherde u.ä.: 3 cm,
- zu Öl- oder Kohlebeistellherde: 30 cm,
- zu Einbaubacköfen - 5 cm

Wenn die oben genannten Mindestabstände nicht eingehalten werden können, muss eine geeignete Isolierplatte zur Reflexion der Wärmestrahlung verwendet werden.

- Die Lüftungsöffnung an der Oberseite des Geräts darf nicht abgedeckt werden, eine ungehinderte Luftzirkulation muss gewährleistet sein. Der Zwischenraum zwischen der Oberseite des Geräts und einem darüber befindlichen Möbel sollte mindestens 10 cm betragen (Abb. 2, siehe Seite 1). Andernfalls steigt der Stromverbrauch des Geräts an oder der Kompressor kann sich überhitzen.
- Falls das Gerät in einer Ecke aufgestellt werden soll, belassen Sie einen seitlichen Abstand von mindestens 235 mm (Abb. 3, siehe Seite 2).

- Das Gerät ist unbedingt auf einer ebenen Oberfläche aufzustellen. Regulieren Sie, falls nötig, die Höhe durch Drehen der Stützfüße: durch Drehen im Uhrzeigersinn hebt sich der Vorderteil des Geräts, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn senkt er sich. Wenn das Gerät ganz leicht nach hinten geneigt steht, gehen die Türen von selbst zu.

### **Vorbereitung des Geräts:**

Wir empfehlen, für die Vorbereitungsarbeiten eine weitere Person heranzuziehen.

- Das Gerät sollte in der vertikalen Arbeitsstellung transportiert werden und dabei nicht um mehr als 30° geneigt werden.
- Die Verpackung entfernen. ACHTUNG Entnehmen Sie das separate Styroporteil (Transportschutz) zwischen Geräterückwand und Kondensator -Metallgitter (falls vorhanden). Das Gerät von der Schaumstoffunterlage nehmen. **Zum Aufstellen und Verschieben des Gerätes dürfen nie die Türgriffe, die Kondensatorröhrchen oder die Kompressoreinheit benutzt werden.** Klebebänder entfernen.
- Neigen Sie beim Aufstellen den Vorderteil des Geräts ein wenig nach hinten, dann können Sie ihn auf den Rädchen leicht an den gewünschten Platz rollen.
- Entfernen Sie alle roten Teile von den Ablageflächen. ANMERKUNG. Beim Öffnen der Gefrierschranktür fällt ein rotes Kleinteil heraus – DIESES WIRD NUR FÜR DEN TRANSPORT BENÖTIGT.
- Nehmen Sie die zwei Streben 1 und setzen Sie diese in die Führungen 2 im oberen Teil der Rückwand ein (Abb. 4, siehe Seite 1)



Das Gerät nicht ans Netz anschließen ohne vorher alle Verpackungs- und Transportelemente entfernt zu haben. Entsorgen Sie die Verpackungen fachgerecht.

### **Vorbereitung für den ersten Betrieb:**

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen Neugeruch am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.
- Warten Sie nach dem Aufstellen 30 Minuten bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.



**Wenn Sie das Gerät mit mehr als 30° Neigung transportiert haben warten Sie bitte 4 Stunden bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.** Bei Nichtbeachtung dieser Vorschrift droht der Ausfall des Kompressors.

- Nach ca. 2 Stunden hat das Gerät seine normale Betriebstemperatur erreicht und ist einsatzfähig.

# BESCHREIBUNG DES GERÄTS, HAUPTBESTANDTEILE

## Abb. 1, siehe Seite 1

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>1</b> Temperaturregler    | <b>3</b> Anzeige für steigende Temperatur (rot) |
| <b>2</b> Stromanzeige (grün) | <b>4</b> Regale (Verdampfer)                    |

**2 - STROMANZEIGE.** Das grüne Licht leuchtet, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Gleichzeitig leuchtet die Kontrollleuchte der Temperaturanstiegsanzeige auf. Diese Anzeige leuchtet auf, wenn der Gefrierschrank längere Zeit ausgeschaltet war, z. B. nach dem ersten Einschalten des Gefrierschranks, nach dem Abtauen oder nach einem Stromausfall. Wenn die Temperatur wieder unter  $-9\text{ °C}$  fällt, erlischt die Kontrollleuchte für den Temperaturanstieg.

**3 - ANZEIGE FÜR STEIGENDE TEMPERATUR.** Bei Anstieg der Temperatur auf über  $-9\text{ °C}$  leuchtet die Anzeige rot. Sie signalisiert:

- Gefrierschrank blieb eine längere Zeit ausgeschaltet, d.h. es wird zum ersten mal eingeschaltet; nach dem Auftauen oder nach dem Stromausfall.
- Die Tür des Gefrierschranks ist nicht geschlossen oder wird oft geöffnet.
- Es ist zu grosse Menge der zum Gefrieren vorbereiteten Produkten eingelegt.
- Das Kühlsystem ist kaputt (länger als 6 Stunden erlöscht die Lampe nicht und die Arbeit des Kompressors ist zu hören oder er schaltet sich nicht aus, und es gibt keine oben erwähnte Gründe - sich zum Servicedienst wenden).

**HINWEIS.** Die technischen Daten des Geräts finden Sie auf dem Produktetikett, das an die Innenwand des Gerätefachs geklebt ist. Für weitere Informationen zum Produkt scannen Sie den QR-Code auf dem beiliegenden Energielabel und/oder besuchen Sie die offizielle Website der Produktdatenbank: <https://eprel.ec.europa.eu>

## TEMPERATURREGULIERUNG

Die Temperatur in der Gefrierkammer ist auf  $-18\text{ °C}$  voreingestellt. Sie können die Temperatur nach Ihren eigenen Bedürfnissen einstellen.


Die Temperatur im Gefrierkammer des Geräts wird durch Drehen des Temperaturreglers eingestellt **1** (Abb. 1). Die Zahlen auf dem Temperaturregler zeigen die Temperatur an.


Die Temperatur kann auf einer siebenteiligen Skala reguliert werden. Die Zahl „0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7“ bedeutet keine bestimmten Temperaturen.

**0** = der Kompressor wird abgeschaltet. Das Gerät ist noch am Stromnetzanges chlossen.

**1** = höchste Temperatur (geringste Kühlung)

**7** = niedrigste Temperatur (stärkste Kühlung)

 DIE TEMPERATUR IM GERÄT KANN ABHÄNGIG VON UMGEBUNGSTEMPERATUR, MENGE UND TEMPERATUR DER NAHRUNGSMITTEL, HÄUFIGKEIT DER TÜRÖFFNUNG SCHWANKEN.

 BEI NIEDRIGER RAUMTEMPERATUR KÜHLT DER GERÄT WENIGER STARK, DESHALB KANN DIE TEMPERATUR IM GERÄT ANSTEIGEN. Stellen Sie in diesem Fall die Temperatur mithilfe des Temperaturreglers niedriger.

## AUFBEWAHRUNG VON NAHRUNGSMITTELN

- ÜBERSTEIGEN SIE DIE MAXIMALE EINFRIERMENGE NICHT - 12 KG IN 24 STUNDEN.
- Halten Sie einen Zwischenraum von mindestens 2,5 cm zwischen den Gefrierprodukten und der Zwischenwand ein.
- Legen Sie keine unverpackten Nahrungsmittel ins Gefrierfach.
- **ACHTUNG!** Im Gefrierfach keine flüssigen Nahrungsmittel in Glasbehältnissen oder Flaschen aufbewahren.
- Frisch einzufrierende Waren dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen.
- Frieren Sie keine Waren von höherer als der Außentemperatur ein.
- Beachten Sie unbedingt das vom Hersteller angegebene Haltbarkeitsdatum der eingefrorenen Waren.
- **FISCH UND WURST EMPFEHLEN WIR FÜR NICHT LÄNGER ALS SECHS MONATE EINZUFRIEREN, KÄSE, GEFLÜGEL, SCHWEINEFLEISCH, SCHAFFLEISCH NICHT LÄNGER ALS ACHT MONATE, RINDFLEISCH, OBST UND GEMÜSE NICHT LÄNGER ALS 12 MONATE.**

**VORSICHT!** Im Falle eines versehentlichen Abtauens, beispielsweise aufgrund eines Stromausfalls, muss das aufgetaute Lebensmittel schnell verzehrt oder sofort gekocht werden, wenn das Gerät länger ausgeschaltet ist als in der Tabelle mit den technischen Merkmalen unter "Anstiegszeit" angegeben wieder gefroren (nach dem Abkühlen).

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden:

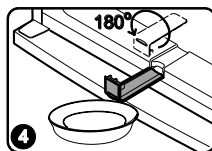
- Wenn Sie die Tür für längere Zeit öffnen, kann die Temperatur in den Abteilen des Geräts erheblich ansteigen.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Wenn das Kältegerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es auf, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.
- Halten Sie sich an das vom Hersteller angegebene Haltbarkeitsdatum der Waren.

## ABTAUEN, REINIGUNG UND PFLEGE

Tauen Sie das Gefrierfach mindestens zweimal jährlich ab, damit die Dicke der Eisschicht 5 mm nicht überschreitet. Gehen Sie zum Abtauen wie folgt vor:

**ACHTUNG! Schalten Sie den Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker.**

- Nehmen Sie die Kühlprodukte aus dem Gefrierfach.
- Ziehen Sie die Tauwasserauffangrinne heraus, wenden Sie sie um 180° und hängen Sie sie ein (Abb. 4). Stellen Sie bitte ein Gefäß unter Tauwasserauffangrinne.
- Lassen Sie die Gefrierfachtür offen. Wischen Sie nach dem Abtauen der Eisschicht die Oberflächen des Gefrierfachs und das Zubehör trocken. Ziehen Sie die Tauwasserauffangrinne heraus, wenden Sie sie erneut um 180° und setzen Sie sie an der ursprünglichen Stelle wieder ein.
- Schließen Sie die Gefrierfachtür. Schalten Sie den Gerät wieder ein.



REINIGEN SIE DEN KÜHLGERÄT REGELMÄSSIG.



**Vergessen Sie nicht vor dem Abtauen des Gefrierfachs oder dem Reinigen des hinteren Teils des Gehäuses das Gerät vom Netz zu nehmen.**

- Bewahren Sie die Innenoberflächen des Geräts und alle Kunststoffteile vor Fett, Säure, Soßen. Falls Sie unabsichtlich davon ausgießen, reinigen Sie die betroffenen Flächen sofort mit warmem Seifenwasser oder Spülmittel. Reiben Sie sie anschließend trocken.
- Reinigen Sie die Türdichtung regelmäßig. Reiben Sie sie trocken.
- Wischen Sie mindestens einmal im Jahr den Staub ab, der sich an der Geräterückwand und auf dem Kompressor angesammelt hat. Zur Reinigung eine weiche Bürste, elektrostatische Tücher oder den Staubsauger benutzen.
- Für die Innen- und Außenreinigung KEINE, körnigen, säure-, alkohol-, oder benzinhaltigen Putzmittel verwenden. Bei der Reinigung KEINE Scheuerlappen oder Schwämme mit rauer Oberfläche verwenden.
- Wenn das Kältegerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es auf, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.

## **TÜRANSCHLAG (Abb. 5, siehe 2).**

Bei Bedarf kann die Tür von Rechts- auf Linksanschlag geändert werden. Zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden den Wechsel des Türanschlages mit zwei Personen durchführen.

**Warnung!** Vor dem Durchführen von Arbeiten am Gerät ist stets der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Bevor Sie mit dem Umbau beginnen etwas Grundsätzliches:

- Achten Sie immer auf die Anzahl der Unterlegscheiben auf den Lagerzapfen und Schrauben.
- Richten Sie die Türen immer exakt aus, damit sie dicht schließen.
  - Gefrierschranktür öffnen Entfernen Sie die vier Abdeckungen **C** von Gehäuse und Türinnenseite.
  - Setzen Sie die Verlängerung der Abdeckung um 180° gedreht auf der Gegenseite wieder ein.
  - Schrauben Sie den Bolzen in der Türinnenseite im Bereich **C/6** heraus.

### **Achtung! Tür festhalten.**

- Nehmen Sie die Gefrierschranktür ab. Schrauben Sie die obere Halterung **6** ab. Beachten Sie das Kunststoffplättchen unter der Halterung.
- Drehen Sie die Halterung **6** samt Kunststoffplättchen um 180° und schrauben Sie sie auf der anderen Gefrierschrankseite in die beiden freien nebeneinander liegenden Bohrlöcher wieder ein. Nehmen Sie die untere Abdeckleiste **1** ab.
- Schrauben sie Halterung **2** mit dem Bolzen ab.
- Schrauben Sie den Bolzen mit den Unterlegscheiben aus der Halterung heraus und dann in der Öffnung auf der Gegenseite der Halterung wieder ein.
- Nehmen Sie Halterung **7** ab und ersetzen Sie diese durch Halterung **2** mit dem Bolzen.
- Halterung **7** kommt an die frühere Stelle von Halterung **2**.
- Setzen Sie die Gefrierschranktür auf den Bolzen von Halterung **2**.

### **Achtung! Tür festhalten.**

- Setzen Sie den Bolzen der Halterung **6** wieder in die Gefrierschranktür ein.
- Decken Sie die Halterung und die freien Öffnungen mit den vier Abdeckkappen **C** ab.
- Entnehmen Sie die Abdeckkappe **10** aus Abdeckleiste **1** und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.
- Setzen Sie die Abdeckleiste **1** wieder in das Gerät ein.
- Entfernen Sie die Schraubenabdeckkappen **a** und die Verschlussstopfen **b**.
- Drehen Sie die Schrauben des Türgriffes heraus. Schrauben Sie den Griff auf der Gegenseite wieder fest. Die mitgelieferten Verschlussstopfen drücken Sie in die verbliebenen Öffnungen in der Tür und die Schraubenabdeckkappen auf die Schrauben.

Wenn Sie das Gerät um mehr als 30° geneigt haben, warten Sie bitte 4 Stunden bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

## STÖRUNGEN UND DEREN BEHEBUNG. Was, wenn...

- **Der ans Stromnetz angeschlossene Kühlgerät nicht funktioniert, die Stromanzeige nicht aufleuchtet.** Überprüfen Sie, ob die Elektroinstallation bei Ihnen zu Hause in Ordnung ist. Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose gesteckt wurde.
- **Anzeige für steigende Temperatur leuchtet rot.** Das Gerät wurde zum ersten Mal eingeschaltet oder war während längerer Zeit ausgeschaltet (zum Beispiel zum Abtauen oder nach einem Stromausfall), die Gerätetüren sind nicht geschlossen oder wurden häufig auf- und zugemacht, eine große Menge Frischprodukte befindet sich im Gefrierabteil und die Temperatur ist auf über  $-9\text{ °C}$  angestiegen. Sinkt die Innentemperatur auf unter  $-9\text{ °C}$ , erlischt das Warnlicht. ACHTUNG! Erlischt die Anzeige für steigende Temperatur (wegen oben genannter Ursachen) länger als 6 Stunden nicht, so ist der Kompressor ununterbrochen in Betrieb und schaltet sich nicht ein. Wenden Sie sich in diesem Fall an die Servicefachleute.
- **Der Lärmpegel des Geräts ansteigt.** Überprüfen Sie, ob das Gerät stabil und waagrecht steht. Zur Regulierung bedienen Sie sich der vorderen Stützfüße des Geräts. Überprüfen Sie, ob zwischen dem Kühlgerät und anderen Möbeln oder den Teilen an der Hinterseite des Geräts und der Wand ein Zwischenraum ist. Ziehen Sie den Gerät weg von den Möbeln oder der Wand. Überprüfen Sie, ob die lautereren Geräusche nicht von Flaschen, Dosen, Geschirr im Kühlgerät stammen, die sich gegenseitig berühren.
- **Beim Öffnen der Gerättüren quillt das Gummidichtungsband hervor.** Die Dichtung ist mit klebrigen Nahrungsmitteln (Fett, Sirup) verschmutzt. Reinigen Sie die Dichtung und die Vertiefung für die Dichtung mit warmem Seifenwasser oder Spülmittel, reiben sie beides trocken. Setzen Sie die Gummidichtung wieder in die Vertiefung ein.
- **Hohe Temperatur im Gerät, Betriebspausen des Kompressors kurz.** Achten Sie darauf, ob die Gerättüren sich gut dicht schließen lassen, ob nicht die Türen beim Herausnehmen oder Hineinstellen von Produkten länger als erforderlich offen gelassen wurden, ob nicht zu viele und zu warme Esswaren in den Gerät gestellt wurden.
- **Die Oberfläche des Geräts beschlägt sich.** Die Luftfeuchtigkeit in der Umgebung beträgt mehr als 70 Prozent. Lüften Sie den Raum, in dem das Kühlgerät steht, beseitigen sie falls möglich die Ursache für die Feuchtigkeit.

**Anmerkungen zum Betriebsgeräusch des Geräts.** Die vom Gerät während des Betriebs verbreiteten verschiedenen Betriebsgeräusche sind normal und deuten nicht auf einen Defekt hin. Das Plätschern, Gurgeln und Rauschen kommt vom Kühlmittel, das durch das Kühlsystem des Geräts zirkuliert. Ein kurzes, lauterer Aufheulen oder ein Klicken hört man, wenn der Kompressor des Geräts sich einschaltet.



### ENTSORGUNG

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung. Das Kältemittel und das Treibmittel in der Isolation muss fachgerecht entsorgt werden. Beachten Sie, dass die Rohre des Kühlkreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigt werden dürfen.

**Machen Sie ausgediente Altgeräte vor der Entsorgung unbrauchbar:** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose; Trennen Sie den Stecker vom Netzkabel; Entfernen oder zerstören Sie evtl. vorhandene Schnapp- und Riegelschlösser.

Dadurch verhindern Sie, dass sich spielende Kinder im Gerät einsperren (Erstickungsgefahr!) oder in andere lebensgefährliche Situationen geraten. Kinder können Gefahren, die im Umgang mit Haushaltsgeräten liegen, oft nicht erkennen. Sorgen Sie deshalb für die notwendige Aufsicht und lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Geachte Klant!

Lees de veiligheidsinstructies aandachtig door. Indien de instructies niet zorgvuldig worden toegepast, kunnen er risico's ontstaan of kan er schade worden aangericht met als gevolg het vervallen van de volledige garantie.

Producent steelt zich niet verantwoordelijk voor de schade die uit het niet nagaan van de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing voortvloeit.

Het is aanbevolen om de veiligheidsinstructies te bewaren gedurende de gehele levensduur van de koelkast. Indien de koelkast wordt verkocht, dient men tevens de veiligheidsinstructies aan de nieuwe eigenaar te geven.

### **Algemene informatie:**

Het apparaat is een rechtopstaande model. De diepvriezer is bedoeld voor het invriezen en lange-termijn bewaren van voedsel.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING:** Tijdens het reinigen van het vriesgedeelte geen gebruik maken van mechanische of elektrische hulpmiddelen om het ontdoingsproces te versnellen.
- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat de voedings snoer niet geklemd zit of beschadigd is.
- **WAARSCHUWING:** Indien de voedingskabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant, zijn onderhoudspersoneel of door een gespecialiseerd vakman te worden vervangen om schade te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen mogen niet aan de achterkant van het apparaat worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING:** Wanneer de apparaat wordt afgedankt, dient dit volgens de landelijke wetgeving plaats te vinden.



**WAARSCHUWING:** Zorg dat het koelsysteem van de apparaat niet wordt beschadigd. Indien het koelsysteem wordt beschadigd:

- Geen vuur gebruiken. Vermijd vonken — gebruik geen elektrische apparaten of verlichtingen.
- Ventileer onmiddellijk de ruimte waar de apparaatzich bevindt.
- Ingeval van storing van het koelsysteem is het aangeraden om de ruimte, waarin het apparaat geplaatst werd door enkele minuten te ventileren (deze ruimte dient ten minste 4 m<sup>3</sup> hebben; voor het product met isobutaan/ R600a)




C-Pentaan wordt gebruikt als blaasmiddel in het isolatieschuim en is een brandbaar gas.


- De apparaat dient uitsluitend voor het koelen van levensmiddelen gebruikt te worden en voor het korte-termijn bewaren van producten.
- Dit apparaat is niet geschikt voor de opslag van explosieve stoffen zoals aerosols met ontvlambaar drijfgas.
- Het is verboden om benzine of andere ontvlambare stoffen op te slaan in de onmiddellijke omgeving van het apparaat.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen en personen zonder ervaring of kennis van het apparaat wanneer op hen gelet wordt of ze geïnstrueerd zijn over het veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren kennen in verband met het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gedaan worden tenzij ze 8 jaar zijn of ouder en er toezicht wordt gehouden door een juiste persoon. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen etenswaren uitde koelapparatuur halen en er in leggen.
- De apparaat moet op een geaard stopcontact aangesloten worden. De geaarde stekker waarmee het apparaat met het voedingsnet wordt verbonden, dient gemakkelijk bereikbaar te zijn.
- De apparaat voorzien is van de speciale voedingskabel, kan deze enkel vervangen worden door een gelijksoortige kabel die door de fabrikant wordt geleverd.
- Het is verboden om verloopstekkers, verdeelstekkers en verlengsnoeren te gebruiken. Indien u wel een verlengsnoer moet gebruiken, het dient over een beschermring te beschikken, alleen één contactdoos hebben en over een veiligheidsatetest VDE/GS te beschikken. Ingeval van het gebruik van een verlengsnoer (met een beschermring en veiligheidsmarkering), moet zijn nest zich in een veilige afstand van waterbakken bevinden en kan niet het gevaar oplopen om met het water en ander afvalwater in aanraking te komen. .
- De frequentie en de stroomtoevoer in uw huis moeten conform zijn aan de algemene richtlijnen van de apparaatzoals beschreven in het schema.
- Bij het plaatsen van de apparaat moet gecontroleerd worden of de voedingskabel niet gekneld zit en zodoende beschadigd wordt.
- Controleer of de stekker van de voedingskabel niet achter apparaat gekneld zit of dat het op andere wijze beschadigd wordt. Een beschadigde stekker kan brand veroorzaken!



- Als de stekker van de apparaat uit het stopcontact wordt gehaald, (bij schoonmaak, verplaatsing, enz.), kan het apparaat na 15 minuten weer aangesloten worden.
- Voordat u aan onderhoudswerkzaamheden begint haal altijd de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het netsnoer, maar aan de stekker.
- Het is verboden om technisch beschadigde apparaten te gebruiken.
- Laat de oppervlaktes in de apparaat niet in aanraking komen met vet, zuur of sauzen.
- Plaats geen andere werkende elektrische apparaten boven op de apparaat want deze kunnen de plastic onderdelen ervan doen verbranden.
- Plaats geen borden met vloeistoffen, vazen met bloemen of andere vloeistofhouders op de apparaat.


 Als de apparaat niet werkt en als het niet mogelijk is om deze volgens de aanbevolen richtlijnen te repareren, dient men de stekker uit het stopcontact te halen, de deuren te openen en contact op te nemen met de erkende onderhoudsmonteur. Alleen de erkende onderhoudsmonteur is bevoegd om technische of productiefouten te herstellen.

 **De diepvriezer dient uitsluitend in verticale positie te worden vervoerd.**  
DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR SCHADE DIE BEROKKEND WORDT BIJ HET NIET RESPECTEREN VAN DE VERVOERAANWIJZINGEN.

 De fabrikant verzekert de betrouwbare werking van de diepvriezer wanneer de relatieve luchtvochtigheid niet groter is dan 70% en de kamertemperatuur tussen de volgende waarden ligt: +16 °C en +32 °C (klimaatklasse **N**);  
+16 °C en +38 °C (klimaatklasse **ST**);  
+16 °C en +43 °C (klimaatklasse **T**).

## IINSTALLATIE EN WERKOMSTANDIGHEDEN

### Plaatsing:

- Plaats de apparaat in een droog en goed geventileerde ruimte. De apparaat werkt correct in de omgevingstemperatuur welke aangegeven staat op de tabel met technische gegevens
-  **WAARSCHUWING!** De koelkast dient niet in een ruimte zonder verwarming of op een veranda geplaatst te worden. Plaats de koelkast ver van warmtebronnen zoals keukens, verwarmingsradiatoren en vermijd direct zonlicht. De koelkast dient niet in aanraking te komen met verwarmings- gas- of waterleidingen of andere elektrische apparaten.

Minimale afstanden van warmtebronnen:

- van elektrische fornuizen, gasfornuizen en andere fornuizen - 30 mm,
- van olie- of steenkoolkachels - 300 mm,
- van ingebouwde fornuizen - 50 mm


Indien het behouden van deze afstanden niet mogelijk is, dient u een juiste isolatieplaat te gebruiken.

- Let erop dat de ventilatieopeningen aan de bovenkant niet afgedekt worden– er moet een goede luchtventilatie rondom de koelkast verzekerd worden. Er dient een ruimte te zijn van minstens 10 cm tussen de bovenkant van de koelkast en eventuele andere meubels die boven het apparaat worden geplaatst. Indien deze aanbeveling niet wordt nageleefd, zal de koelkast meer stroom gebruiken en kan de compressor oververhit raken (zie afb. 2, pagina 1).
- Indien de koelkast in een hoek wordt geplaatst, dient er een ruimte van minstens 235 mm. **Afbeelding van de ruimte die nodig is voor het gebruik van de koelkast.** (zie afb. 3, pagina 1).
- De koelkast moet waterpas staan en moet de muur niet aanraken. Indien nodig, kan de hoogte van de koelkast door middel van de afstelpoot ingesteld worden: de voorkant van de koelkast stijgt als de afstelpoten met de klok mee gedraaid worden en daalt als deze tegen de klok in gedraaid worden. De deuren sluiten vanzelf als de koelkast ietwat naar achteren helt.


### **Vóór de ingebruikname:**

De werkzaamheden kunnen het beste door 2 personen worden uitgevoerd.

- De unit moet alleen getransporteerd worden in verticale positie; kantel niet meer dan 30°.
- Pak de diepvriezer uit. Til de diepvriezer uit de schuimbasis. Verwijder het plakband. **Het apparaat is uitgerust met vastgeschroefde handgrepen. Gebruik de handgrepen niet om het toestel op te tillen of te verplaatsen. Dit kan leiden tot het afbreken van de handgrepen.** Verwijder alle roodgekleurde onderdelen van de rekken. Verwijder de roodgekleurde plakbandstrips van de deurvakken– deze zijn enkel bedoeld voor het vervoeren van de diepvriezer Bij het verplaatsen van de koelkast in de gewenste positie, is het gemakkelijker deze te verzetten indien u de voorkant een beetje optilt en naar achteren kantelt zodat de diepvriezer op de wieltjes kan bewegen.
- Monteer twee van de steunen uit het onderdelentasje op hun plaats aan de achterbovenkant van de koelkast (zie afb. 4, pagina 1).

 Alle verpakings- en vervoermaterialen dienen verwijderd te worden voordat u de koelkast met het voedingsnet verbindt.

- Wacht na het plaatsen van het apparaat ongeveer 30 minuten voordat het op het lichtnet wordt aangesloten.

 **Als het apparaat tijdens transport meer dan 30 ° gekanteld is, laat het minimaal 4 uur rechtop staan voordat het op het lichtnet wordt aangesloten.** Indien deze tijd niet wordt gerespecteerd, zou de compressor buiten werking kunnen raken.

# BESCHRIJVING VAN DE KOELKAST, BASISONDERDELEN

Zie afb 1., pagina 1

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| 1 | Thermostaatknop - temperatuurregelaar               | 3 | Indicator temperatuurstijging (rood lichtje) |
| 2 | Indicator elektrische stroomtoevoer (groen lichtje) | 4 | Planken (verdampers)                         |

**3 – INDICATOR ELEKTRISCHE STROOMTOEVOER.** Het groen lichtje brandt wanneer het toestel is aangesloten op de elektrische stroomvoorziening. Tegelijkertijd licht het indicatorlichtje op van de Indicator temperatuurstijging. Deze indicator licht op wanneer de diepvriezer gedurende langere tijd uitgestaan heeft, bijvoorbeeld nadat de diepvriezer voor de eerste keer wordt aangezet, na het ontdooien of na verlies van elektrische spanning. Wanneer de temperatuur opnieuw daalt tot onder - 9 °C, gaat het indicatorlampje temperatuurstijging uit.

**4 – INDICATOR TEMPERATUURSTIJGING.** Wanneer de temperatuur van de diepvriezer zakt tot onder -9 °C, licht het rode lampje op. Dit betekent dat:

- de diepvriezer gedurende langere tijd uitgestaan heeft, bijvoorbeeld nadat de diepvriezer voor de eerste keer wordt aangezet, na het ontdooien of na verlies van elektrische spanning;
- de deur van de diepvriezer open staat of te vaak geopend is;
- er een groot aantal niet bevroren producten in zitten;
- het invriessysteem werkt niet; indien het indicatorlampje niet gedurende langer dan 6 uur uit gaat, betekent dit dat de compressor voortdurend draait of in zijn geheel niet.

**OPMERKING.** De technische gegevens van het apparaat zijn te vinden op het typeplaatje dat aan de binnenwand van het apparaat is bevestigd. Voor meer informatie over het apparaat, scan de QR-code op het bijgesloten energielabel en / of bezoek de officiële website van de productdatabase: <https://eprel.ec.europa.eu>

## TEMPERATUUR INSTELLEN

In de fabriek wordt de temperatuur van -18 °C in de diepvriezer ingesteld.

De temperatuur in het koelgedeelte wordt bediend door de thermostaatknop **1** (afb. 1, p.1) in de gewenste stand te draaien. De temperatuur wordt naast de thermostaatknop aangegeven. Het getal "0, 2, 3, 4, 5, 6, 7" betekent niet een specifieke temperatuur.

**0** = Compressor is uitgeschakeld. **Elektriciteit is niet uitgeschakeld.**

**1** = hoogste temperatuur (laagste koeling)

**7** = laagste temperatuur (hoogste koeling)



Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.



Als de omgevingstemperatuur laag is, zal de diepvriezer minder koelen. De temperatuur in de diepvriezer kan daarom stijgen. Gebruik de thermostaatknop om een lagere temperatuur in te stellen.

## GEBRUIK VAN HET VRIESGEDEELTE

- Bewaar niet meer bevroren producten dan het maximum aantal als aangegeven in de typeplaatje dat aan de binnenwand van het apparaat is bevestigd.
- Behoud een ruimte van minstens 2,5 cm tussen de levensmiddelen en de bovenwand van het vriesgedeelte.
- Bewaar geen onverpakte levensmiddelen in het vriesgedeelten.
- Nog niet ingevroren levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met reeds ingevroren middelen.
- Vries nooit levensmiddelen in die warmer zijn dan de omgevingstemperatuur.
- Geen vloeistoffen in glazen flessen of potten invriezen. Geen koolzuurhoudende dranken invriezen.
- Houd u streng aan de invriesdata die op de verpakking van de levensmiddelen zijn vermeld.
- ER WORDT AANGERADEN OM INGEVROREN VIS EN WORST NIET LANGER DAN 6 MAANDEN IN HET VRIESGEDEELTE TE BEWAREN; KAAS, KIPPEN-, VARKENS- EN LAMSVLEES NIET LANGER DAN 8 MAANDEN; RUNDVLEES, FRUIT EN GROENTE NIET LANGER DAN 12 MAANDEN.

### Houd rekening met de volgende punten omvoedselbesmetting te voorkomen:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met etenswaren, evenals toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bewaarbakken in de koelkast, om contact met (of druppelen op) andere etenswaren te voorkomen.
- Als het koelapparaat gedurende lange perioden leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, laat het drogen en laat de deuren open om te voorkomen dat zich schimmel in het apparaat vormt.

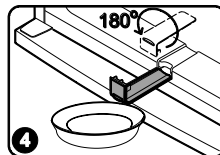
## ONTDOOIEN, SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Het vriesgedeelte moet minstens twee keer per jaar worden ontdooit of wanneer er een ijslaag ontstaat van meer dan 5 mm.

Verricht de volgende handelingen in de aangegeven volgorde:

**WAARSCHUWING!** Schakel de diepvriezer uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.

- Verwijder alle levensmiddelen uit het vriesgedeelte.
- Afhankelijk van het model trekt u het afvoerkanaaltje naar buiten dat zich in het onderste gedeelte van de diepvries in de basis van het apparaat bevindt (zie afbeelding).
- Laat de deur openstaan, hierdoor versnelt u het ontdooiproces.
- Maak de binnenkant van de diepvriezer schoon en droog hem af.
- Schakel het apparaat in volgens de gebruiksaanwijzing.



REINIG DE DIEPVRIEZER REGELMATIG.



**Vergeet niet het toestel los te koppelen van de stroomvoorziening voor u begint met het ontdooien van de koelkast en het reinigen van de achterkant van het apparaat. Hiervoor trekt u de strekker uit het stopcontact.**

- Vermijd dat de interne oppervlaktes en de plastic onderdelen in aanraking komen met vetten, zuren en sauzen. Reinig bij morsen onmiddellijk met warm zeepwater of afwasmiddel. Daarna afdrogen.
- Reinig regelmatig het deurrubber. Daarna afdrogen.
- Verwijder stof aan de achterkant van de koelkast en de compressor minstens één keer per jaar. Gebruik hiervoor een zachte borstel, een elektrostatische doek of een stofzuiger.
- Gebruik voor de schoonmaak van de koelkast GEEN schoonmaakmiddelen die schurende of zure elementen of alcohol of benzeen bevatten. GEBRUIK GEEN doeken of sponsen met een ruwe oppervlakte.

## OPENINGSRICHTING VAN DE DEUREN WIJZIGEN

Het ontwerp geeft de mogelijkheid om de deur om te keren, d.w.z. rechter scharnier (default installatie) wordt linker scharnier.

Deze werkzaamheden kunnen het beste uitgevoerd worden door 2 personen. U heeft van twee schroefsleutels Nr. 8 en Nr. 10 nodig en een Philips kruiskopschroevendraaier.

Tijdens het wijzigen van de openingsrichting, mag de koelkast NIET in horizontale positie geplaatst worden.

Voordat men begint, let op het volgende:

- Zorg er altijd voor dat men de juiste hoeveelheid tussenplaatjes gebruikt op alle scharnierbouten.
- Zodat de deur stevig tegen het frame sluit, wees zeer voorzichtig en zorg dat deze juist gelijkgericht is tijdens het opbouwen.

Volg onderstaande aanwijzingen in de volgorde waarin ze beschreven zijn (zie abf. 5, pagina 2):

1. **WAARSCHUWING! Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.**
2. Open de vriezerdeur. Verwijder de vier afdekkingen **C** van de huizing aan de binnenkant van de deur. Plaats de extensie van de 2-delige afdekking 180 gedraaid terug op de tegenovergestelde zijde.
3. Schroef de scharnierbout los aan de binnenkant van de deur in het gedeelte **C/6**.  
**Waarschuwing: Ondersteun de deur.**
4. Verwijder de vriezerdeur en plaats deze op een zachte ondergrond. Verwijder de scharnier ondersteuning van de onderkant van de deur en plaats de bijgeleverde scharnierondersteuning aan de tegenovergestelde zijde.
5. Neem er de bevestigingsschroeven uit en verwijder de bovenste bracket **6**. Let op de kleine plastic plaat onder de bracket.
6. Draai de bracket **6** inclusief de kleine plastic plaat 180° en plaats het terug aan de andere zijde van de vrieskast, met gebruik van de twee schroefgaten naast elkaar.
7. Verwijder het onderste paneel **1** door deze lichtjes op te tillen. Neem er de bevestigingsschroeven uit en verwijder de bracket **2** met de scharnierbout.
8. Schroef de scharnierbout, samen met de gekartelde borgringen, los van de beugel en plaats deze in de corresponderende opening aan de tegenovergestelde kant van de beugel.
9. Verwijder de bracket **7** en plaats het terug met de vasthoud bracket **2** met de scharnierbout.
10. Installeer nu de vasthoud bracket **7** in het voorafgaande positie van de bracket **2**.
11. Plaats de vriezerdeur op de scharnierbout op de ondersteuningsbracket **2**.  
**Waarschuwing: Ondersteun de deur.**

12. Plaats de scharnierbout van beugel **6** in de deur van de vrieskast en bevestig de beugel aan het apparaat.
13. Pas de vier afdekkingen **C** over de bracket en de openingen. Neem de afdekking **10** van het onderste paneel **1** en plaats het aan de tegenovergestelde zijde.
14. Plaats paneel **1** terug op het apparaat.
15. Verwijder de schroef afdekkingskappen **a** en de sluitingspluggen **b**.
16. Neem er de schroeven uit welke de deurendel vasthouden. Pas de hendel aan de tegenovergestelde zijde, en met gebruik van de bevestigingsschroeven zet de hendel vast. Druk de sluitingspluggen in de nu lege openingen in de deur en plaats de afdekkingskappen terug op de schroefkoppen.

Wacht ongeveer 30 minuten voordat het wordt aangesloten op het lichtnet. Als het apparaat meer dan 30 ° is gekanteld, wacht dan ongeveer 4 uur voordat u het weer op het elektriciteitsnet aansluit.

## **PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN. Wat te doen indien ...**

- **De stekker aangesloten is maar de diepvriezer niet werkt en het aan/uit licht uitgeschakeld is.** Controleer of er stroom in huis is. Controleer of de stekker op de juiste wijze in het stopcontact is gestoken.
- **Het geluid neemt toe.** Controleer of de diepvriezer rechtop en waterpas staat. Verstel hiertoe de poten aan de voorkant. Controleer of de diepvriezer geen andere meubels aanraakt, en of geen enkel deel van het koelingsstelsel op de achterkant van de diepvriezer tegen de wand steunt. Laat de diepvriezer niet dichtbij andere meubels of muren staan. Controleer of de geluidstoename niet veroorzaakt wordt door flessen, blikjes of borden die in de diepvriezer elkaar aanraken.
- **Bij het openen van de diepvriezer, gaat het deurrubber los.** Het deurrubber is in aanraking gekomen met vette voedselresten (vet, stroop). Reinig het rubber en de behuizing met warm zeepwater of afwasmiddel en droog het af. Doe het deurrubber terug op zijn plaats.
- **Het indicatorlampje temperatuurstijging is rood.** Dit betekent dat het apparaat voor de eerste keer is aangesloten op de elektrische stroomvoorziening of gedurende langere tijd zonder stroom heeft gezeten (voor het ontdooien van de diepvriezer of ten gevolge van een stroomonderbreking), de diepvriesdeur niet gesloten is of te vaak open en dicht gedaan wordt of een groot volume verse producten in de diepvries is geplaatst. Het gevolg daarvan is dat de temperatuur van de diepvriezer gestegen is tot boven -9° C. Zodra de temperatuur opnieuw zakt tot -9° C gaat het indicatorlampje uit. **OPGELET!** Indien het indicatorlampje niet voor langer dan 6 uur uit gaat (ten gevolge van andere redenen dan de boven genoemde), betekent dit dat de compressor voortdurend draait of niet functioneert. U dient de onderhoudsdienst te contacteren.
- **De temperatuur in de diepvriezer is gestegen, de pauses van de compressor zijn kort.** Controleer of de deur van de diepvriezer goed afsluit, of de deur niet langer dan nodig geopend is gebleven om levensmiddelen te plaatsen of te verwijderen en of er niet veel warme levensmiddelen in de diepvriezer geplaatst zijn.
- **Er is condensatie op de bovenkant van de diepvriezer.** De vochtigheidsgraad van de omgeving is boven 70%. Ventileer de ruimte waar de diepvriezer zich bevindt en verwijder indien mogelijk de oorzaak van het vocht.

**Opmerkingen over het geluid.** Tijdens de werking van de diepvriezer en bij het invriezen van de levensmiddelen, kunnen er verschillende soorten geluiden ontstaan. Dit is normaal en dit betekent niet dat er een storing is. Aangezien de koelvloeistof in het koelsysteem circuleert, ontstaan er borrelende, suizende of druppelende geluiden. Er kunnen sterkere geluiden voor een korte periode ontstaan zoals ploffen of klikken bij het aangaan van de compressor.



## **RICHTLIJNEN m.b.t. MILIEU**

Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet separaat opgehaald en gerecycled worden door het bijvoorbeeld naar containers met bovenvermeld symbool in daartoe bestemde afvalverwerkingscentra te brengen.

Voor meer informatie over het recyclen van het product, kan men contact opnemen met de gemeentelijke dienst, de winkel waar u het product heeft gekocht of met de fabrikant.

Indien u beslist het product te recyclen, zorg er dan voor dat dit niet door anderen gebruikt kan worden en vermijd hierdoor eventuele ongelukken. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voedingskabel. Verwijder het deurrubber. Maak de deurvergrendeling ongedaan indien aanwezig.

Pas heel goed op dat men het koelingscircuit niet beschadigd voordat de unit is overgegeven voor het weggooien. **Demonteer de koelkast niet zelf. Laat dit door een recyclingsbedrijf doen.** Onze verpakkingen zijn gemaakt van milieuvriendelijke materialen, die hergebruikt kunnen worden:

De buitenverpakking is gemaakt van karton / folie; De FCKW-vrije vorm van geschuimd polystyreen (PS); Polyethyleen (PE) folies en zakken.

## **GARANTIE BEPALINGEN**

Indien u koelkast niet op de gewenste manier functioneert, controleert u dan eerst of u dit zelf kunt verhelpen. Indien u het probleem niet zelf kunt oplossen, neemt u dan telefonisch of schriftelijk contact op met de dichtsbijzijnde servicedienst. Geef altijd het koelkastmodel en het serienummer aan. Deze gegevens staan op het plaatje, dat zich op de linkerwand van het koelgedeelte bevindt.

ESTIMADOS SEÑORES,

Lea atentamente el manual de instrucciones. Si no se siguen correctamente las instrucciones, hay riesgo de heridas, deterioro del aparato y pérdida del derecho al servicio gratuito de garantía. Se recomienda guardar el manual de instrucciones durante todo el tiempo que se conserve el aparato. Cuando venda el aparato, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario del aparato.

El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan resultar de no seguir las indicaciones incluidas en el presente manual.

### **Información general:**

El aparato es un frigorífico vertical. El compartimento de refrigeración está destinado al almacenamiento a corto plazo de alimentos frescos. El aparato está destinado solamente para uso doméstico.

Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

### **Importantes instrucciones de seguridad:**

- **ADVERTENCIA:** No cubra las rejillas de ventilación situadas en la parte superior y a los lados del aparato. Mantenga despejadas las aperturas de ventilación alrededor del aparato o en la estructura de empotramiento.
- **ATENCIÓN:** El aparato debe fijarse siguiendo las instrucciones para evitar peligros derivados de la inestabilidad del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.
- **ADVERTENCIA:** No coloque varias tomas decorriente portátiles o suministros eléctricos en la parte trasera del aparato.
- **ADVERTENCIA:** El aparato debe desecharse conforme a lo estipulado en la legislación nacional.



- ADVERTENCIA:** No dañe el circuito de refrigeración del aparato. Contiene gas refrigerante R600a. Si se daña el sistema de refrigeración:
- No acerque ninguna llama al aparato; Evite el riesgo de que salten chispas, no encienda ningún aparato eléctrico ni ninguna lámpara eléctrica;
  - Ventile inmediatamente la habitación: en caso de dañar el sistema de refrigeración es necesario ventilar la habitación donde se encuentre el aparato (la habitación tiene que tener al menos 4 m<sup>3</sup>; para el producto con isobutano / R600a).








El C-pentano se utiliza como agente de expansión en la espuma de aislamiento y es un gas inflamable.

- No permita a los niños enchufar, desenchufar o jugar con el aparato. No deje que los niños jueguen con el embalaje del aparato.
- Los niños de al menos 8 años de edad y las personas que tengan alguna discapacidad física, mental o sensorial pueden utilizar el aparato siempre bajo una correcta supervisión, se les haya dado instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones de seguridad y si entienden los riesgos de su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarla niños sin supervisión.
- Se permite a los niños de entre 3 y 8 años cargar y descargar los aparatos de refrigeración.
- No encienda el aparato con un programador, un temporizador, un sistema de mando a distancia independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- Asegúrese de haber desembalado completamente el aparato y de que la estructura y los cables de alimentación no están dañados.
- Está prohibido usar un aparato dañado.
- Si se desconecta el aparato (para limpiarlo, trasladarlo a otro lugar, etc.), puede encenderlo repetidamente después de 15 min.
- El aparato únicamente debe ser utilizado para almacenar alimentos.
- Está prohibido almacenar gasolina y otros líquidos inflamables cerca del aparato.
- No coloque ningún dispositivo eléctrico del tipo horno microondas, secadores de pelo, planchas, hervidores eléctricos u otros aparatos en la parte superior de este, ya que las piezas de plástico podrían provocar su ignición.
- No coloque platos con líquidos, flores en floreros u otros recipientes que contengan líquidos encima del aparato.
- No se suba ni se siente en el aparato, no se apoye ni se cuelgue de las puertas del aparato y tampoco permita que lo hagan los niños.
- Asegúrese de que el enchufe al que va a conectar el aparato está en buen estado y de que tiene toma de tierra. La conexión a toma de tierra del aparato es requerida por las leyes. El fabricante renuncia a cualquier responsabilidad a título de los eventuales daños que puedan sufrir las personas u objetos a consecuencia de incumplimiento de la obligación impuesta por estas leyes.

- La frecuencia y la potencia de la instalación eléctrica de su domicilio debe ajustarse a los parámetros generales del aparato que se indican.
- En el momento de instalar el aparato, tenga cuidado de no pisar ni dañar el cable eléctrico. Si coloca objetos pesados como climatizadores u otros electrodomésticos cerca del frigorífico, asegúrese de que no pueden pisar ni dañar el cable eléctrico. Esto podría provocar un cortocircuito y un fuego en el cable.
- Asegúrese de que no aplasta el enchufe del cable entre la parte trasera del aparato y la pared o de que no se puede dañar el cable por cualquier otro motivo. ¡Un enchufe en mal estado puede provocar un incendio!
- No se debe usar conectores de adaptación, tomas múltiples (regletas), cables de extensión de dos cables. En caso de que sea necesario emplear un cable de extensión, podrá ser solamente el cable de extensión con toma a tierra que tenga certificado de seguridad de VDE/GS. En caso de usar el cable de extensión (con toma a tierra y con marca de seguridad), su toma deberá encontrarse en la distancia segura de lavavajillas y no deberá estar expuesta a agua de entrada o desagüe.

 Si el aparato está fuera de servicio y no es posible repararlo siguiendo las recomendaciones dadas, desenchúfelo, abra las puertas y llame al servicio técnico. Sólo un representante de dicho servicio puede solucionar los fallos técnicos o de fabricación.

 **El aparato sólo debe ser transportado en posición vertical.** Durante el transporte, elevación o posicionamiento no se debe inclinar el aparato más de 30° de la posición vertical. El fabricante no se hace responsable de los daños en el aparato que resulten del incumplimiento de las instrucciones de transporte.

 El fabricante garantiza el buen funcionamiento del frigorífico siempre que la humedad del ambiente no supere el 70% y la temperatura ambiente sea de:  
entre 16 y 32 grados centígrados para los aparatos de clase climática **N**.  
entre 16 y 38 grados centígrados para los aparatos de clase climática **ST**  
entre 16 y 43 grados centígrados para los aparatos de clase climática **T**.

## **INSTALACIÓN Y CONDICIONES DE TRABAJO DEL APARATO**

### **Posicionamiento:**

- Coloque el aparato en una estancia seca y bien ventilada. • Los congeladores se clasifican en distintas clases climáticas. Esta clasificación indica la temperatura ambiente a la que el aparato puede funcionar. Consulte la hoja de en la etiqueta de clasificación adherida a la pared interior del aparato.
- No utilizar el aparato en el exterior.



**ADVERTENCIA:** el aparato no se debe utilizar en una estancia sin calefacción o en el exterior. Coloque el aparato lejos de fuentes de calor como placas de cocina, horno, radiadores o luz solar directa. El aparato no debe rozar los tubos de calefacción, de gas, el de agua o cualquier otro dispositivo eléctrico.

- Este aparato no se debe instalar dentro de un armario, y tampoco directamente bajo un armario, estantería u objeto similar enganchado en la pared.

Distancias mínimas de las fuentes de calor:

- de cocinas eléctricas, de gas y otras - 30 mm,
- de las estufas de aceite o carbón - 300 mm,
- de los hornos de empotrar - 50 mm

Cuando no sea posible mantener las distancias dichas arriba hay que usar algún panel de aislamiento.

- No cubra los orificios de ventilación de la parte superior del aparato; debe haber una buena circulación de aire alrededor del aparato. Deje un hueco de al menos 10 cm entre la parte superior del cuerpo de aparato y cualquier mueble que pueda colocarse encima. De lo contrario, el aparato consumirá más energía eléctrica y el compresor podría sobrecalentarse (Ver. 1 página, fig. 2).
- Si el aparato está colocado en una esquina, deberá existir al menos un hueco de 235 mm entre el cuerpo del aparato y la pared. **Esquema de la superficie necesaria a la utilización del frigorífico** (Ver. 1 página, fig. 3).
- El aparato debe estar en una superficie plana y sin tocar la pared. Si fuera necesario, regule la altura del aparato ajustando las patas de nivelación: gírelo en sentido de las agujas del reloj para elevar la parte delantera del aparato, y gírelo hacia el lado contrario para bajar la altura. Si inclina el aparato ligeramente hacia atrás, las puertas se cerrarán por sí solas.

### **Preparando el aparato para su funcionamiento:**

Se recomienda poner en funcionamiento el aparato ayudado por otra persona.

- El aparato se debe transportar solo en posición vertical; no lo incline más de 30°.
- Retire por completo todos los materiales de embalaje interiores y exteriores, incluyendo los dispositivos de seguridad para el transporte. **NOTA:** Al abrir la puerta del aparato, caerá un pequeño componente rojo; este sirve solo para el transporte del aparato y se puede tirar. **Durante el uso, movimiento, elevación no se debe coger de los mandriles de puerta, tirar del condensador en la parte trasera de la nevera o tocar la compresora.**
- Instale los dos espaciadores (1, suministrados) en las ranuras de guía (2) correspondientes de la parte posterior (Ver. 1 página, fig. 4).



Antes de conectar a la red eléctrica, el aparato debe ser examinado detenidamente por si hubiera resultado dañado durante el transporte, incluido el cable eléctrico. El aparato no debe enchufarse antes de retirar todo el embalaje y el material de transporte.

- Cuando el aparato esté colocado en la posición deseada, espere aproximadamente 30 minutos antes de conectarlo a la red eléctrica.



**Si el aparato se ha inclinado más de 30° durante el transporte, deberá dejarlo en posición vertical durante al menos 4 horas antes de conectarlo a la red eléctrica.** Si esto no se hace, el compresor del aparato puede fallar.

- Al encender el aparato por primera vez, se percibirá un ligero olor a 'nuevo'. Este olor desaparecerá cuando el proceso de enfriamiento haya comenzado.

# DESCRIPCIÓN DEL APARATO, PARTES BÁSICAS

Ver. página 1, fig. 1

1	Control de temperatura	3	El indicador de aumento de temperatura
2	Indicador de suministro eléctrico	4	Estantes (evaporadores)

**2 - INDICADOR DE SUMINISTRO ELÉCTRICO.** Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la luz indicadora verde se enciende. Simultáneamente también se enciende el indicador de aumento de temperatura. Indica que el congelador estuvo apagado durante más tiempo, es decir, el congelador se enciende por primera vez, después de descongelar o después de perder voltaje. Cuando la temperatura en el compartimento descienda de nuevo por debajo de -9 °C, la luz indicadora de aumento de temperatura se apagará.

**3 - EL INDICADOR DE AUMENTO DE TEMPERATURA.** Cuando la temperatura en el congelador supera los -9 °C, la luz indicadora roja se enciende. Indica que:

- El congelador estuvo apagado durante más tiempo, es decir, el congelador se enciende por primera vez, después de descongelar o después de perder tensión.
- La puerta del congelador se abre o se abre con demasiada frecuencia.
- Se carga una gran cantidad de alimentos sin congelar.
- El sistema de congelación está fallado, es decir, el indicador no se apaga más de 6 horas y se escucha que el compresor está funcionando o el compresor no se apaga. En este caso, debe dirigirse a su agente de servicio (primero asegúrese de que se hayan tenido en cuenta los tres puntos anteriores).

NOTA. Los datos técnicos del aparato se pueden encontrar en la etiqueta de clasificación adherida a la pared interior del aparato. Para obtener más información sobre el aparato, escanee el código QR en la etiqueta energética adjunta y / o visite el sitio web oficial de la base de datos del producto: <https://eprel.ec.europa.eu>

## REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

La temperatura establecida en el congelador por el fabricante es -18 °C. Configure la temperatura deseada en el aparato de acuerdo con sus propios requisitos.

El aparato se activa al conectarlo a la red eléctrica. Solo se apagará por completo al desenchufar el cable eléctrico de la toma de la pared. En la posición '0', la función de frío está desactivada, aunque el aparato todavía está conectado a la red eléctrica.

La temperatura de la nevera se controla girando el mando del termostato **1** (fig.1) hacia un lado u otro. Al lado del mando del termostato se indica la temperatura con un dígito.

La temperatura se regula en una escala de siete dígitos. Los números "0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7" no significan temperaturas específicas

**0** = el compresor se desconecta **¡CUIDADO!: el frigorífico sigue conectado.**

**1** = temperatura más alta (enfriamiento más bajo)

**7** = temperatura más baja (enfriamiento más alto)



La temperatura de los compartimentos puede variar dependiendo de la temperatura ambiente, la cantidad de alimentos, la temperatura de los alimentos y la frecuencia con que se abren y cierran las puertas del aparato.



Si la estancia es fresca, el aparato enfría menos; por lo tanto, debe subirse la temperatura del aparato. Utilice la rueda del termostato para establecer una temperatura más baja.

## CONSERVACIÓN Y CONGELACIÓN DE ALIMENTOS

La temperatura en el interior de la unidad depende principalmente de la temperatura ambiente, del ajuste de control de temperatura y de la cantidad de alimentos conservados. Téngase también en cuenta que la temperatura en el interior puede ascender cada vez que se abre la puerta.

- El hielo extraído de la unidad durante su descongelado o limpieza no es apto para el consumo humano.
- Precaución: Para garantizar la distribución suficiente de aire frío, deberá mantener una distancia mínima de 2,5 cm entre el vaporizador y la bandeja con los alimentos a congelar.
- Precaución: No exceda la capacidad diaria máxima de congelación.
- Los tiempos de congelación podrán disminuir dividiendo los alimentos en porciones inferiores.
- Los materiales de los envases adecuados para los alimentos congelados son film de plástico transparente (sin color) o bolsas de plástico transparente o papel de aluminio. Los materiales de los envases deben estar bien ventilados antes de su utilización y después deberá comprobarse su hermetismo antes de congelar los alimentos. Recomendamos que incluya una etiqueta en cada alimento conservado donde indique el tipo de alimento, la fecha de congelación y la fecha de caducidad.
- No intente congelar bebidas carbonatadas, alimentos calientes y tampoco líquidos embotellados.
- Los alimentos calientes se deben enfriar previamente antes de introducirlos en el congelador.
- Para evitar una excesiva acumulación de hielo, no deje las puertas del congelador abiertas durante demasiado tiempo en el momento de introducir o extraer alimentos.
- No almacene ninguna botella de cristal con bebidas carbonatadas u otro líquido congelable en el aparato: estas botellas pueden explotar durante el proceso de congelación.
- RECOMENDAMOS QUE EL PESCADO Y LAS SALCHICAS CONGELADOS SE DEBEN ALMACENAR EN EL COMPARTIMIENTO DEL CONGELADOR NO MÁS DE 6 MESES; QUESO, AVES, CERDO, CORDERO - NO MÁS DE 8 MESES; CARNE, FRUTAS Y VERDURAS - NO MÁS DE 12 MESES.
- Si el aparato va a estar apagado durante un largo periodo de tiempo (por ejemplo, durante una interrupción del suministro eléctrico), no abra la puerta; de este modo se mantendrá la temperatura más baja posible en el interior del congelador.

**¡PRECAUCIÓN!** En caso de descongelación accidental, por ejemplo, debido a un corte de energía, si la energía ha estado cortada por más tiempo que el valor mostrado en la tabla de características técnicas en "tiempo de reposo", los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y luego volver a congelar (después de enfriar).

### **Para evitar la contaminación de los alimentos, cumpla siempre lo siguiente:**

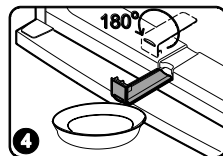
- Abrir la puerta durante largos periodos puede aumentar considerablemente la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Conserve la carne y el pescado crudos en recipientes aptos en el frigorífico de modo que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante largos periodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje abierta la puerta para evitar que se forme moho dentro del aparato.
- Observe estrictamente las fechas de caducidad de los productos indicada por el fabricante en el envase del producto.
- Para evitar el riesgo de intoxicación, no consuma alimentos después de la fecha de caducidad indicada.
- Los alimentos descongelados no se pueden congelar por segunda vez.

## DESCONGELACIÓN, LIMPIEZA Y CUIDADO

Después de cierto periodo de funcionamiento y en función de varios factores (por ejemplo, la frecuencia con la que se abre la puerta), se formará una capa de hielo en los evaporadores situados debajo de los cajones y en la parte delantera de los cajones. Una vez la capa de hielo alcance un grosor de 3 a 5mm, la unidad debe ser descongelada, ya que la acumulación de hielo aumenta el consumo eléctrico del aparato.

### Antes de limpiar el congelador, deberá desenchufar el cable eléctrico de la toma de la pared.

- Extraiga todos los alimentos del compartimento y consérvelos en un lugar fresco, junto con los envases de hielo dentro de un recipiente de plástico. Tenga en cuenta que, cualquier pequeño incremento en la temperatura reducirá el tiempo de conservación y los alimentos deberán consumirse lo antes posible.
- Mantenga la puerta abierta. Extraiga el panel de cubierta.
- Extraiga el canal de drenaje del congelador, gírelo 180° y asegúrelo (consulte el diagrama). Coloque un recipiente adecuado bajo la salida del canal.
- Advertencia: No utilice ningún instrumento externo ni otros medios (por ejemplo, radiadores o calefactores) para acelerar el proceso de descongelación.
- Limpie la unidad con un paño húmedo y un poco de detergente. Séquela minuciosamente a continuación.
- Vuelva a colocar en su lugar el canal de drenaje y el panel de cubierta.



LIMPIE REGULARMENTE EL APARATO. El congelador se debe limpiar a fondo al menos dos veces al año.



### Recuerde que antes de limpiar la parte posterior del cuerpo del aparato deberá desenchufar el aparato de la toma de corriente eléctrica extrayendo con cuidado el cable de la toma de electricidad.

- Proteja las superficies internas de los electrodomésticos y de las piezas de plástico de grasas, ácidos y salsas. En caso de derrames accidentales límpielo inmediatamente con agua tibia y jabón o detergente para lavar platos, y seque la zona.
- Limpie regularmente las juntas herméticas de la puerta y séquelas con cuidado.
- Al menos una vez al año, quite el polvo de la parte posterior del cuerpo del aparato y del compresor. Para ello puede utilizar un cepillo suave, un paño electrostático o un aspirador.
- No utilice detergentes que contengan partículas abrasivas, ácidos, alcohol o benceno para limpiar superficies internas y externas de electrodomésticos. No use trapos de limpieza o estropajos que contengan superficies rugosas.

## CAMBIO DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LAS PUERTAS

Se recomienda que el cambio de la dirección de apertura de las puertas se haga con ayuda de otra persona. Necesitará dos llaves nº 8 y nº 10 y un destornillador. Durante el cambio de dirección de apertura de las puertas, NO DEBE colocar el refrigerador en posición horizontal.

Antes de comenzar, deberá prestar atención a lo siguiente:

- Compruebe siempre que utiliza el número correcto de arandelas en todos los pernos de las bisagras y los tornillos.
- Para que las puertas cierren herméticamente sobre el marco, durante la instalación deberá comprobar que están correctamente alineadas.

Realice las acciones siguientes en el orden en el que están enumeradas (Ver. 2 página, fig. 5):  
iDiagrama aproximativo!

## **ATENCIÓN! Desconecte el aparato y extraiga el cable del enchufe.**

1. Abra la puerta del congelador.
2. Extraiga las cuatro cubiertas **C** de la carcasa y del interior de la puerta
3. Vuelva a colocar la extensión de la cubierta de 2 partes, girada 180 grados, en el lateral opuesto.
4. Desatornille el perno de la bisagra en el interior de la puerta en el área **C/6**. **Precaución: Sujete la puerta.**
5. Extraiga la puerta del congelador y colóquela sobre una superficie blanda. Extraiga el soporte de labisagra de la parte inferior de la puerta y coloque el soporte de la bisagra suministrado en el lateral opuesto.
6. Extraiga los tornillos de fijación y extraiga el soporte superior **6**. Tenga presente la pequeña placa de plástico bajo el soporte.
7. Gire el soporte **6** incluyendo la pequeña placa de plástico 180° y vuelva a colocarlo en el otro lateral del congelador, utilizando los dos orificios adyacentes para tornillos.
8. Extraiga el panel inferior **1** levantándolo ligeramente.
9. Extraiga los tornillos de fijación y extraiga el soporte **2** con el perno de su bisagra.
10. Desatornille el perno de la bisagra, junto con las arandelas dentadas de seguridad, del soporte, y colóquelo en la apertura correspondiente en el lateral opuesto del soporte.
11. Extraiga el soporte **7** y vuelva a colocarlo con el brazo de soporte **2** con el perno de su bisagra.
12. Instale entonces el brazo de soporte **7** en la posición previa del soporte **2**.
13. Coloque la puerta del congelador en el perno de la bisagra en el brazo de soporte **2**. **Precaución: Sujete la puerta.**
14. Introduzca el perno de la bisagra del soporte **6** en la puerta del congelador y asegure el soporte en la unidad.
15. Coloque las cuatro cubiertas **C** sobre el soporte y las aperturas.
16. Extraiga la cubierta **10** del panel inferior **1** y vuelva a colocarla en el lateral opuesto.
17. Vuelva a colocar el panel **1** en el aparato.
18. Extraiga los tapones para cubrir tornillos **a** y los tapones de sellado **b**.
19. Extraiga los tornillos que sujetan el asa de la puerta. Coloque el asa en el lateral opuesto, utilizando los tornillos de fijación para asegurarlo. Presione los tapones de sellado introduciéndolos en las aperturas ahora vacías de la puerta y vuelva a colocar los tapones para cubrir sobre las cabezas de los tornillos.

Espere unos 30 minutos antes de que se conecte a la red. Si el aparato se ha inclinado a más de 30 °, espere unas 4 horas antes de volver a conectarlo a la red.

## **PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO Y SOLUCIONES**

- **El aparato está conectado a la red, pero no funciona y el indicador de tensión de alimentación eléctrica no está iluminado.** Compruebe que toda la instalación eléctrica de su casa está en orden. Compruebe que el enchufe está correctamente insertado en la toma de suministro eléctrico.
- **El ruido se ha incrementado.** Compruebe que el aparato está en una posición estable, en un sitio plano. Para que quede plano, regule las patas delanteras. Compruebe que el aparato no está tocando ningún mueble, y que ninguna de las partes del sistema de refrigeración de la parte trasera del aparato está en contacto con la pared. Aleje el aparato de muebles y paredes. Compruebe que la causa del aumento del ruido no se debe a botellas, latas o platos dentro del aparato que podrían estar en contacto unas con otras.

- **Cuando está abierta la puerta del aparato, se sale la goma de la junta.** La junta se ha ensuciado con comidas pegajosas (grasa, sirope). Limpie el sellado de la junta y la ranura que la contiene con agua caliente y jabón o un detergente para lavar los platos, y seque con cuidado. Coloque la goma de sellado de la junta nuevamente en su sitio.
- **La luz indicadora de aumento de temperatura se ilumina en rojo.** Esto significa que el aparato se conecta al suministro eléctrico por primera vez o se desconecta durante un período significativo (por descongelación o durante una interrupción del suministro eléctrico), la puerta del congelador no está cerrada o se abre y cierra con frecuencia. o se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos y, por tanto, la temperatura en el compartimento ha superado los -9 °C. Cuando la temperatura en el compartimento descienda de nuevo por debajo de los -9 °C, la luz indicadora se apagará. ¡ATENCIÓN! Si la luz indicadora de temperatura no se apaga (por motivos distintos a los enumerados anteriormente) durante más de seis horas, el compresor está funcionando constantemente o no está funcionando. Necesita consultar al personal de servicio.
- **Temperatura elevada en el aparato, las pausas de funcionamiento del compresor son muy cortas.** Compruebe que la puerta del aparato se cierra correctamente, que la puerta no se ha mantenido abierta durante más tiempo del necesario al sacar o colocar alimentos, o si se ha colocado gran cantidad de comida caliente dentro de la nevera.
- **La parte superior del aparato presenta condensación.** La humedad relativa del aire ambiente es superior al 70%. Ventile la habitación en la que está situado el aparato, y en caso posible elimine la causa de la humedad.

**Observaciones sobre el ruido que emite el aparato durante su funcionamiento.** El aparato puede emitir diversos ruidos cuando está en funcionamiento y durante el ciclo de congelación; esto es normal y no es una señal de mal funcionamiento. A medida que el refrigerante circula por el sistema de refrigeración produce sonidos similares a murmullos, borbotos o rechinamientos. Los sonidos más fuertes, similares a disparos o a chasquidos, se escucharán durante un corto periodo de tiempo mientras el compresor del refrigerador se enciende



## ELIMINACIÓN

Este aparato está marcado con símbolo de contenedor para desechos tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/ CE y la ley española sobre el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrán facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

El refrigerante y el producto químico de la espuma aislante se deberán desechar a través de una agencia competente. Extremar las precauciones para no dañar el circuito de refrigeración antes de entregar el aparato en el punto de recogida competente.

- **Antes de deshacerse del aparato para su reciclado, desenchufe el aparato tirando del cable y separe el cable de red del aparato.**

## SERVICIO DE GARANTÍA

Si el aparato no funciona correctamente, determine si puede corregir usted mismo la causa del mal funcionamiento. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el representante de servicio más cercano por teléfono o por escrito, indicando el modelo de nevera y el número. Encontrará estos datos en la etiqueta del producto que está pegada en la pared del compartimento del aparato.



PREZADOS SENHORES!

Leia atentamente o manual de instruções. O não cumprimento das instruções pode dar origem a ferimentos, danos no aparelho e perda do direito à assistência gratuita ao abrigo da garantia.

O produtor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das regras descritas no presente manual.

Recomendamos que guarde o manual de instruções enquanto estiver na posse do aparelho. Quando vender o aparelho, passe o manual de instruções ao novo proprietário.

### **Informação geral:**

O aparelho é uma congelador vertical; o compartimento do congelador destina-se ao congelamento e conservação de longa duração de produtos alimentares.

O aparelho destina-se a apenas à utilização doméstica.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

### **Instruções importantes de segurança:**

- AVISO! Não tape os orifícios de ventilação no topo e nas laterais do aparelho.
- AVISO! Não utilize meios mecânicos nem dispositivos eléctricos para acelerar o processo de descongelação quando limpar o compartimento do congelador.
- AVISO! Se o cabo eléctrico de alimentação estiver danificado, a sua substituição deverá ser feita pelo fabricante, agente de serviço ou uma pessoa com qualificações semelhantes para evitar acidentes.
- AVISO! Não coloque várias tomadas múltiplas ou outras fontes de alimentação portáteis junta da parte traseira do aparelho.
- AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- AVISO! A eliminação do aparelho deve ser feita de acordo com as regras nacionais.



AVISO! Não danifique o sistema de refrigeração do aparelho. Contém gás refrigerante R600a. Se o sistema de refrigeração estiver danificado:

- Não utilize chamas desprotegidas.
- Evite faíscas — não ligue aparelhos eléctricos nem acessórios de iluminação.
- Deve arejar durante alguns minutos o compartimento, no qual encontra-se o aparelho (o compartimento tem que ter pelo menos 4 m<sup>3</sup>; no caso do produto com isobutano /R600a) no caso de uma danificação do sistema de refrigeração



O C-pentano é usado como agente de expansão na espuma de isolamento e é um gás inflamável.

- As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças entre os 3 e os 8 anos estão habilitadas a introduzir e a remover produtos nos aparelhos de refrigeração
- O aparelho deve apenas ser utilizado para guardar alimentos.
- Este aparelho não foi concebido para guardar substâncias explosivas como latas de aerossóis com propulsor inflamável.
- É proibido guardar gasolina ou outros líquidos inflamáveis próximo do aparelho.
- Se o aparelho for desligado na tomada (para limpar, mudar para outro lugar, etc.), pode ser ligado repetidamente ao fim de 15 min.
- É proibido utilizar um aparelho tecnicamente danificado.
- AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer operações de manutenção; nunca use uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho - risco de choques eléctricos.
- Não coloque dispositivos eléctricos ligados em cima do aparelho porque podem provocar a ignição de peças plásticas.
- Não coloque pratos com líquidos em cima do aparelho, nem jarras com flores ou outros recipientes com líquidos em cima do aparelho.
- Não suba para cima do aparelho nem se sente em cima dele, não se apoie ou pendure nas portas do aparelho e não deixe que as crianças façam o mesmo
- O aparelho tem que ser ligado a uma tomada eléctrica ligada à terra. A tomada eléctrica ligada à terra através da qual o aparelho é ligado à alimentação de rede deve estar num lugar acessível. A ligação do aparelho à terra é exigido pelas normas de lei. O produtor do aparelho abdica de qualquer responsabilidade a título de eventuais danos, que possam ser sofridos por pessoas ou objectos devido ao incumprimento da obrigação imposta pelas respectivas normas.
- Se o aparelho for produzido com o cabo de alimentação especial, apenas poderá ser substituído por outro igual fornecido pelo fabricante.

- Por razões de segurança, o cabo de alimentação deverá ser substituído só por um técnico qualificado.
- **NÃO UTILIZE** extensões ou adaptadores. Não deve utilizar terminais adaptadores, tomadas múltiplas (distribuidores), extensões de dois fios. Se existir a necessidade de utilização de uma extensão, a mesma deve ser uma extensão com pino protector, com uma tomada, com certificado de segurança VDE/GS.
- A frequência e potência da alimentação eléctrica em sua casa tem que respeitar os parâmetros de dados gerais do aparelho conforme indicados na rótulo do produto.
- Quando posicionar o aparelho, tenha cuidado para não entalar o cabo eléctrico danificando-o. Não coloque objectos pesados como, por exemplo, dispositivos de refrigeração, mobiliário ou outros electrodomésticos junto do aparelho de tal forma que entalem e danifiquem o cabo eléctrico. Pode provocar um curto-circuito e incêndio.
- Tenha o cuidado de se certificar que o cabo eléctrico não fica entalado pela parede de trás do aparelho nem danificado de qualquer outra forma. Uma ficha danificada pode provocar um incêndio!



Se o aparelho estiver avariado e não for possível repará-lo com as recomendações por nós fornecidas, desligue-o da tomada, abra as portas e contacte o especialista da assistência. Somente um representante da assistência pode solucionar todos os problemas técnicos ou avarias relacionadas com a construção.



**O aparelho deve ser transportado apenas na posição vertical.** O aparelho não deve ser inclinado sob um ângulo maior do que 30° a contar da linha vertical, durante o seu transporte, deslocação ou colocação. O fabricante não será responsável por quaisquer danos no aparelho que resultem do não cumprimento das instruções de transporte.




O fabricante garante a operação fiável do frigorífico desde que a humidade de ar relativa não seja superior a 70 por cento ea temperatura ambiente se situe entre:  
 OS +16 E +32 GRAUS CELSIUS - a classe de climatização do aparelho é **N**;  
 OS +16 E +38 GRAUS CELSIUS - a classe de climatização do aparelho é **ST**.  
 OS +16 E +43 GRAUS CELSIUS - a classe de climatização do aparelho é **T**.

## **INSTALAÇÃO E CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

### **Posicionamento:**

O aparelho funciona correctamente numa temperatura de ambiente, que foi indicada na tabela com a especificação técnica. Não deve utilizá-lo numa cave, corredor de passagem, casa de férias, não aquecida durante o Outono e Inverno.

 O aparelho não deve ser utilizado numa divisão não aquecida ou alpendre. Coloque o aparelho afastado de fontes de calor como fogões/fornos de cozinha, radiadores ou luz directa do sol. O aparelho não deve ficar encostado a tubos de aquecimento, gás ou canos de água, nem a outros aparelhos eléctricos.

Distâncias mínimas das fontes de calor:

- de cozinhas eléctricas, a gás e outras - 30 mm,
- de fogões alimentados com óleo ou carvão - 300 mm,
- de fornos de encastramento - 50 mm


Se não for possível manter as distâncias mencionadas acima, deve utilizar uma placa de isolamento apropriada.

- Não tape os orifícios de ventilação no topo dos aparelhos – tem de haver uma boa circulação de ar à volta do aparelho. Deve haver uma folga de pelo menos 10 cm entre a parte de cima do corpo do aparelho e o mobiliário que possa estar por cima. O não cumprimento desta norma faz com que o aparelho consuma mais energia eléctrica e seu compressor pode sobreaquecer (Ver página 1, fig. 2).
- O aparelho tem que estar sobre uma superfície plana e não pode tocar na parede. Se for necessário, regule a altura do aparelho ajustando os pés de nivelamento: rodando-os para a direita – a parte da frente do aparelho levanta, rodando-os para a esquerda, desce. Se o aparelho ficar ligeiramente inclinado para trás, as portas fechar-se-ão por elas próprias.
- Se o aparelho for colocado num canto, deve ser deixada uma folga de pelo menos 235 mm.  
**Ver página 1, fig. 3: Espaço necessário para instalação do aparelho e Medidas exteriores de instalação**


### **Preparar o aparelho para ser colocado em funcionamento:**

Recomendamos que a preparação do aparelho para ser colocado em funcionamento seja feita por duas pessoas.

- O dispositivo só deve ser transportado na posição vertical; não incline mais do que 30 °.
- Retire a embalagem. Levante o aparelho da base de poliestireno de espuma. **Durante a colocação, deslocação, levantamento, não deve segurar pela pega da porta, puxar pelo condensador por trás do frigorífico nem tocar no conjunto do compressor.**
- Tire as fitas adesivas. Retire a peça de esferóvite que se encontra separada (proteção de transporte) entre a parte traseira do dispositivo e do condensador – grelha metálica (se existir). Retire todas as peças vermelhas das prateleiras. NOTA. Quando abrir a porta, cairá um pequeno pormenor vermelho da embalagem – É UNICAMENTE PARA TRANSPORTE.
- Quando for posicionar o aparelho no local escolhido, poderá deslocá-lo mais facilmente se levantar um pouco a parte da frente e o inclinar para trás, deixando-o rolar sobre as suas rodas.
- Tire dois suportes do saco e introduza-os nas guias na parte de trás superior do aparelho (Ver página 1, fig. 4).

 O aparelho não deve ser ligado à rede sem primeiro remover todos os materiais de embalagem e de transporte.

- Assim que o dispositivo for posicionado, aguarde cerca de 30 minutos antes de ser conectado à rede eléctrica.

 **Se o aparelho tiver sido inclinado mais de 30 ° durante o transporte: Aguarde pelo menos 4 horas antes de conectar o aparelho à rede eléctrica.** Se não seguir estas instruções, o compressor do aparelho pode avariar.

# DESCRIÇÃO DO APARELHO, PEÇAS BÁSICAS

Ver página 1, fig. 1

1	Botão do termóstato	3	Indicador de aumento de temperatura
2	Indicador Ligação à corrente (luz verde)	4	Prateleiras (evaporadores)

**2 – INDICADOR LIGAÇÃO À CORRENTE.** Quando o aparelho está ligado à rede eléctrica, a luz indicadora verde está iluminada. Simultaneamente, **também as luzes de aumento de temperatura.** Isto indica que o congelador foi desligado por um longo tempo, isto é, o congelador é ligado pela primeira vez, após o descongelamento ou depois de alguma falha eléctrica. Quando a temperatura no compartimento novamente cai abaixo de  $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ , **a luz indicadora de aumento de temperatura** se apaga.

**3 – INDICADOR DE AUMENTO DE TEMPERATURA.** Quando a temperatura no congelador sobe acima  $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ , o indicador luminoso vermelho se acende. Isto indica que:

- O congelador foi desligado por um longo período de tempo, isto é, o congelador é ligado pela primeira vez, após o descongelamento ou depois de uma falha eléctrica.
- A porta do congelador é aberta ou está sendo aberta com muita frequência.
- É carregado uma grande quantidade de produtos alimentares descongelados.
- O sistema de congelamento está a falhar ou seja, o indicador não sai além de 6 horas, ouve-se o compressor a funcionar ou o compressor não desliga. Neste caso deverá contactar um Técnico qualificado (mas primeiro certifique-se que os três itens acima indicados foram tidos em conta)

NOTA. Os dados técnicos do aparelho podem ser encontrados na etiqueta de características fixada na parede interna do aparelho. Para obter mais informações sobre o aparelho, leia o código QR na etiqueta de energia em anexo e / ou visite o site oficial da base de dados do produto: <https://eprel.ec.europa.eu>

## REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

A temperatura definida no freezer pelo fabricante é  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Defina a temperatura desejada no aparelho de acordo com os seus próprios requisitos.

A temperatura no compartimento do frigorífico é controlada pelo botão de termóstato **1** (fig. 1) rodando-o para um lado ou para outro. A indicação da temperatura em dígitos é mostrada ao

A temperatura é regulada na escala de sete algarismos. Os números "0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7" não significam temperaturas específicas

**0** = Compressor está desligado. **AVISO! Corrente eléctrica não está desligada.**

**1** = temperatura mais elevada (menor arrefecimento)

**7** = temperatura mais baixa (maior arrefecimento)



A temperatura no compartimento do frigorífico pode variar dependendo da temperatura ambiente, da quantidade de produtos alimentares, da temperatura dos produtos alimentares e da frequência com que a porta do aparelho é aberta e fechada.



Se a divisão estiver fresca, o aparelho arrefece menos. Por conseguinte, a temperatura no aparelho pode subir. Utilize a roda do termóstato para regular para uma temperatura mais baixa.

## ARMAZENAMENTO DOS PRODUTOS

- NÃO EXCEDA A QUANTIDADE MÁXIMA DE PRODUTOS CONGELADOS INDICADA na etiqueta de características fixada na parede interna do aparelho
- Os produtos congelam mais rapidamente se forem divididos e embalados em porções pequenas
- Deixe uma folga não inferior a 2,5 cm entre os produtos alimentares que estão a ser congelados e a divisória superior.
- Não coloque produtos alimentares sem estarem acondicionados nas secções do congelador.
- Os alimentos frescos para congelar não devem tocar nos produtos alimentares já congelados.
- Não congele produtos alimentares que estejam a uma temperatura superior à temperatura ambiente.
- Não congele produtos alimentares líquidos em recipientes ou garrafas de vidro.
- Cumpra rigorosamente as datas de validade dos produtos alimentares congelados indicadas pelo fabricante na embalagem do produto.
- Não consuma imediatamente o gelo feito na câmara do congelador.
- A porta do aparelho não pode ser deixada aberta, a porta do aparelho não deve ser deixada aberta mais tempo do que o necessário para tirar ou colocar produtos alimentares no seu interior.
- RECOMENDAMOS QUE TANTO O PEIXE COMO AS SALSICHAS CONGELADOS SEJAM CONSERVADOS NO COMPARTIMENTO DO CONGELADOR POR UM PRAZO NÃO SUPERIOR A 6 MESES; QUEIJO, AVES, PORCO, BORREGO – NÃO MAIS DE 8 MESES; BIFE, FRUTA E LEGUMES – NÃO MAIS DE 12 MESES.

CUIDADO! Em caso de descongelação acidental, por exemplo devido a falha de energia, se a energia ficar desligada por mais tempo do que o valor indicado na tabela de características técnicas em "tempo de levedura", o alimento descongelado deve ser consumido rapidamente ou cozinhado imediatamente e então recongelado (após o resfriamento).

Para evitar a contaminação dos alimentos, siga as seguintes instruções:

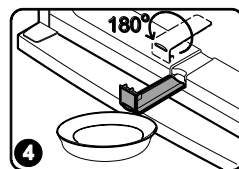
- Deixar a porta do aparelho aberta durante longos períodos de tempo pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente os sistemas de drenagem acessíveis e as superfícies do aparelho que possam entrar em contacto com os alimentos.
- Armazene a carne e o peixe frescos no interior do frigorífico em recipientes adequados, para que estes não entrem em contacto, nem pinguem para cima dos restantes alimentos.
- Caso o aparelho de refrigeração fique vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o e deixe a porta do mesmo aberta para evitar a formação de bolor no seu interior.
- Cumpra rigorosamente as datas de validade dos produtos alimentares indicadas pelo fabricante na embalagem do produto.

## DESCONGELAR, LIMPEZA E CUIDADOS A TER

O compartimento do congelador deve ser descongelado não menos de duas vezes por ano ou sempre que haja uma camada de gelo com mais de 5 mm de espessura. Execute as acções a seguir pela ordem indicada:

**AVISO! Desligue o aparelho no interruptor e tire a ficha da tomada.**

- Retire os produtos alimentares do compartimento do congelador.
- Puxe para fora o canal da água de descongelação, rode-o 180° e pendure-o (Fig. 4). Coloque um recipiente debaixo do canal da água de descongelação.



- Coloque um prato debaixo dos canais da água de descongelação.
- Deixe a porta do compartimento do congelador aberta. Quando o gelo derreter, limpe e seque as superfícies e acessórios do compartimento do congelador.
- Retire o canal da água de descongelação, rode-o novamente 180° e volte a colocá-lo no seu lugar original.
- Feche a porta do compartimento do congelador. Ligue a ficha na tomada e depois ligue o aparelho.

LIMPE REGULARMENTE O APARELHO.



**Lembre-se que antes de descongelar o compartimento do congelador e de limpar a parte de trás do corpo do aparelho, tem que desligar a ficha do aparelho na tomada.**

- Proteja as superfícies interiores do aparelho bem como as peças de plástico de gorduras, ácidos e molhos. No caso de derrame accidental – limpe imediatamente com água quente com sabão ou detergente de lavar a loiça. Seque com um pano.
- Limpe regularmente as juntas herméticas das portas. Seque com um pano.
- Pelo menos uma vez por ano limpe o pó da parte de trás do corpo do aparelho e do compressor. Poderá utilizar uma escova macia, um pano electrostático ou aspirador para limpar.
- NÃO utilize detergentes contendo partículas abrasivas, ácido, álcool ou benzeno para limpar as superfícies interiores e exteriores do aparelho.
- NÃO utilize para limpar panos ou esponjas com superfícies ásperas que se destinam a esfregar.
- Caso o aparelho de refrigeração fique vazio durante longos períodos de tempo, desligue, descongele-o, limpe-o e deixe a porta do mesmo aberta para evitar a formação de bolor no seu interior.

## MUDAR A DIRECÇÃO DE ABERTURA DAS PORTAS

Recomendamos que a mudança da direcção de abertura das portas seja feita por duas pessoas. Vai precisar de duas chaves N.º 8 e N.º 10 e de uma chave de parafusos Philips.

Quando mudar a direcção de abertura das portas, NÃO PODE deitar o frigorífico na horizontal. Execute as acções a seguir pela ordem enumerada (Ver página 2, fig. 5):

**IAVISO! Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.**

1. Retirar as tampas **C** do corpo do frigorífico e do lado interior da porta. Retirar o gancho superior **6**, juntamente com a porca e as anilhas e o separador sob o suporte.
2. Retirar a porta do compartimento do frigorífico. Retirar a tampa inferior **1**.
3. Desaparafuse o eixo **2** do suporte de fundo **7** e coloque-o em conjunta com todas as anilhas no outro lado do armário aparafusando no suporte **7**, no lado oposto simetricamente para a posição anterior. Pendure a porta do eixo **2** no suporte **7**.
4. Vire o suporte **4** a 180° em conjunto com as anilhas no eixo do separador de plástico, transferindo as anilhas para o eixo do outro lado do suporte. Uma vez que o suporte é ligado à porta do compartimento do congelador, corrija-lo no lugar no outro lado do frigorífico.
5. Vire o suporte **6** a 180° em conjunto com as anilhas do eixo e do separador de plástico. Remover o eixo e as anilhas e recolocá-los no outro lado do suporte. Uma vez que o suporte **6** esteja ligado à porta do compartimento do frigorífico, corrija-lo no lugar no outro lado do frigorífico nas aberturas mais elevadas. Utilizar a tampa **C** para cobrir o suporte e o espaço restante.
6. Retire o parafuso e o suporte. Retire os parafusos que prendem a alça no lugar. Mova a alavanca para o outro lado e aperte-os no lugar. Coloque as tampas nas aberturas restantes na porta, e coloque as tampas de rosca no lugar.
7. Remova a tampa **10** da tampa inferior **1** e insira-as para as guias do outro lado da tampa inferior (simetricamente para a posição anterior). Insira os pés esquerdos e direitos da tampa inferior **1** (veja foto). E empurre as tampas até ficarem fixadas.

## PROBLEMAS DE FUNCIONAMENTO E SUAS SOLUÇÕES

- **O aparelho estiver ligado na tomada à alimentação da rede mas não funciona.** Verifique se a instalação eléctrica em sua casa está a funcionar correctamente. Verifique se a ficha está inserida correctamente na tomada.
- **O ruído ficar mais alto.** Verifique se o aparelho está estável num lugar plano. Para nivelá-lo regule os pés da frente. Verifique se o aparelho está encostado a mobiliário e se alguma parte do sistema de refrigeração na parte de trás do corpo do aparelho está a tocar na parede. Afaste o aparelho do mobiliário ou das paredes. Verifique se a causa do ruído crescente se deve a garrafas, latas ou pratos no aparelho que podem estar em contacto entre si.
- **Quando a porta do aparelho é aberta, a junta vedante de borracha é puxada para fora.** A junta está suja com alimentos pegajosos (gordura, geleia). Limpe a junta vedante e a respectiva ranhura com água quente contendo sabão ou detergente de lavar a loiça e depois passe um pano para secar. Monte a junta vedante de borracha no lugar.
- **A luz indicadora de aumento de Temperatura é vermelha.** Isto significa que o aparelho está a ser ligado à corrente pela primeira vez, ou foi desligado durante um período significativo (por descongelamento ou durante uma interrupção para o fornecimento de electricidade), a porta do congelador não está fechada ou está a ser frequentemente aberta e fechada, ou uma grande quantidade de alimentos frescos forma colocados no seu interior, e portanto a temperatura no compartimento subiu acima -9 °C. Quando a temperatura no compartimento novamente cair abaixo os -9 °C, a luz indicadora se desliga. **ATENÇÃO!** Se a luz indicadora de temperatura não sai (por outros motivos que não os listados acima) por mais de seis horas, o compressor está a trabalhar constantemente ou não está a funcionar, consulte um Técnico qualificado.
- **A parte de cima do aparelho tem condensação em cima.** A humidade relativa do ar ambiente é superior a 70%. Ventile a divisão onde se encontra o aparelho e, se possível, retire a causa da humidade.

**Observações sobre o ruído de funcionamento do aparelho.** Enquanto o aparelho funciona e executa o ciclo de congelamento, são emitidos vários ruídos. Isto é normal e não significa que há uma avaria. À medida que o refrigerante circula pelo sistema de refrigeração, provoca sons como murmúrios, borbulhar ou sussurros. Sons mais altos como estalos ou estalidos poderão ouvir-se durante um curto período de tempo quando o compressor do refrigerador liga.



## INFORMAÇÃO PARA PROTECÇÃO DO AMBIENTE

O presente aparelho está identificado de acordo com a Directiva da União Europeia 2002/96/CE e sobre a gestão de equipamento eléctrico e electrónico gasto com o símbolo de contentor de lixo barrado.

Para obter informações completas sobre onde deixar o aparelho velho com segurança, contacte as autoridades governamentais locais, a loja onde comprou o aparelho ou os representantes do fabricante. Se decidiu deitar fora o aparelho, torne impossível a sua utilização para evitar quaisquer possíveis acidentes. Desligue a ficha na tomada e depois corte o cabo. Rasgue e tire a junta vedante. Parta o fecho da porta. **Não desmonte o aparelho. Passe-o para as empresas de reciclagem.**

## ASSISTÊNCIA PRESTADA AO ABRIGO DA GARANTIA

Se o aparelho não estiver a funcionar bem, veja se consegue ser você a resolver o problema do mau funcionamento. Se não conseguir resolver o problema sozinho, contacte o representante de assistência do frigorífico mais perto de si por telefone ou por escrito. Quando entrar em contacto, indique o modelo e o número do frigorífico. Encontrará estes dados no rótulo do produto, que está colado na parede esquerda do compartimento do aparelho.



Chère cliente, Cher's client,

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS FOURNIES PAR LE MODE D'EMPLOI. Respectez scrupuleusement ces instructions afin d'éviter tout risque de blessure, d'endommagement de l'appareil. Nous vous conseillons de conserver ce Mode d'emploi durant toute la durée d'utilisation de l'appareil.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par une utilisation non conforme aux instructions.

Si vous vendez l'appareil, faites parvenir le Mode d'emploi au nouveau propriétaire.

### **Informations générales:**

Les appareils sont des congélateurs armoires conçus pour la congélation et le stockage à long terme de produits alimentaires. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues tels.

## **PRECAUTIONS AVANT L'EMPLOI**

### **Consignes de sécurité:**

- MISE EN GARDE: Ne couvrez pas les grilles de ventilation situées sur la partie supérieure et les côtés de l'appareil.
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- MISE EN GARDE : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- MISE EN GARDE : Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- MISE EN GARDE : Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- MISE EN GARDE : La mise au rebut de l'appareil doit se faire dans le respect de la réglementation nationale.
- Ne pas mettre en marche au moyen d'un programmateur, d'une minuterie, ou d'un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.

- Cet appareil doit être uniquement utilisé pour congeler et entreposer les denrées alimentaires.



**MISE EN GARDE:** N'endommagez pas le circuit de réfrigération de l'appareil. Il contient le gaz congélateur R600a. Si le système de réfrigération est endommagé :

- N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.
- Evitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.
- Ventilez immédiatement la pièce. Au cas d'une panne du circuit frigorifique, aérez la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes (la pièce doit être au moins de 4m<sup>3</sup> pour le produit du méthylpropane m/R600).
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Une fois l'appareil déballé, assurez-vous qu'il est complet, que la structure et les câbles de branchement ne sont pas endommagés.
- Il est interdit d'utiliser un appareil techniquement endommagé.


### **Sécurité des enfants:**

- Les matériaux d'emballage (papier d'emballage, polystyrène) peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Il y a un risque de suffocation! Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants!
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

### **Branchement au réseau électrique:**

- Cet appareil doit être branché sur une prise de terre conforme aux normes en vigueur. Assurez-vous que la tension sur le réseau de votre habitation coïncide avec les indications fournies sur la fiche signalétique de l'appareil. Cet appareil répond aux normes de sécurité CE en vigueur. La prise électrique reliée à la terre par laquelle l'appareil est branché sur le secteur devrait être dans un endroit accessible.

- La fréquence et la puissance de l'installation électrique de votre domicile doivent être conforme aux paramètres généraux de l'appareil comme il est écrit dans le.
- Ne pas brancher cet appareil sur un transformateur, ni sur une rallonge avec d'autres appareils électriques
- ATTENTION! SI L'APPAREIL EST PRODUIT LE CORDON D'ALIMENTATION SPÉCIAL il peut être échangé SEULEMENT PAR LE CORDON D'ALIMENTATION SPÉCIAL MÊME fournies par le fabricant.
- Assurez-vous que la prise du câble n'est pas écrasée entre l'arrière de l'appareil et le mur, ou endommagée pour quelque autre raison. Une prise endommagée peut être à l'origine d'un incendie !
- Lorsque vous positionnez l'appareil, prenez garde à ne pas écraser et endommager le câble électrique. Si vous entreposez des objets lourds tels qu'appareils rafraîchissants ou électroménagers près du congélateur, assurez-vous qu'ils ne risquent pas d'écraser ou d'endommager le câble électrique. Cela pourrait créer un court-circuit et faire prendre feu au câble.
- Il ne faut pas utiliser de raccords adaptatifs, de prises multiples (répartiteurs), de rallonges deux fils. S'il y a la nécessité d'utiliser une rallonge, il est permis d'utiliser qu'une rallonge avec un rouleau de sécurité, à prise unique ayant une attestation de sécurité VDE/GS. Au cas d'utilisation d'une rallonge (avec le rouleau de sécurité, ayant le signe de sécurité), sa prise doit être placée à une distance sûre des éviers et ne peut pas être exposée à être submergée de l'eau ainsi que des autres égouts.

 Si l'appareil ne marche pas et qu'il n'est pas possible de le réparer à l'aide de ce mode d'emploi, débranchez-le, ouvrez les portes, et appelez un service spécialisé seul un opérateur du service après-vente peut remédier à tous les problèmes techniques ou de construction.

### Utilisation quotidienne:

- Si vous débranchez l'appareil (pour le nettoyer, le déplacer etc..), il sera préférable d'attendre **15** minutes avant de pouvoir le rebrancher.
- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil. Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.
- Ne placez aucun appareil électrique en fonctionnement sur l'appareil, cela pourrait faire fondre les composants en plastique.  
Ne placez pas d'assiette remplie de liquide, de vase de fleurs remplis d'eau ou tout autre récipient contenant du liquide sur l'appareil.

- Ne montez pas sur l'appareil, ne vous y asseyez pas dessus, ne vous appuyez pas sur les portes, et empêchez les enfants de le faire.



**L'appareil doit être transporté en position verticale.** Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage cause par le non-respect des instructions concernant le transport.



Le fabricant garantit un bon fonctionnement du réfrigérateur lorsque l'humidité de l'air environnant ne dépasse pas les 70% et que la température ambiante est comprise: ENTRE +16 ET +32 DEGRES CELSIUS: LA CLASSE CLIMATIQUE EST **N** ;  
ENTRE +16 ET +38 DEGRES CELSIUS: LA CLASSE CLIMATIQUE EST **ST** ;  
ENTRE +16 ET +43 DEGRES CELSIUS: LA CLASSE CLIMATIQUE EST **T**.

## INSTALLATION ET CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

### Positionnement:

- Placez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée.



**ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être mis en fonctionnement dans une pièce non chauffée ou en extérieur. Placez toujours l'appareil loin de sources de chaleur comme les fours, les radiateurs, et évitez toute exposition directe aux rayons du soleil. L'appareil ne doit pas être en contact de tuyau de chauffage, de gaz, ou d'évacuation d'eau, ni tout autre appareil électrique.

Les distances minimums des sources de chauffage:

- des cuisinières électriques, à gaz et autres - 30 mm,
- des poêles à fuel ou à charbon - 300 mm,
- des fours de cuisine encastrables - 50 mm

S'il n'est pas possible de respecter les distances ci-dessus mentionnées, utilisez une plaque d'isolation.

- Ne recouvrez pas les grilles d'aération sur le dessus de l'appareil – et assurez-vous que l'air puisse circuler librement tout autour de celui-ci. Il doit y avoir un espace d'au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et tout autre appareil (ou meuble) éventuellement situé au-dessus de celui-ci (cf. fig. 2, page 1). Si cette précaution n'est pas respectée, l'appareil consomme plus d'énergie et son compresseur pourrait surchauffer.
- Si l'appareil est placé dans un angle, il doit y avoir un espace d'au moins 235 mm entre la paroi de l'appareil et le mur. Les dimensions du gabarit d'installation - cf. Page 1, Fig. 3.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane, et ne doit pas être en contact avec le mur. Si nécessaire, réglez la hauteur de l'appareil en ajustant les pieds de mise de niveau : si vous les tournez dans le sens des aiguilles d'une montre l'appareil se soulève, dans le sens contraire il se baisse. Si l'appareil est très légèrement penché vers l'arrière, les portes se refermeront toutes seules.

### Préparation de l'appareil:

Il est recommandé d'effectuer ces opérations avec l'aide d'une autre personne.

- L'appareil doit être transporté uniquement dans sa position verticale ; ne pas l'incliner à plus de 30°.
- Déballez l'appareil. Enlevez l'appareil du support en polystyrène. **Pendant le placement, le déplacement, le soulèvement ne saisissez pas les poignées des portes, ne tirez pas par le réfrigérant à l'arrière du congélateur ainsi que ne touchez pas le groupe compresseur.** Vous pourrez déplacer plus facilement l'appareil jusqu'à l'emplacement choisi si vous le soulevez légèrement par l'avant, le faites basculer vers l'arrière de sorte qu'il se place sur ses roulettes.

- Prenez deux cales **1** du sac et insérez-les dans les guides **2** dans la partie supérieure de l'arrière de l'appareil (cf. fig. 4, page 1).



L'appareil ne doit pas être branché avant que tout l'emballage et le matériel de transport n'aient été enlevés. Jetez l'emballage de façon appropriée.

- Une fois que l'appareil a été installé dans sa position définitive, attendez environ 30 minutes avant de le brancher sur le secteur.



**Si l'appareil a été incliné à plus de 30° pendant le transport, laissez-le dans une position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher sur le secteur.** Si cette précaution n'est pas respectée, le compresseur de l'appareil pourrait ne pas fonctionner correctement.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL, ELEMENTS DE BASE

Voir page 1, fig. 1

<b>1</b>	Bouton de contrôle du thermostat	<b>3</b>	Indicateur de montée en température
<b>2</b>	Indicateur d'alimentation électrique (voyant vert)	<b>4</b>	Tablettes (évaporateurs)

**2 - INDICATEUR D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique, le voyant vert s'allume.

**3 - INDICATEUR DE MONTÉE EN TEMPÉRATURE** Lorsque la température du congélateur excède -9°C, le voyant rouge s'allume. Ceci indique que :

- Le congélateur a été éteint pendant une durée importante, par exemple, lorsque vous allumez le congélateur pour la première fois, après un dégivrage ou une perte de tension.
- La porte du congélateur est ouverte ou a été ouverte trop fréquemment.
- Le congélateur comporte une grande quantité de produits non congelés.
- Le système de congélation est défaillant, par exemple, l'indicateur ne s'éteint pas au bout de 6 heures et l'on entend le compresseur qui fonctionne, ou le compresseur ne s'éteint pas. Dans ce cas, il convient de contacter un réparateur agréé (après avoir vérifié qu'il ne s'agissait d'aucune des hypothèses mentionnées ci-dessus).

REMARQUE. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur l'étiquette signalétique apposée sur la paroi intérieure de l'appareil. Pour plus d'informations sur l'appareil, scannez le code QR sur l'étiquette énergétique jointe et / ou visitez le site officiel de la base de données des produits: <https://eprel.ec.europa.eu>

## COMMENT RÉGLER LA TEMPÉRATURE

La température réglée dans le congélateur par le fabricant est de -18 °C. Veuillez régler la température souhaitée dans l'appareil en fonction de vos propres exigences.

Vous pouvez régler la température du compartiment congélateur à l'aide du bouton de contrôle du thermostat **1** (fig. 1), en le tournant d'un côté ou de l'autre. Vous pouvez voir la graduation de température en dessous du bouton de contrôle du thermostat.

Vous pouvez régler la température sur sept graduations. Le nombre «0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7» ne signifie pas une température spécifique.

**0** = Le compresseur est éteint. **ATTENTION ! le produit est toujours sous tension.**

**1** = température maximale (refroidissement minimum)

**7** = température minimale (refroidissement maximum)



La température à l'intérieur de l'appareil peut varier en fonction de la température ambiante, de la quantité d'aliments entreposés à l'intérieur de l'appareil, et de la fréquence d'ouverture des portes.



SI LA PIÈCE OU SE TROUVE L'APPAREIL EST FRAICHE, CELUI-CI REFROIDIRA MOINS. LA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE DE L'APPAREIL POURRAIT DONC AUGMENTER. Réglez dans ce cas le thermostat sur une température plus basse.

## CONSERVATION ET CONGÉLATION DES ALIMENTS

- NE DÉPASSEZ PAS LA QUANTITÉ MAXIMUM DE PRODUITS À CONGÉLER (voir « Fiche technique du produit »)
- Laissez un espace d'au moins 2,5 cm entre les aliments à congeler et la paroi du haut.
- Ne placez pas d'aliments sans emballage dans les sections de congélation.
- Ne mettez pas en contact les aliments frais qui doivent être congelés avec les aliments déjà surgelés.
- Ne congelez pas d'aliments qui sont plus chauds que la température ambiante.
- **Ne congelez pas d'aliments liquides dans des récipients ou des bouteilles en verre.**
- Respectez strictement la date de péremption des aliments surgelés indiquée sur leur emballage.
- De ne pas laisser les portes de l'appareil ouvertes, de ne pas ouvrir les portes plus longtemps que le temps nécessaire à retirer ou entreposer les aliments.
- **LE POISSON ET LES SAUCISSES CONGÉLÉS NE DOIVENT PAS ÊTRE ENTREPOSÉS DANS LE CONGÉLATEUR PLUS DE 6 MOIS; LE FROMAGE, LE POULET, LE PORC, L'AGNEAU PAS PLUS DE 8 MOIS; LE BŒUF, LES FRUITS ET LÉGUMES PAS PLUS DE 12 MOIS.**

**MISE EN GARDE !** En cas de décongélation accidentelle, par exemple suite à une coupure de courant, si l'alimentation a été coupée plus longtemps que la valeur indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques sous « temps de montée », les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement puis recongelés (après refroidissement).

### **Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les points suivants:**

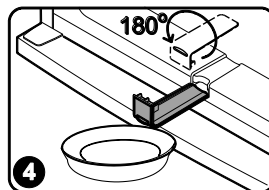
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Conservez viande et poisson crus dans des récipients appropriés au congélateur, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact ou coulent sur d'autres aliments.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, décongelez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.
- Respecter strictement la date de péremption des aliments indiquée sur leur emballage.

## DÉGIVRAGE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Dégivrez le COMPARTIMENT DE CONGÉLATION au moins deux fois par an, et dès qu'une couche de glace de plus de 5 mm d'épaisseur se forme sur les parois :

### **ATTENTION ! Éteignez l'appareil et débranchez-le.**

- Videz le compartiment de congélation.
- Détachez le tuyau d'arrivée d'eau, tournez-le à 180° et accrochez-le à la verticale (Fig. 4). Placez un récipient en dessous.
- Placez un récipient sous le drain d'écoulement de l'eau du dégivrage.
- Laissez la porte du compartiment congélateur ouverte. Lorsque toute la glace est fondue, nettoyez et essuyez les surfaces et les fixations du compartiment congélateur.
- Décrochez le tuyau d'arrivée d'eau, refaites-le pivoter à 180°, et replacez-le à sa position de départ.
- Fermez la porte du compartiment congélateur. Rebranchez et rallumez l'appareil.





**Nous vous rappelons qu'avant d'effectuer le dégivrage et le nettoyage de la partie postérieure de l'appareil vous devez le déconnecter du circuit électrique en débranchant la prise de courant.**

- Evitez que les surfaces et les parties en plastique soient en contact avec les sauces, la graisse ou des aliments acides. Si cela se produit accidentellement – nettoyez-les immédiatement avec de l'eau chaude savonneuse ou du produit vaisselle. Séchez soigneusement.
- Nettoyez régulièrement les joints hermétiques des portes. Essuyez soigneusement.
- Otez au moins une fois par an la poussière accumulée dans la partie postérieure de l'appareil et le compresseur. Utilisez pour cela une brosse douce, un tissu électrostatique ou un aspirateur.
- N'UTILISEZ PAS de produit vaisselle pour laver les tiroirs, le bac à beurre, les compartiments à viande, ou les grilles. N'UTILISEZ PAS de détergents contenant des produits abrasifs, de l'acide, de l'alcool ou de l'essence pour nettoyer les superficies internes et externes. N'UTILISEZ PAS d'éponges ou matériaux abrasifs.

## PORTE RÉVERSIBLE

Pendant l'opération VOUS NE DEVEZ PAS mettre l'appareil à l'horizontale.

La porte peut être montée pour une ouverture à droite ou à gauche.

Pour éviter le risque de blessure corporelle ou de dommage à l'appareil, deux personnes sont nécessaires pour changer le sens d'ouverture de la porte.

**Avertissement :** Débranchez toujours l'appareil de la prise murale avant de procéder à des travaux de maintenance ou de réparation.

Avant de commencer, veuillez prendre note des consignes suivantes (cf. fig. 5, page 2) :

1. Veillez toujours à utiliser le nombre correct de rondelles pour tous les boulons de charnière et vis. Pour que les portes puissent fermer hermétiquement, veillez à ce qu'elles soient correctement alignées pendant le montage. Ouvrez la porte du congélateur.
2. Retirez les quatre capuchons **C** de leurs logements et à l'intérieur de la porte.
3. Remplacez, de l'autre côté, les capuchons et leurs extensions, en les tournant à 180°.
4. Dévissez le pivot de la charnière à l'intérieur de la porte dans la partie **C/6**.

**Attention: Soutenez la porte.**

5. Retirez la porte du congélateur. Dévissez, ôtez les vis et retirez la charnière du haut **6**. Remarquez la petite membrane en plastique sous la charnière.
6. Faites tourner la charnière **6** et la petite membrane en plastique à 180° et remplacez-la de l'autre côté du congélateur, en la plaçant dans les deux trous de vis situés côte à côte.
7. Retirez la plinthe inférieure **1**. Dévissez et retirez le pivot **2** de la charnière **7**, ainsi que les rondelles, de la charnière, et remplacez-les dans les orifices correspondants sur le côté opposé de la charnière **7**. Installez la porte du congélateur sur le pivot **2** de la charnière **7**.

**Attention: Soutenez la porte.**

8. Insérez à nouveau le pivot de la charnière **6** dans la porte. Remplacez les quatre capuchons **c** sur la charnière et les orifices. Retirez le capuchon **10** de la plinthe inférieure **1** et remplacez-le sur le côté opposé. Remplacez la plinthe **1** sur l'appareil. Retirez les caches des vis **a** et les embouts **b**.
9. Retirez les vis tout en tenant la poignée de la porte. Installez la poignée de l'autre côté et servez-vous des vis pour la maintenir en place. Insérez les embouts dans les trous à présent vides dans la porte et remplacez les caches sur les vis.

Si l'appareil a été penché à plus de 30°, attendez environ 4 heures avant de le rebrancher au secteur.

## PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT ET SOLUTIONS

- **L'appareil est branché mais il ne marche pas et l'indicateur de tension d'alimentation électrique n'est pas allumé.** Vérifiez que l'installation électrique de la maison fonctionne normalement. Vérifiez que la prise est correctement branchée.
- **Le bruit est devenu beaucoup plus fort.** Vérifiez que l'appareil est stable, sur une surface plane. Pour le stabiliser, réglez les pieds avant. Vérifiez que l'appareil ne touche aucun autre meuble, ou

que la partie postérieure ne soit pas en contact avec le mur. Détachez l'appareil des autres meubles et du mur.

- **Quand on ouvre la porte, le joint de porte en caoutchouc s'arrache.** Le joint est enduit de substances poisseuses (graisse, sirop...). Nettoyez le joint avec de l'eau chaude savonneuse ou contenant du produit vaisselle puis essuyez-le soigneusement. Remettez en place le joint de porte.
- **Le voyant de montée en température est rouge.** Ceci signifie que c'est la première fois que l'appareil est branché à l'alimentation électrique ou qu'il a été débranché pendant une durée importante (pour un dégivrage ou lors d'une interruption de l'alimentation électrique), que la porte du congélateur n'est pas fermée ou a été trop souvent ouverte et refermée, ou qu'une grande quantité de produits frais a été placée dans l'appareil, ce qui a provoqué une hausse de la température au-dessus de -9°C. Lorsque la température du compartiment retombera à -9°C, le voyant s'éteindra. **ATTENTION ! Si le voyant de température ne s'éteint pas (pour d'autres raisons que celles énumérées ci-dessus) au bout de six heures, cela signifie soit que le compresseur fonctionne en permanence, soit qu'il ne fonctionne pas. Vous devez contacter un réparateur agréé.**
- **Il y a de la condensation sur le haut de l'appareil.** L'air ambiant a une humidité supérieure à 70 %. Ventilez la pièce où est placé l'appareil, et si possible éliminez les causes d'humidité.

**Remarques sur le bruit de fonctionnement de l'appareil.** Lorsque l'appareil est en marche et que le cycle de refroidissement se met en route, il fait du bruit. Ceci est normal et n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

Lorsque le produit congélateur circule le long du système de réfrigération, il produit des sortes de murmures, des bruits de bulles, ou de froissement. Vous pouvez aussi entendre des bruits plus forts, des clics ou des bruits secs pendant un temps bref, au moment où le compresseur se met en route.



## MISE AU REBUT

Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés.

**Conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC.** En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet. Débranchez la fiche de la prise murale et mettez l'appareil hors service en coupant le cordon d'alimentation avant la mise au rebut. Le congélateur et le produit chimique contenu dans la mousse isolante doivent être traités par un service compétent agréé. Prenez soin de ne pas endommager le circuit de refroidissement avant de remettre l'appareil aux services compétents.

En cas de mauvais fonctionnement de votre appareil vous pouvez procéder à certaines vérifications. Pour cela faites attention au tableau donné. Si vous ne pouvez éliminer les inconvénients, faites appel à un technicien qualifié. Afin d'assurer une meilleure aide en matière de dépannage lors de votre demande, mentionnez la référence de votre appareil. Vous la trouverez sur l'étiquette de marquage du congélateur (cf. Fig.).

N00NDFWH

2021-04-07